

231. Na imepokewa kutoka kwa Abu Qataadah Al-Haarith Ar-Rib'iy رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Kwa hakika mimi husimama katika Swalah na nikataka kuirefusha, basi huwa nikisikia kilio cha mtoto, hapo naifupisha Swalah yangu kwa kuchelea nisije nikampa uzito mama yake”²⁹⁸.

232. Na imepokewa kutoka kwa Jundub bin 'Abdillaahi رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Mwenye kuswali Swalaah ya Alfajiri yuko katika dhima ya Allaah (amani na ahadi Yake). Hivyo, usijiweke katika hali ambayo utakuja laumiwa na Allaah kwa kuvunja ahadi Yake. Hakika mwenye kufanyiwa hesabu kwa kufanya khiyana ulinzi wa Allaah, Allaah Atampatiliza, na kisha kumuingiza kwa uso wake moto wa Jahannam”²⁹⁹.

233. Na imepokewa kutoka kwa Ibn 'Umar رضي الله عنهما kuwa Mtume wa Allah ﷺ mesema: “Muislamu ni ndugu yake Muislamu, hamdhulumu wala hamsalimishi (kwa adui). Mwenye kumtekelezea haja nduguye, Allaah Atamtekelezea haja yake. Mwenye

[٢٣١] وعن أبي قتادة الحارث بن ربعي
 ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿إِنِّي لَأَقُومُ
 إِلَى الصَّلَاةِ، وَأُرِيدُ أَنْ أُطَوَّلَ فِيهَا، فَأَسْمَعُ
 بُكَاءَ الصَّبِيِّ فَأَتَجَوَّزُ فِي صَلَاتِي كَرَاهِيَةَ أَنْ
 أَشُقَّ عَلَى أُمِّهِ﴾. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

[٢٣٢] وعن جندب بن عبد الله ﷺ قَالَ:
 قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿مَنْ صَلَّى صَلَاةَ
 الصُّبْحِ فَهُوَ فِي ذِمَّةِ اللَّهِ فَلَا يَطْلُبُكُمُ اللَّهُ مِنْ
 ذِمَّتِهِ بِشَيْءٍ، فَإِنَّهُ مَنْ يَطْلُبُهُ مِنْ ذِمَّتِهِ بِشَيْءٍ
 يُنْرِكُهُ، ثُمَّ يَكْبِتُهُ عَلَى وَجْهِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ﴾.
 رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَفِي رِوَايَةٍ: ﴿مَنْ صَلَّى صَلَاةَ
 الصُّبْحِ فِي جَمَاعَةٍ﴾.

[٢٣٣] وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ
 رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ﴿الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ،
 لَا يَظْلِمُهُ، وَلَا يُسْلَمُهُ. مَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ
 أَخِيهِ، كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ، وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ

²⁹⁸ Al-Bukhaariy.

²⁹⁹ Muslim.

kumuondolea Muislamu dhiki, Allaah humuondolea dhiki miongoni mwa dhiki za Siku ya Kiyama. Na mwenye kumsitiri Muislamu, Allaah Atamsitiri Siku ya Kiyama”³⁰⁰.

234. Na imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allah ﷺ amesema: “Muislamu ni ndugu yake Muislamu mwengine, hamfanyii khiyana wala hamdanganyi wala haachi kumnusuru. Kila Muislamu kwa Muislamu mwenziwe ni haramu cheo (heshima) chake, mali yake na damu yake. Taqwa ipo hapa, inatosha kwa mtu kuwa katika shari kumchukia nduguye Muislamu”³⁰¹.

235. Na kutoka kwake Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allah ﷺ amesema: “Msikusudiane, wala msiongezeane bei (katika biashara)³⁰², wala msitukanane, wala msipeane nyongo (msikatane), wala baadhi yenu wasiuze juu ya wengine; na kuweni nyote ni waja wa Allaah, ndugu moja. Muislamu ni ndugu ya Muislamu; hamdhulumu wala hamdharau,

مُسْلِمٍ كُرْبَةً، فَرَجَّ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ﴿٢٣٤﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[٢٣٤] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ؓ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ، لَا يَخُونُهُ، وَلَا يَكْذِبُهُ، وَلَا يَخْذُلُهُ، كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ حَرَامُ عِرْضِهِ وَمَالِهِ وَدَمِهِ، التَّقْوَى هَا هُنَا، بِحَسَبِ أَمْرٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ﴾. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

[٢٣٥] وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿لَا تَحَاسَدُوا، وَلَا تَنَاجَشُوا، وَلَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَلَا يَبِعْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا، الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ: لَا يَظْلِمُهُ، وَلَا يَحْقِرُهُ، وَلَا يَخْذُلُهُ،

³⁰⁰ Al-Bukhaariy na Muslim.

³⁰¹ At-Tirmidhiy, na akasema: **Hadiyth Hasan** (nzuri), nayo ni Hadiyth iliyo Swahiyh.

³⁰² *An-Najash* ni kuzidisha katika thamani ya bidhaa inayo nadiwa sokoni na mfano wake wala hakuna raghba (hamu) ya kununua bali anakusudia kumghuri (kumshawishi) mtu mwengine. Na hii ni haramu.

wala haachi kumnusuru. Uchaji Mungu uko hapa - akaashiria mara tatu kifuani mwake - yatosha mtu kutenda shari atakapomdharau nduguye Muislamu. Kila Muislamu juu ya Muislamu mwenziwe ni haramu: damu yake, mali yake na heshima yake³⁰³.

236. Na imepokewa kutoka kwa Anas kuwa Mtume ﷺ amesema: “Haamini mmoja wenu mpaka ampende nduguye kwa analolipendelea nafsi yake³⁰⁴.”

237. Na kutoka kwake Anas رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Mnusuru nduguyo akiwa amedhulumu au amedhulumiwa”. Mtu mmoja akauliza: “Ewe Mtume wa Allaah! Nitamnusuru akiwa amedhulumiwa, nieleze nitamnusuru vipi akiwa amedhulumu?” Akasema: “Mzuilie asidhulumu, kufanya hivyo ndiko kumnusuru³⁰⁵.”

التَّقْوَىٰ هَا هُنَا - وَيُسِيرُ إِلَىٰ صَدْرِهِ ثَلَاثَ مَرَاتٍ - بِحَسَبِ أَمْرٍ مِّنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ، كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ، دَمُهُ وَمَالُهُ وَعَرْضُهُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

[٢٣٦] عن أنس رضي الله عنه عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[٢٣٧] وعنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿أَنْصُرْ أَخَاكَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا﴾ فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَنْصُرُهُ إِذَا كَانَ مَظْلُومًا، أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ ظَالِمًا كَيْفَ أَنْصُرُهُ؟ قَالَ: ﴿تُخَجِّرُهُ - أَوْ تَمْتَعُهُ - مِنْ الظُّلْمِ فَإِنَّ ذَلِكَ نَصْرُهُ﴾. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

³⁰³ Muslim.

³⁰⁴ Al-Bukhaariy na Muslim. Na kauli yake: “Haamini mmoja wenu”, yaani Imani iliyo kamili mpaka ampendelee nduguye kwa analo lipenda yeye katika utiifu na mambo yanayofaa. Na katika Hadiyth kuna sisitizo la Waislamu kupendana wao kwa wao.

³⁰⁵ Al-Bukhaariy.

238. Na imepokewa na Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Haki ya Muislamu kwa Muislamu mwenziwe ni tano: Kurudisha salamu, kumzuru mgonjwa, kufuata jeneza, kuitikia mwaliko na kumwomba du’aa aliyepiga chafya (aliyechemua)”³⁰⁶. Na katika riwaya ya Muslim: “Haki za Muislamu ni sita: Unapokutana naye umsalimie, anapokualika umwitikie, akitaka nasaha mnasihi, anapochemua na akamuhimidi Allaah muombe du’aa, akiwa mgonjwa mzuru na anapokufa fuata (jeneza lake)”.

[٢٣٨] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ خَمْسٌ: رَدُّ السَّلَامِ، وَعِيَادَةُ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعُ الْجَنَائِزِ، وَإِجَابَةُ الدَّعْوَةِ، وَتَشْمِيتُ الْعَاطِسِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ: «حَقُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ سِتٌّ: إِذَا لَقَيْتَهُ فَسَلِّمْ عَلَيْهِ، وَإِذَا دَعَاكَ فَأَجِبْهُ، وَإِذَا اسْتَنْصَحَكَ فَانصَحْ لَهُ، وَإِذَا عَطَسَ فَحَمِدِ اللَّهَ فَشَمِّتْهُ، وَإِذَا مَرَضَ فَعُدَّهُ، وَإِذَا مَاتَ فَاتَّبِعْهُ».

239. Na imepokewa kutoka kwa Abu ‘Umaarah Al-Baraa’ bin ‘Aazib رضي الله عنهما kuwa Mtume wa Allaah ﷺ ametuamuru kutekeleza mambo saba na kutukataza saba: Ametuamuru kuwazuru wagonjwa, kufuata jeneza, kumuomba aliyepiga chafya, kuamini kiapo³⁰⁷, kumnusuru aliyedhulumiwa, kuitikia mwaliko na kutoa na kueneza salamu. Na ametukataza kuvaa pete ya dhahabu, kunywa kwenye chombo cha fedha, kupanda

[٢٣٩] وَعَنْ أَبِي عُمَارَةَ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ: أَمَرَنَا بِعِيَادَةِ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ، وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ، وَإِثْرَارِ الْمُقْسِمِ، وَنَضْرِ الْمَظْلُومِ، وَإِجَابَةِ الدَّاعِي، وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ، وَنَهَانَا عَنْ خَوَاتِيمٍ أَوْ نَحْتَمِ بِالذَّهَبِ، وَعَنْ شُرْبِ

³⁰⁶ Al-Bukhaariy na Muslim.

³⁰⁷ Inakuwa ni kutekeleza anachotaka mwenye kuapa awe kwa hilo ameepushwa na kosa na pia kumsaidia mtu kutekeleza kiapo chake.

shogi la hariri nyekundu, Al-Qasiyy³⁰⁸, kuvaa hariri, Istabraq³⁰⁹ na dibaji³¹⁰. Na katika riwaya nyingine: “Na kusaidia kupata kilichopotea” katika yale mambo saba yaliyotajwa mwanzo”.

بِالْفِضَّةِ، وَعَنِ الْمَيَائِرِ الْحُمْرِ، وَعَنِ الْقَسِيِّ،
 وَعَنْ لُبْسِ الْحَرِيرِ وَالْإِسْتَبْرَقِ وَالذَّبْيَاجِ.
 مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ: وَإِنْشَادِ الضَّالَّةِ فِي
 السَّنَعِ الْأُولِ.

³⁰⁸ Nguo inayotengenezwa na hariri pamoja na kitani.

³⁰⁹ Ni hariri ya kimashariki iliyotariziwa. Wengine wameifasiri kuwa ni hariri nzito au hariri ya thamani. Na wengine wakasema ni tarizi ya dhahabu.

³¹⁰ Al-Bukhaariy na Muslim.

28 - Mlango wa Kusitiri Aibu za Waislamu na
Katazo la Kuzieneza Pasi na Dharura

Na Anasema Allaah Aliyetukuka:
"Kwa hakika wale wanaopenda
uenee uchafu kwa walioamini,
watapata adhabu chungu duniani
na Akhera" (An-Nuur 24:19).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ
الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ﴾ [النور: ١٩].

240. Na imepokewa kutoka kwa
Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume
ﷺ amesema: "Mja hatamsitiri mja
mwenziwe duniani ila Allaah
Atamsitiri yeye Siku ya Kiyama"³¹¹.

[٢٤٠] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ
قَالَ: ﴿لَا يَسْتُرُ عَبْدٌ عَبْدًا فِي الدُّنْيَا إِلَّا سَتَرَهُ
اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

241. Na kutoka kwake رضي الله عنه alisema:
Nimemsikia Mtume wa Allaah
akisema: "Ummah wangu wote
umesalimika ila wanaodhihirisha. Na
hakika ni katika wanaodhihirisha
(maovu) ni mtu kutenda amali (ya
maasiya) usiku kisha apambazukiwe
ilhali amesitiriwa na Allaah, asema: 'Ee
fulani, usiku wa jana nilifanya kadha
na kadha'. Na hakika alikuwa
amepitiwa na usiku mzima akiwa
amesitiriwa na Mola wake, na
anapambazukiwa akiifunua sitara
aliyositiriwa na Allaah"³¹².

[٢٤١] وَعنه قَالَ: سمعت رَسُولَ اللهُ ﷺ
يقول: ﴿كُلُّ أُمَّتِي مُعَافَى إِلَّا الْمُجَاهِرِينَ،
وَإِنَّ مِنَ الْمُجَاهِرَةِ أَنْ يَعْمَلَ الرَّجُلُ بِاللَّيْلِ
عَمَلًا، ثُمَّ يُصْبِحُ وَقَدْ سَتَرَهُ اللهُ عَلَيْهِ،
فَيَقُولُ: يَا فُلَانُ، عَمِلْتَ الْبَارِحَةَ كَذَا
وَكَذَا، وَقَدْ بَاتَ يَسْتُرُهُ رَبُّهُ، وَيُصْبِحُ
يَكْشِفُ سِتْرَ اللهِ عَنْهُ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

³¹¹ Muslim.

³¹² Al-Bukhaariy na Muslim.

242. Na kutoka kwa رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Pindi atakapozini kijakazi na ikabainika zinaa yake, basi apigwe mijeledi ya adhabu (iliyowekwa na shariah) wala asikaripiwe. Kisha akizini mara ya pili apigwe tena mijeledi ya adhabu wala asikaripiwe. Kisha akizini tena mara ya tatu, amuuzwa kwa japokuwa kwa kamba iliyotengenezwa kwa nywele”³¹³.

243. Na kutoka kwake رضي الله عنه amesema: Aliletwa mtu mlevi kwa Mtume ﷺ, akasema: “Mpigeni”. Akasema Abu Hurayrah: Wapo miongoni mwetu waliompiga kwa mkono wake, wengine kwa viatu vyao na wengine kwa nguo zao. Alipoondoka (huyo mtu) walisema baadhi ya watu: “Allaah Akupe hizaya (Akudhalilishe)”. Akasema: “Msiseme hivyo, msimsaidie shetani dhidi yake”³¹⁴.

[٢٤٢] وعنه عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿إِذَا زَنَتِ
الْأُمَّةُ فَتَيْنَ زَنَاها فَلْيَجْلِدْها الْحَدَّ، وَلَا
يُتْرَبْ عَلَيْها، ثُمَّ إِنْ زَنَتِ الثَّانِيَةَ فَلْيَجْلِدْها
الْحَدَّ، وَلَا يُتْرَبْ عَلَيْها، ثُمَّ إِنْ زَنَتِ الثَّالِثَةَ
فَلْيَعْمَرْها وَلَوْ بِجَبَلٍ مِنْ شَعْرٍ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[٢٤٣] وعنه قَالَ: أُتِيَ النَّبِيُّ ﷺ بِرَجُلٍ قَدْ
شَرِبَ خَمْرًا، قَالَ: ﴿اضْرِبُوهُ﴾. قَالَ أَبُو
هُرَيْرَةَ: فَمِنَّا الضَّارِبُ بِيَدِهِ، وَالضَّارِبُ
بِنَعْلِهِ، وَالضَّارِبُ بِتَوْبِهِ. فَلَمَّا انصَرَفَ، قَالَ
بَعْضُ الْقَوْمِ: أَخْرَاكَ اللهُ، قَالَ: ﴿لَا تَقُولُوا
هَكَذَا، لَا تُعِينُوا عَلَيْهِ الشَّيْطَانَ﴾. رَوَاهُ
الْبُخَارِيُّ.

³¹³ Al-Bukhaariy na Muslim. **Hadd** (adhabu) ya kijakazi mzinzi ni mijeledi khamsini. Na kauli yake Mtume (Swalla Llaahu ‘alayhi wa sallam): “**Amuuzwa**”, yaani pamoja na kubainisha aibu yake kwa mnunuzi. Na katika Hadiyth lipo funzo la kutengana na watu wa maasiya na kuacha kutangamana nao.

³¹⁴ Al-Bukhaariy. Na katika riwaya nyengine: “Msisaidie shetani dhidi ya ndugu yenu”. Na katika riwaya ya Abu Daawuud ipo ziyada mwishoni: “Lakini semeni: Ee Allaah Msamehe, ee Allaah Mrehemu”.

29 - Mlango wa Kuwakidhia Waislamu Haja Zao

Na Anasema Allaah Aliyetukuka:
 “Na tendeni mema, ili mfanikiwe”
 (Al-Hajj 22: 77).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ
 تُفْلِحُونَ﴾ [الحج: ٧٧]

244. Na imepokewa kutoka kwa Ibn ‘Umar رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Muislamu ni ndugu yake Muislamu, hamdhulumu wala hamsalimishi (kwa adui). Mwenye kumtekelezea haja nduguye, Allaah Atamtekelezea haja yake. Mwenye kumuondolea Muislamu dhiki, Allaah humuondolea dhiki miongoni mwa dhiki za Siku ya Kiyama. Na mwenye kumsitiri Muislamu, Allaah Atamsitiri Siku ya Kiyama”³¹⁵.

[٢٤٤] وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا أَنَّ
 رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: ﴿الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ،
 لَا يَظْلِمُهُ، وَلَا يُسْلِمُهُ. مَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ
 أَخِيهِ، كَانَ اللهُ فِي حَاجَتِهِ، وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ
 مُسْلِمٍ كُرْبَةً، فَرَّجَ اللهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ
 كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ
 اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

245. Na imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Mwenye kumfariji Muumini dhiki miongoni mwa dhiki za duniani, Allaah Atamfariji (na kumuondolea) dhiki miongoni mwa dhiki za Siku ya Kiyama. Na mwenye kumsahilishia mwenye uzito, Allaah Atamsahilishia duniani na Akhera. Na mwenye kumsitiri Muislamu,

[٢٤٥] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ
 قَالَ: ﴿مَنْ نَفَسَ عَنْ مُؤْمِنٍ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ
 الدُّنْيَا، نَفَسَ اللهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ
 الْقِيَامَةِ، وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ يَسَّرَ اللهُ عَلَيْهِ
 فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ

³¹⁵ Al-Bukhaariy na Muslim.

Allaah Atamsitiri duniani na Akhera. Na Allaah Anamsaidia mja maadamu mja huyo yu katika kumsaidia nduguye. Na mwenye kufuata njia akitaifuta elimu katika njia hiyo, Allaah Atamsahilishia njia ya kwenda Peponi. Na watu hawatakusanyika katika Nyumba miongoni mwa Nyumba za Allaah wakisoma Kitabu cha Allaah na wakifundishana isipokuwa huteremka utulivu, wakafunikwa na rehma na wakazungukwa na Malaika na Allaah Akawataja kwa walio Kwake³¹⁶. Na anayecheleweshwa na amali yake hatopelekwa mbele kwa nasaba yake³¹⁷.

الله في الدنيا والآخرة، والله في عون العبد،
 مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ، وَمَنْ سَلَكَ
 طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ طَرِيقًا
 إِلَى الْجَنَّةِ. وَمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ
 بُيُوتِ اللَّهِ تَعَالَى، يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ،
 وَيَتَذَكَّرُونَ فِيهِمْ إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمْ
 السَّكِينَةُ، وَعَشِيَتْهُمُ الرَّحْمَةُ، وَحَفَّتْهُمُ
 الْمَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ. وَمَنْ
 بَطَأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ. رَوَاهُ
 مُسْلِمٌ.

³¹⁶ Mbele ya Malaika na Manabii huku Akijifakhiri kwa kitendo chao hicho na kudhihirisha fadhila na ubora wao.

³¹⁷ Muslim na Ahmad.

30 - Mlango wa Uombezi (Shifaa)

Na Anasema Allaah Aliyetukuka: “Mwenye kusaidia msaada mwema ana fungu lake katika hayo” (An-Nisaa’ 4:85).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا﴾ [النساء: ٨٥]

246. Na imepokewa kutoka kwake Abu Muusa Al-Ash’ariy kuwa Mtume ﷺ alipokuwa anajiliwa na mwenye haja, huwaelekea walioketi naye akiwaambia: “Ombeni mtalipwa, na Allaah Hukidhi (haja) kwa ulimi wa Nabii Wake Anavyopenda”³¹⁸. Na katika riwaya nyengine: “Anavyotaka”.

[٢٤٦] وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ ﷺ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا آتَاهُ طَالِبٌ حَاجَةً أَقْبَلَ عَلَى جُلْسَاتِهِ، فَقَالَ: ﴿اشْفَعُوا تُوجَرُوا، وَيَقْضِي اللهُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّهِ مَا أَحَبَّ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ: ﴿مَا شَاءَ﴾.

247. Na imepokewa kutoka kwa Ibn ‘Abbaas رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا kuhusiana na kisa cha Bariyrah³¹⁹ na mumewe. Akasema: Mtume ﷺ alimwambia: “Waonaje lau ungerudi kwake?” Akasema (Bariyrah): “Ee Mtume wa Allaah! Unaniamuru?” Akamjibu: “Hakika mimi naombea”. Akasema (Bariyrah): “Sina haja naye”³²⁰.

[٢٤٧] وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا فِي قِصَّةِ بَرِيرَةَ وَرَوْجِهَا، قَالَ: قَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ: ﴿لَوْ رَاجَعْتِهِ؟﴾ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللهِ تَأْمُرُنِي؟ قَالَ: ﴿إِنَّمَا أَشْفَعُ﴾. قَالَتْ: لَا حَاجَةَ لِي فِيهِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

³¹⁸ Al-Bukhaariy na Muslim.

³¹⁹ Bariyrah alikuwa kijakazi wa ‘Aa’ishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا, naye alikuwa ameolewa na mtumwa kwa jina Mughiyth. Bariyrah aliachwa huru; na kulingana na hukmu ya shariah, alipatiwa uchaguzi wa kubaki katika nikaha au kukataa. Mtume ﷺ aliwapatia uchaguzi, naye akachagua kujiondoa katika ndoa.

³²⁰ Al-Bukhaariy.

۳۱ - باب الإصلاح بين الناس

31 - Mlango wa Kusuluhisha Baina ya Watu

Na Anasema Allaah Aliyetukuka: “*Hakuna kheri katika mengi ya wanayo shauriana kwa siri, isipokuwa kwa yule anaye amrisha kutoa sadaka, au kutenda mema, au kupatanisha baina ya watu*” (An-Nisaa’ 4:114). Na Anasema Aliyetukuka: “*Na suluhu ni bora*” (An-Nisaa’ 4:128). Na Anasema Aliyetukuka: “*Basi mcheni Allaah na suluhisheni mambo baina yenu*” (Al-Anfaal 8:1). Na Anasema Aliyetukuka: “*Hakika Waumini ni ndugu, basi patanisheni baina ya ndugu zenu*” (Al-Hujuraat 49:10).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿وَالصُّلْحُ خَيْرٌ﴾ [النساء: 128]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ﴾ [النساء: 114]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ﴾ [الأنفال: 1]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ﴾ [الحجرات: 10].

248. Na imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Kila kiungo cha mwanadamu kinafanya sadaka kila siku linapochomoza jua: Kusuluhisha kwa uadilifu baina ya watu wawili ni sadaka, kumsaidia mtu juu ya mnyama wake ukampandisha au ukamnyanyulia mzigo wake ni sadaka, kusema neno jema/zuri ni sadaka, kila hatua

[248] عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كُلُّ سُلَامَى مِنَ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ، كُلُّ يَوْمٍ تَطْلُعُ فِيهِ الشَّمْسُ: تَعْدِلُ بَيْنَ الْاِثْنَيْنِ صَدَقَةٌ، وَتُعِينُ الرَّجُلَ فِي دَابَّتِهِ، فَتَحْمِلُهُ عَلَيْهَا أَوْ تَرْفَعُ لَهُ عَلَيْهَا مَنَاعَهُ صَدَقَةٌ، وَالْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ،

unayopiga kwenda kwenye Swalaah ni sadaka na kuondoa taka (uchafu) njiani ni sadaka”³²¹.

249. Na imepokewa kutoka kwa Umm Kulthuum bint ‘Uqbah bin Ab Mu’aytw رضي الله عنها kuwa nilimsikia Mtume wa Allaah ﷺ akisema: “Si muongo yule anayesuluhisha baina ya watu akawa anasambaza habari za kheri, au anasema kheri”³²². Na katika riwaya ya Muslim ipo ziada inayosema: “Akasema: ‘Wala sijamsikia akiruhusu chochote katika uwongo kwa wanayosema watu ila katika mambo matatu, yaani katika vita, kusuluhisha baina ya watu na mazungumzo ya mwanamme kwa mkewe na mke kuzungumza na mumewe”.

250. Na ‘Aa’ishah رضي الله عنها amesema: Mtume wa Allaah ﷺ alisikia sauti ya watu wakiteta mlangoni wakiwa wamenyanyua sauti zao. Mmoja wapo alikuwa akimuomba mwenziwe ampunguzie deni na adai kwa upole, na yule mwingine akisema: “Wallaahi

وبكلَّ خَطْوَةٍ تَمْشِيهَا إِلَى الصَّلَاةِ صَدَقَةٌ، وَتُمْطِطُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ صَدَقَةٌ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[٢٤٩] وعن أمِّ كلثوم بنت عُقْبَةَ بنِ أَبِي مُعَيْطٍ رضي الله عنها، قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَيْسَ الْكُذَّابُ الَّذِي يُضِلُّ بَيْنَ النَّاسِ فَيَنْجِي خَيْرًا، أَوْ يَقُولُ خَيْرًا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةِ مُسْلِمٍ زِيَادَةٌ، قَالَتْ: وَلَمْ أَسْمَعْهُ يُرَخِّصُ فِي شَيْءٍ مِمَّا يَقُولُهُ النَّاسُ إِلَّا فِي ثَلَاثٍ، تَغْنِي: الْحَرْبَ، وَالْإِضْلَاحَ بَيْنَ النَّاسِ، وَحَدِيثَ الرَّجُلِ أَمْرَاتِهِ، وَحَدِيثَ الْمَرْأَةِ زَوْجَهَا.

[٢٥٠] وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَوْتَ خُصُومٍ بِالْبَابِ عَالِيَةٍ أَضْوَاتِهِمْ، وَإِذَا أَحَدُهُمَا يَسْتَوْضِعُ الْآخَرَ وَيَسْتَرْفِقُهُ فِي شَيْءٍ، وَهُوَ يَقُولُ: وَاللَّهِ

³²¹ Al-Bukhaariy na Muslim.

³²² Al-Bukhaariy na Muslim.

sikubali?" Akawatokea Mtume wa Allaah ﷺ akauliza: "Ni yupi aliyeapa kwa Allaah kuwa hatafanya wema?" Akasema: "Ni mimi, ewe Mtume wa Allaah, nimempa khiyari afanye analopenda"³²³.

251. Na imepokewa kutoka kwa Abil 'Abbaas Sahl bin Sa'd As-Saa'idiyy رضي الله عنها kuwa ilimfikia Mtume wa Allaah ﷺ kuwa kuna mzozano baina ya vikundi vya Bani 'Amru bin 'Awf. Akatoka Mtume wa Allaah kwenda kuwasuluhisha pamoja na kundi la Maswahaba wake. Mtume wa Allaah ﷺ akawa ni mwenye kuzuiliwa (baada ya hiyo sulhu kwa kualikwa karamu) na wakati wa Swalaah ukafika akiwa katika hali hiyo. Bilaal alikuja kwa Abu Bakr رضي الله عنهما akamwambia: "Ewe Abubakar, hakika Mtume wa Allaah ﷺ amezuiliwa na wakati wa Swalaah umefika, utaswalisha watu?" Akasema: "Ndio, ukitaka". Kwa hiyo, Bilaal akakimu Swalaah, naye Abubakar akajongea na kufunga Swalaah, nao watu wakamfuata (kwa kupiga takbiyr ya kufungia Swalaah). Mtume wa Allaah ﷺ Alikuwa akiwa anapita katika safu

لا أَفْعَلُ، فَخَرَجَ عَلَيْهِمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
فَقَالَ: ﴿أَيْنَ الْمَتَابِيِّ عَلَى اللَّهِ لَا يَفْعَلُ
الْمَعْرُوفَ؟﴾، فَقَالَ: أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَلَمْ
أَيُّ ذَلِكَ أَحَبَّ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[٢٥١] وعن أبي العباس سهل بن سعد
الساعدي رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ
بَلَغَهُ أَنَّ بَنِي عَمْرٍو بن عَوْفٍ كَانَ بَيْنَهُمْ
شَرٌّ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصْلِحُ بَيْنَهُمْ فِي
أَنَاسٍ مَعَهُ، فَحُبِسَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَحَانَتْ
الصَّلَاةُ، فَجَاءَ بِلَالٌ إِلَى أَبِي بَكْرٍ رضي الله
عنها، فَقَالَ: يَا أَبَا بَكْرٍ، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
قَدْ حُبِسَ وَحَانَتْ الصَّلَاةُ فَهَلْ لَكَ أَنْ تُوَمِّمَ
النَّاسَ؟ قَالَ: نَعَمْ، إِنْ شِئْتَ، فَأَقَامَ بِلَالٌ
الصَّلَاةَ، وَتَقَدَّمَ أَبُو بَكْرٍ فَكَبَّرَ وَكَبَّرَ النَّاسُ،
وَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمْشِي فِي الصُّفُوفِ
حَتَّى قَامَ فِي الصَّفِّ، فَأَخَذَ النَّاسُ فِي
التَّصْفِيقِ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ ﷺ لَا يَلْتَمِثُ فِي

³²³ Al-Bukhaariy na Muslim.

mpaka akasimama katika safu. Watu wakaanza kupiga makofi, Naye Abubakar رضي الله عنه alikuwa hana tabia ya kugeuka katika Swalaah yake. Watu walipokithirisha kupiga makofi (Abubakar) aligeuka na kumuona Mtume wa Allaah ﷺ. Mtume wa Allaah ﷺ alimuashiria aendelee, Abubakar رضي الله عنه alinyanyua mikono na kumuhimidi Allaah, kisha akarudi kinyumenyume nyuma yake mpaka akasimama kwenye safu. Hapo Mtume wa Allaah ﷺ alijongea mbele na kuwaswalisha watu. Alipomaliza kuswalisha aliwaelekea watu, akasema: “Enyi watu! Mna nini nyinyi linapotendeka jambo mnaanza kupiga makofi? Hakika kupiga makofi ni kwa wanawake. Linapotendeka jambo katika Swalaah (nawe unataka kumkumbusha Imaam) basi aseme mmoja wenu: *Subhaana Llaah* (Ametakasika Allaah, yaani hana mapungufu yoyote yale). Hiyo ni kuwa hatasikia yeyote pindi unaposema: *Subhaana Llaahu* ila atatizama. Ewe Abubakar! Ni lipi lililokukataza kuwaswalisha watu nilipokuashiria?” Akasema Abubakar رضي الله عنه: “Haifalii kwa mtoto wa Abu Quhaafah رضي الله عنه kuwaswalisha watu mbele ya Mtume wa Allaah”³²⁴.

صَلَاتِهِ، فَلَمَّا أَكْثَرَ النَّاسُ فِي التَّصْفِيحِ التَّفَتَّ، فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَأَشَارَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَرَفَعَ أَبُو بَكْرٍ ﷺ يَدَهُ فَحَمِدَ اللَّهَ، وَرَجَعَ الْقَهْقَرَى وَرَأَاهُ حَتَّى قَامَ فِي الصَّفِّ، فَتَقَدَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَصَلَّى لِلنَّاسِ، فَلَمَّا قَرَعَ أَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ، فَقَالَ: ﴿أَيُّهَا النَّاسُ، مَا لَكُمْ حِينَ نَابَكُمْ شَيْءٌ فِي الصَّلَاةِ أَخَذْتُمْ فِي التَّصْفِيحِ؟ إِنَّمَا التَّصْفِيحُ لِلنِّسَاءِ. مَنْ نَابَهُ شَيْءٌ فِي صَلَاتِهِ فَلْيَقُلْ: سُبْحَانَ اللَّهِ، فَإِنَّهُ لَا يَسْمَعُهُ أَحَدٌ حِينَ يَقُولُ: سُبْحَانَ اللَّهِ، إِلَّا التَّفَتَّ. يَا أَبَا بَكْرٍ: مَا مَنَعَكَ أَنْ تُصَلِّيَ بِالنَّاسِ حِينَ أَشْرْتُ إِلَيْكَ؟﴾، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: مَا كَانَ يَنْبَغِي لِابْنِ أَبِي قُحَافَةَ أَنْ يُصَلِّيَ بِالنَّاسِ بَيْنَ يَدَيْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

³²⁴ Al-Bukhaariy na Muslim. Na katika Hadiyth tunapata fundisho la kusuluhisha baina ya watu kunapotokea mzozano, ili kuunganisha Ummah na kuondosha ile mada ya husuma na kukatana.

32 - Mlango wa Fadhila za Waislamu Wanyonge,
Mafakiri Wasiojulikana

Na Anasema Allaah Aliyetukuka:
"Na isubirisha nafsi yako pamoja
na wanao muomba Mola wao
Mlezi asubuhi na jioni, hali ya
kuwa wanataka radhi yake. Wala
macho yako yasiwaruke" (Al-Kahf
18: 28).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿وَاضِرِّ نَفْسِكَ مَعَ الَّذِينَ
يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ
وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ﴾ [الكهف:

[۲۸

252. Imepokewa kutoka kwake
Haarithah bin Wahb رضي الله عنه aliyesema:
Nimemsikia Mtume wa Allaah ﷺ
akisema: "Je, niwajulishe nyinyi watu
wa Peponi? Kila mnyonge³²⁵ na
mwenye kunyongeshwa³²⁶, lau atakula
yamini kwa Allaah basi atakubaliwa³²⁷.
Je, niwapashe habari ya watu wa
Motoni? Kila msusuwavu, mgumu na
mwenye kiburi katika kutembea
kwake"³²⁸.

[۲۵۲] وعن حارثة بن وهب رضي الله عنه قال:
سمعت رسول الله ﷺ يقول: ﴿أَلَا
أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ الْجَنَّةِ؟ كُلُّ ضَعِيفٍ
مُتَضَعِّفٍ، لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللهِ لِأَبْرَهُ، أَلَا
أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ النَّارِ؟ كُلُّ عَتُلٍ جَوَاطِ
مُسْتَكْبِرٍ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

³²⁵ Hii ina maana unyonge na udhaifu kwa unyenyekevu alio nao na udhaifu wa hali katika maisha ya kidunia.

³²⁶ Wanamfanya watu mnyonge, wanamchukia pamoja na kujifakhiri juu yake.

³²⁷ Hii ina maana kuwa lau atakula yamini akiwa na matumaini ya kukirimiwa na Allaah Aliyetukuka kwa kutolewa hatiani basi kiapo chake kitamfanya apate atakalo (ataakubaliwa).

³²⁸ Al-Bukhaariy na Muslim.

253. Na imepokewa kutoka kwa Abil 'Abbaas Sahl bin Sa'd As-Saa'idhiyy رضي الله عنه kuwa mtu mmoja alipita mbele ya Mtume naye akamuuliza mtu aliyekuwa ameketi pamoja naye: "Ni yepi maoni yako kuhusu mtu huyu?" Akasema: "Mtu huyu ni miongoni mwa watu watukufu. Wallaahi, huyu anastahiki akienda kuposa aozeshwe na akiombea akubaliwe ombi lake. Mtume wa Allaah ﷺ akanyamaza, halafu akapita mtu mwingine, Mtume wa Allaah ﷺ akamuuliza tena: "Ni yepi maoni yako kuhusu huyu mtu?" Akasema: "Ewe Mtume wa Allaah! Huyu mtu ni miongoni mwa mafakiri wa Waislamu, naye anafaa akienda kuposa asiozeshwe na akiombea asikubaliwe ombi lake na akizungumza asisikilizwe". Akasema Mtume wa Allaah ﷺ: "Huyu (fakiri) ni bora kuliko kujijaza ardhi na watu mfano wake (mtu wa kwanza)"³²⁹.

[٢٥٣] وعن أبي العباس سهل بن سعد الساعدي رضي الله عنه قال: مرَّ رجلٌ على النبي ﷺ فقال لرجلٍ عنده جالسٌ: ﴿مَا رَأَيْتَ فِي هَذَا؟﴾، فقال: رجلٌ من أشرفِ النَّاسِ، هَذَا والله حَرِيٌّ إِنْ خَطَبَ أَنْ يُنكَحَ، وَإِنْ شَفَعَ أَنْ يُشَفَّعَ. فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ مرَّ رجلٌ آخرٌ، فقال له رسولُ الله ﷺ: ﴿مَا رَأَيْتَ فِي هَذَا؟﴾ فقال: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَذَا رَجُلٌ مِنْ فُقَرَاءِ الْمُسْلِمِينَ، هَذَا حَرِيٌّ إِنْ خَطَبَ أَنْ لَا يُنكَحَ، وَإِنْ شَفَعَ أَنْ لَا يُشَفَّعَ، وَإِنْ قَالَ أَنْ لَا يُسْمَعَ لِقَوْلِهِ. فقال رسولُ الله ﷺ: ﴿هَذَا خَيْرٌ مِنْ مِلءِ الْأَرْضِ مِثْلَ هَذَا﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

³²⁹ Al-Bukhaariy na Muslim. Hata hivyo, Hadiyth hii haijapokewa na Muslim, nayo ni Hadiyth iliyonukuliwa na al-Bukhaariy pekee kama walivyojulisha hilo Ma-Imaam wengi.

254. Imepokewa kutoka kwa Abu Sa'iyd Al-Khudriy رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: "Pepo na Moto zilizozana. Moto ukasema kwangu ni majabari na wenye kiburi'. Na ikasema Pepo: 'Kwangu ni wanyonge na masikini wao'. Allaah Akahukumu baina yao: 'Hakika wewe Pepo ni rehema Yangu, Kwako Ninamrehemu Nimitakaye. Na hakika wewe Moto ni adhabu yangu, kwako Ninamuadhibu nimitakaye, na nyote Nitawajaza"³³⁰.

[٢٥٤] وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿اِخْتَجَّتِ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ، فَقَالَتِ النَّارُ: فِي الْجَبَّارُونَ وَالْمُتَكَبِّرُونَ. وَقَالَتِ الْجَنَّةُ: فِي ضُعَفَاءِ النَّاسِ وَمَسَاكِينِهِمْ، فَقَضَى اللَّهُ بَيْنَهُمَا: إِنَّكَ الْجَنَّةُ رَحِمْتِي أَرْحَمُ بِكَ مِنْ أَشَاءِ، وَإِنَّكَ النَّارُ عَذَابِي أَعْدَبُ بِكَ مِنْ أَشَاءِ، وَلِكُلَيْكُمَا عَلَيَّ بَلَاؤُهَا﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

255. Imepokewa Kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: "Hakika atakuja mtu mkubwa na mnene Siku ya Kiyama, hatakuwa na uzito mbele ya Allaah siku hiyo (japo uzito wa) ubawa wa mbu"³³¹.

[٢٥٥] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه عن رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ﴿إِنَّهُ لَيَأْتِي الرَّجُلَ الْعَظِيمُ السَّمِينُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يَزُنُّ عِنْدَ اللَّهِ جَنَاحَ بَعُوضَةٍ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

256. Kutoka kwake Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa kulikuwa na mwanamke mweusi au kijana aliyekuwa akisafisha Msikiti. Mtume wa Allaah ﷺ akamkosa, akamuulizia. Wakasema: "Amefariki". Akasema: "Kwanini hamukunieleza?" Hiyo ni kama kwamba jambo lake walilionga dogo. Akasema: "Nionyesheni

[٢٥٦] وعنه: أَنَّ امْرَأَةً سَوْدَاءَ كَانَتْ تَقُمُ الْمَسْجِدَ، أَوْ شَابًا، فَفَقَدَهَا، أَوْ فَقَدَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَسَأَلَ عَنْهَا، أَوْ عَنْهُ، فَقَالُوا: مَاتَ. قَالَ: ﴿أَفَلَا كُنْتُمْ آذَنْتُمُونِي بِهِ﴾ فَكَانَتْهُمْ صَفَرُوا أَمْرَهَا، أَوْ أَمْرَهُ، فَقَالَ: ﴿دُلُّونِي عَلَى

³³⁰ Muslim.

³³¹ Al-Bukhaariy na Muslim.

kaburi yake". Wakamuonyesha, naye ﷺ akaswali hapo kaburini. Kisha akasema: "Hakika haya makaburi yamejaa kiza kwa watu wake na kuwa Allaah Aliyetukuka Anayatia mwangaza kwa mimi kuwaswalia"³³².

257. Abu Hurayrah رضي الله عنه amesema: Mtume wa Allaah ﷺ amesema: "Huenda mwenye nywele timtim, aliyejaa vumbi anayefukuzwa milangoni, lau atamuapia Allaah (amfanyie jambo lolote lile) Angemfanyia"³³³.

258. Na imepokewa kutoka kwa Usaamah رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: "Nilisimama katika mlango wa Peponi, wengi waliokuwa wakiingia ni masikini, matajiri wamefungwa, Ila watu wa Motoni wameamriwa motoni. Na nikasimama kwenye mlango wa Motoni; wengi waliokuwa wakiingia humo ni wanawake"³³⁴.

قَبْرِهِ أَوْ قَبْرِهَا ﴿ فَذَلُّوهُ فَصَلَّى عَلَيْهَا، ثُمَّ قَالَ: ﴿ إِنَّ هَذِهِ الْقُبُورَ تَمْلُوءُ ظِلْمَةً عَلَى أَهْلِهَا، وَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُتَوَرَّأُ هُمْ بِصَلَاتِي عَلَيْهِمْ ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[٢٥٧] وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿ رَبِّ اشْعَثْ أَغْبِرَ مَذْفُوعٍ بِالْأَبْوَابِ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَةٍ ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

[٢٥٨] وَعَنْ أُسَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ﴿ قُمْتُ عَلَى بَابِ الْجَنَّةِ، فَإِذَا عَامَةٌ مِنْ دَخَلَهَا الْمَسَاكِينُ، وَأَصْحَابُ الْجُدِّ مَجْبُوسُونَ، غَيْرَ أَنَّ أَصْحَابَ النَّارِ قَدْ أُمِرَ بِهِمْ إِلَى النَّارِ. وَقُمْتُ عَلَى بَابِ النَّارِ فَإِذَا عَامَةٌ مِنْ دَخَلَهَا النِّسَاءُ ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

³³² Al-Bukhaariy na Muslim. Imaam Muslim amenukuu kwa ukamilifu wake, nayo iko katika Al-Bukhaariy pasi na kauli yake: "Hakika haya makaburi ..." Na katika Hadiyth kuna fadhila za kusafisha Misikiti, kumuulizia mfanyi kazi na rafiki anapoghibu, kuombeana du'aa, kuhimizwa kushuhudia jeneza ya watenda wema na kupendekezwa kumswalia maiti aliyekuwepo mjini kaburini mwake kwa aliyekosa kumswalia.

³³³ Muslim.

³³⁴ Al-Bukhaariy na Muslim.

259. Na imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Hawakuzungumza ulezini (uchangani) ila watatu³³⁵: ‘Isa bin Maryam, Sahibu wa Jurayj. Jurayj alikuwa mtu mwenye kuabudu, naye akajenga kihakalu chake³³⁶, akakaa humo, Alipokuja mamake akiwa anaswali. Akamuita: “Ewe Jurayj”. Akasema: “Ewe Mola wangu! Mamangu na Swala yangu”³³⁷. Hivyo, akaendelea kuswali, Basi akaondoka. Kesho yake alikuja akiwa anaswali. Akamuita: “Ewe Jurayj”. Akasema: “Ewe Mola wangu! Mamangu na Swala yangu”. Akaondoka. Kesho yake akaja akiwa anaswali. Akamuita: “Ewe Jurayj”. Akasema: “Ewe Mola wangu! Mamangu na Swala yangu”. Akasema (mama): “Ewe Allaah, usimfische mpaka aone nyuso za kahaba”. Banu Israili wakazungumza habari ya Jurayj na Ibada zake, Kulikuwa na mwanamke kahaba aliyepigiwa mfano kwa uzuri wake, akasema: “Mkitaka nitamfitini. Akamujia , hakumtazama.

[٢٥٩] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ﴿لَمْ يَتَكَلَّمْ فِي الْمَهْدِ إِلَّا ثَلَاثَةٌ: عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ، وَصَاحِبُ جُرَيْجٍ، وَكَانَ جُرَيْجٌ رَجُلًا عَابِدًا، فَاتَّخَذَ صَوْمَعَةً فَكَانَ فِيهَا، فَأَتَتْهُ أُمُّهُ وَهُوَ يُصَلِّي، فَقَالَتْ: يَا جُرَيْجُ، فَقَالَ: يَا رَبِّ أُمِّي وَصَلَايَ فَأَقْبَلَ عَلَيَّ صَلَاتِي فَأَنْصَرَفْتُ. فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْغَدِ أَتَتْهُ وَهُوَ يُصَلِّي، فَقَالَتْ: يَا جُرَيْجُ، فَقَالَ: أَيُّ رَبِّ أُمِّي وَصَلَايَ، فَأَقْبَلَ عَلَيَّ صَلَاتِي، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْغَدِ أَتَتْهُ وَهُوَ يُصَلِّي، فَقَالَتْ: يَا جُرَيْجُ، فَقَالَ: أَيُّ رَبِّ أُمِّي وَصَلَايَ، فَأَقْبَلَ عَلَيَّ صَلَاتِي، فَقَالَتْ: اللَّهُمَّ لَا تُمِتَّنِي حَتَّى يَنْظُرَ إِلَيَّ وَجُوهَ الْمُؤْمِسَاتِ. فَتَذَاكَّرَ بَنُو إِسْرَائِيلَ جُرَيْجًا وَعِبَادَتَهُ، وَكَانَتْ امْرَأَةٌ بَغِيًّا يَتَمَثَّلُ بِحُسْنِهَا، فَقَالَتْ: إِنْ شِئْتُمْ لَا أَقْتِنَنَّ، فَتَعَرَّضَتْ لَهُ، فَلَمْ يَلْتَمِثْ إِلَيْهَا،

³³⁵ Yaani miongoni mwa wana wa Israili.

³³⁶ Ni jengo lililojengwa juu (sehemu iliyonyanyuka) na paa lake ni la chuma.

³³⁷ Yaani imekusanyika kwangu kumjibu mamangu na kukamilisha Swalaah, Naye Akaniafikia kwa lililo bora.

Akaja kwa mchungaji aliyekuwa akilala kwenye kihekalu chake, akammakinisha katika nafsi yake, akajamiiana naye. akabeba mimba, Alipozaa, alisema: “Huyo ni mtoto wa Jurayj”. Watu wakaja kwake, wakamteremsha na kuvunja kihekalu chake huku wanampiga. Akawauliza: “Mna nini nyinyi?” Wakasema: “Umezini na huyu malaya, naye kakuzalia mtoto”. Akasema: “Mtoto yuko wapi?” Wakamleta akawaambia: “Niacheni niswali”. Akaswali, alipomaliza Swala yake akaja kwa mtoto na kumchua kwenye tumbo lake, akamuuliza: “Ewe kijana! Nani baba yako?” Akasema: “Fulani mchungaji”. Watu wakamkabili Jurayj kumbusu na kumuomba msamaha. Wakasema: “Tutakujengejea kihekalu chako kwa dhahabu”. Akasema: “Hapana, irudisheni kama ilivyokuwa ya udongo”. (Wa tatu); Mtoto akiwa ananyonya kwa mamake, akapita mtu mwenye kupanda mnyama, umbile na hali yake nzuri, na vazi lake zuri. Mamake akasema: “Ewe Allaah, mjaalie mwanangu mfano wa huyu”. Mtoto akaacha kunyonya, akamtazama yule mtu, akasema: “Ewe Allaah, usinijaalie kama huyo”. Kisha akaelekea kwenye nyonyo na akaendelea kunyonya. Ni kana

فَأْتَتْ رَاعِيًا كَانَ يَأْوِي إِلَى صَوْمَعَتِهِ،
فَأَمَكَّتَهُ مِنْ نَفْسِهَا فَوَقَعَ عَلَيْهَا، فَحَمَلَتْ،
فَلَمَّا وَلَدَتْ، قَالَتْ: هُوَ مِنْ جُرَيْجٍ، فَأَتَتْهُ
فَأَسْتَنْزَلُوهُ وَهَدَمُوا صَوْمَعَتَهُ، وَجَعَلُوا
يَضْرِبُونَهُ، فَقَالَ: مَا شَأْنُكُمْ؟ قَالُوا: زَنَيْتِ
بِهَذِهِ الْبَغِيَّةِ فَوَلَدْتِ مِنْكَ. قَالَ: أَيْنَ
الصَّبِيِّ؟ فَجَاؤُوا بِهِ فَقَالَ: دَعُونِي حَتَّى
أَصِلِّي، فَصَلَّيْتُ فَلَمَّا انصَرَفَ آتَى الصَّبِيَّ
فَطَعَنَ فِي بَطْنِهِ، وَقَالَ: يَا غُلَامُ مَنْ أَبُوكَ؟
قَالَ: فُلَانُ الرَّاعِي، فَأَقْبَلُوا عَلَى جُرَيْجٍ
يُقْبَلُونَهُ وَيَتَمَسَّحُونَ بِهِ، وَقَالُوا: نَبِيٌّ لَكَ
صَوْمَعَتَكَ مِنْ ذَهَبٍ. قَالَ: لَا، أَعِيدُوهَا
مِنْ طِينٍ كَمَا كَانَتْ، فَفَعَلُوا. وَبَيْنَا صَبِيٌّ
يَرْضَعُ مِنْ أُمِّهِ فَمَرَّ رَجُلٌ رَاكِبٌ عَلَى دَابَّةٍ
فَارَاهَهُ وَشَارَهُ حَسَنَةً، فَقَالَتْ أُمُّهُ: اللَّهُمَّ
اجْعَلْ ابْنِي مِثْلَ هَذَا، فَتَرَكَ النَّدْيَ وَأَقْبَلَ
إِلَيْهِ فَظَنَرَ إِلَيْهِ، فَقَالَ: اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْنِي
مِثْلَهُ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى نَدْيِهِ فَجَعَلَ يَرْضَعُ،

kwamba mimi namtazama Mtume wa Allaah ﷺ akiigiza kunyonya kwake (mtoto huyo) kwa kidole chake cha shahada mdomoni mwake. Akasema mara wakapita kwa kijakazi huku wanampiga, wakisema: “Umezini, umeiba”, naye anasema: “Allaah Ananitosha Naye ni Mbora wa kutegemewa”. Mamake akasema: “Ewe Allaah, usimjaalie mwanangu mfano wake”. Akaacha kunyonya, akamtazama, kisha akasema: “Ewe Allaah, nijaalie mfano wake”. Hapo mazungumzo yakajiri; Mama akasema: “Alipita mtu mwenye umbo zuri, nikasema: ‘Ewe Allaah, mjaalie mwanangu kama huyu, ukasema: ‘Allaah usinifanye hivyo’. Akapita huyu kijakazi, nao wanampiga huku wakisema: Umezini, umeiba. Nikasema: ‘Ewe Allaah, usimjaalie mwanangu kama huyu’. Ukasema: ‘Ewe Allaah, nijaalie kama yeye’. Akasema mtoto: “Hakika yule mtu alikuwa jabari, hivyo nikasema: ‘Ewe Allaah, usinijaalie kama yeye’. Na hakika huyu (kijakazi), wanamwambia: Umezini, hajazini, Umeiba, hajaiba Nikasema: ‘Ewe Allaah, nijaalie kama yeye’³³⁸.

فَكَانِي أَنْظَرُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يَخْكِي
 ارْتِضَاعُهُ بِأَصْبَعِهِ السَّبَابِيَةِ فِي فِيهِ، فَجَعَلَ
 يَمُصُّهَا، قَالَ: ﴿وَمَرُّوا بِبِجَارِيَةِ وَهُمْ
 يَضْرِبُونَهَا، وَيَقُولُونَ: زَنَيْتِ سَرَقْتِ، وَهِيَ
 تَقُولُ: حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ. فَقَالَتْ
 أُمُّهُ: اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ ابْنِي مِثْلَهَا، فَتَرَكَ
 الرَّضَاعَ وَنَظَرَ إِلَيْهَا، فَقَالَ: اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي
 مِثْلَهَا، فَهُنَالِكَ تَرَجَعَا الْحَدِيثَ، فَقَالَتْ:
 مَرَّ رَجُلٌ حَسَنُ الْهَيْئَةِ، فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ اجْعَلْ
 ابْنِي مِثْلَهُ، فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْنِي مِثْلَهُ،
 وَمَرُّوا بِهِهِ الْأُمَّةَ وَهُمْ يَضْرِبُونَهَا وَيَقُولُونَ:
 زَنَيْتِ سَرَقْتِ، فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ ابْنِي
 مِثْلَهَا، فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِثْلَهَا! قَالَ:
 إِنَّ ذَلِكَ الرَّجُلَ كَانَ جَبَّارًا، فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ
 لَا تَجْعَلْنِي مِثْلَهُ، وَإِنَّ هَذِهِ يَقُولُونَ: هَا
 زَنَيْتِ، وَلَمْ تَزْنِي وَسَرَقْتِ، وَلَمْ تَسْرِقِي،
 فَقُلْتُ: اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِثْلَهَا﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

³³⁸ Al-Bukhaariy, Muslim na Ahmad.

۳۳ - باب ملاطفة اليتيم والبنات وسائر الضعفة والمساكين والمنكسرين والإحسان

إليهم والشفقة عليهم والتواضع معهم

وخفض الجناح لهم

33 - Mlango wa Kuwafanyia Upole Mayatima,
Mabinti, Wanyonge wote, Masikini, Waliofilisika
Pamoja na Kuwafanyia Hisani, Kuwahurumia,
Kuwanyenyekea na Kuwainamishia Bawa

Allaah Aliyetukuka Anasema: “Na wainamishie bawa lako (la huruma) Waumini” (Al-Hijr 15: 88). Anasema Aliyetukuka: “Na isubirisha nafsi yako pamoja na wanao muomba Mola wao Mlezi asubuhi na jioni, hali ya kuwa wanataka radhi yake. Wala macho yako yasiwaruke kwa kutaka pambo la maisha ya dunia” (Al-Khahf 18: 28). Anasema Aliyetukuka: “Basi yatima usimwonee! Na anayeomba au kuuliza usimkaripie!” (Adhw-Dhwuhaa 93:9-10). Anasema Aliyetukuka: “Je, umemuona ambaye anakamusha Dini, (asiyeamini malipo ya Akhera)? Huyo ndiye anayemsukuma yatima, wala hahimizi kumlisha masikini” (Al-Maa’uun 107:1 - 3).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ
لِلْمُؤْمِنِينَ﴾ [الحجر: ٨٨]. وَقَالَ تَعَالَى:
﴿وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ
بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ
هَيْبَتَكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾
[الكهف: ٢٨]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿فَأَمَّا الْيَتِيمَ
فَلَا تَقْهَرْ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ﴾
[الضحى: ٩-١٠]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿أَرَأَيْتَ
الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ
الْيَتِيمَ وَلَا يَخْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ﴾
[الماعون: ١-٣]

260. Amesema Sa'd bin Abu Waqqaasw رضي الله عنه: Tulikuwa watu sita pamoja na Mtume ﷺ,³³⁹ na washirikina wakamwambia Mtume ﷺ: "Wafukuze hawa (watu sita) ili wasiwe na ujasiri wa kutukabili sisi". Watu sita hao walikuwa ni mimi, Ibn Mas'uud, mtu katika ukoo wa Hudhayl, Bilaal na watu wawili ambao sikuyajua majina yao. Mtume wa Allaah ﷺ akahisi alivyopenda Allaah ahisi, hivyo kuanza kuihadithia nafsi yake kuhusu hilo³⁴⁰. Hapo Allaah Aliyetukuka Akateremsha: "Wala usiwafukuze wanao mwomba Mola wao asubuhi na jioni kwa kutaka radhi Yake" (Al-An'aam 6: 52)³⁴¹.

[٢٦٠] وَعَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ سِتَّةَ نَفَرٍ، فَقَالَ الْمَشْرِكُونَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: اطْرُدْ هَؤُلَاءِ لَا يَخْتَرِثُونَ عَلَيْنَا، وَكُنْتُ أَنَا وَابْنُ مَسْعُودٍ. وَرَجُلٌ مِنْ هَدَيْلٍ وَبِلَالٌ وَرَجُلَانِ لَسْتُ أُسَمِّيهِمَا، فَوَقَعَ فِي نَفْسِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقَعَ فَحَدَّثَ نَفْسَهُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ﴾ [الأنعام (٥٢)]. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

³³⁹ Alipokuwa Mtume ﷺ anaitangaza Dini ya Uislamu kwa wakubwa na watukufu miongoni mwa makafiri.

³⁴⁰ Wanavyuoni wa Hadiyith wanasema kuwa Mtume ﷺ alifikiria kuwaondosha hao watu sita, akitegemea Imani yao yenye nguvu huku akiwa na dhana kuwa watakuwa ni wenye kufahamu hilo ni kwa maslahi ya Uislamu. Kuweza kuiteka mioyo ya watemi hao wa kikafiri lilikuwa ni suala lenye umuhimu mkubwa sana.

³⁴¹ Muslim.

261. Imepokewa kutoka kwa Abu Hubayrah 'Aa'idh bin 'Amr Al-Muzaniy, katika maswahaba wa Bay'ah ya Ridhwaan³⁴² رضي الله عنه kuwa Abu Sufyaan رضي الله عنه alipita kwenye kikundi cha watu akiwemo Salmaan, Suhayb na Bilaal رضي الله عنه, wakasema: "Panga za Allaah hazijatekeleza haki yake kwa adui wa Allaah". Abubakr akasema: "Mnasema haya kwa mzee na bwana wa Maquraysh?" Wakaja kwa Mtume ﷺ wakampa habari. Akasema: "Ewe Abubakar! Nimekuudhini? ikiwa umewaudhi umemkasirisha Mola wako". Akaenda kwao akawaambia: "Ndugu zangu, Je nimewaudhi?" Wakasema: "Hapana, ewe ndugu yetu Allaah Akughufirie"³⁴³.

[٢٦١] وعن أَبِي هُبَيْرَةَ عَائِدِ بْنِ عَمْرٍو
الْمُزَنِيِّ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ بَيْعَةِ الرِّضْوَانِ ﷺ أَنْ
أَبَا سُفْيَانَ أَتَى عَلَى سَلْمَانَ وَصُهَيْبٍ وَبِلَالٍ
فِي نَفَرٍ، فَقَالُوا: مَا أَخَذْتَ سُيُوفَ اللَّهِ مِنْ
عَدُوِّ اللَّهِ مَاخِذَهَا، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ ﷺ
أَتَقُولُونَ هَذَا لِشَيْخِ قُرَيْشٍ وَسَيِّدِهِمْ؟ فَأَتَى
النَّبِيَّ ﷺ، فَأَخْبَرَهُ، فَقَالَ: ﴿يَا أَبَا بَكْرٍ،
لَعَلَّكَ أَغْضَبْتَهُمْ؟ لَئِنْ كُنْتَ أَغْضَبْتَهُمْ لَقَدْ
أَغْضَبْتَ رَبِّي﴾ فَأَتَاهُمْ فَقَالَ: يَا إِخْوَتَاهُ،
أَغْضَبْتِكُمْ؟ قَالُوا: لَا، يَغْفِرُ اللَّهُ لَكَ يَا
أَخِي. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

³⁴² Hiki ni kiapo walichokula Maswahaba 1,400 - 1,500 waliotoka Madinah wakielekea Makkah kwa ajili ya 'Umrah. Walipofika Hudaybiyah walizuiliwa na Maquraysh wa Makkah waliokuwa makafiri. Mtume wa Allaah alimtuma 'Uthmaan bin 'Affaan رضي الله عنه kwenda Makkah ili azungumze na Maquraysh. Ulitoka uvumi kuwa 'Uthmaan رضي الله عنه ameuliwa. Hapo Mtume ﷺ akiwa chini ya mti alibaiwa na Maswahaba wote kwenda kupigana na Maquraysh kwa sababu ya kuuliwa mjumbe wake. Baada ya kumaliza bay'ah alionekana 'Uthmaan (Radhiya Llaahu 'anhu) akirudi Hudaybiyah kutoka Makkah.

³⁴³ Muslim.

262. Na imepokewa kutoka kwa Sa'd bin Sahl رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: "Mimi na mwenye kumsimamia yatima tuko Peponi kama hivi". Akaashiria kwa kidole cha shahada na cha kati na kupambanua baina yake³⁴⁴.

263. Na imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: "Mwenye kumsimamia yatima wake au mwengineo, mimi na yeye tutakuwa hivi Peponi". Maalik bin Anas ambaye ndie mpokezi akaashiria kwa kidole cha shahada na cha kati³⁴⁵.

264. Kutoka kwake رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: "Si masikini mwenye kurudishwa kwa ajili ya tende moja au mbili wala tonge moja au mbili. Hakika masikini ni yule anayeacha kuomba pamoja na ufakiri wake"³⁴⁶ Katika riwaya ndani ya Sahihi Mbili: "Sio masikini mwenye kuwazungukia watu akapewa tonge moja au mbili na tende moja au mbili lakini

[٢٦٢] وعن سهل بن سعد رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: ﴿أَنَا وَكَافِلُ الْيَتِيمِ فِي الْجَنَّةِ هَكَذَا﴾. وَأَشَارَ بِالسَّبَّابَةِ وَالْوُسْطَى، وَفَرَجَ بَيْنَهُمَا. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

[٢٦٣] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: ﴿كَافِلُ الْيَتِيمِ لَهُ أَوْ لِعَیْرِهِ أَنَا وَهُوَ كَهَاتَيْنِ فِي الْجَنَّةِ﴾. وَأَشَارَ الرَّأْيِي وَهُوَ مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ بِالسَّبَّابَةِ وَالْوُسْطَى. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

[٢٦٤] وعنه، قال: قال رسول الله ﷺ: ﴿لَيْسَ الْمِسْكِينُ الَّذِي تَرُدُّهُ التَّمْرَةُ وَالتَّمْرَتَانِ، وَلَا اللَّقْمَةَ وَاللَّقْمَتَانِ إِنَّمَا الْمِسْكِينُ الَّذِي يَتَعَفَّفُ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ فِي الصَّحِيحِينَ: ﴿لَيْسَ الْمِسْكِينُ الَّذِي يَطُوفُ عَلَى النَّاسِ تَرُدُّهُ اللَّقْمَةُ وَاللَّقْمَتَانِ، وَالتَّمْرَةُ وَالتَّمْرَتَانِ، وَلَكِنَّ

³⁴⁴ Al-Bukhaariy. Na pia imenukuliwa na at-Tirmidhiy na Abu Daawuud.

³⁴⁵ Muslim.

³⁴⁶ Al-Bukhaariy na Muslim.

masikini ni yule asiyepata cha kumtoshela wala hajulikani ili akapewa sadaka wala haombi”.

265. Kutoka kwake Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Mwenye kumsimamia mjane na masikini (kwa matumizi) ni kama *Mujaahid* katika Njia ya Allaah”. Na nadhani alisema: “Na ni kama anayeswali usiku pasi na kupumzika na mfungaji asiyekula”³⁴⁷.

266. Kutoka kwake tena Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Chakula kibaya kabisa ni chakula cha walima³⁴⁸, kinanyimwa anayekiendea na hualikwa anayekikataa. Na asiyejibu mwaliko basi amemuasi Allaah na Mtume wake”³⁴⁹. Katika riwaya iliyo katika Sahihi Mbili: kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kutoka kwa kauli yake: “Chakula kibaya ni cha walima, wanaalikwa kwayo matajiri na kuachwa mafakiri”.

الْمَسْكِينِ الَّذِي لَا يَجِدُ غِنًى يُغْنِيهِ، وَلَا يُفْطِنُ لَهُ فَيَصَلِّقَ عَلَيْهِ، وَلَا يَقُومُ فَيَسْأَلُ النَّاسَ ﴿

[٢٦٥] وعنه، عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿السَّاعِي عَلَى الْأَزْمَلَةِ وَالْمَسْكِينِ، كَالْمَجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ وَأَحْسَبُهُ قَالَ: ﴿وَالْقَائِمِ الَّذِي لَا يَفْتَرُ، وَكَالصَّائِمِ الَّذِي لَا يُفْطِرُ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[٢٦٦] وعنه، عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿شَرُّ الطَّعَامِ طَعَامُ الْوَالِيَةِ، يُنْتَعَمُ مِنْ بَائِيهَا، وَيُدْعَى إِلَيْهَا مِنْ بَائِبَاهَا، وَمَنْ لَمْ يُجِبِ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَفِي رِوَايَةٍ فِي الصَّحِيحِينَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ مِنْ قَوْلِهِ: ﴿بَشَسَ الطَّعَامُ طَعَامَ الْوَالِيَةِ يُدْعَى إِلَيْهَا الْأَغْنِيَاءُ وَيُتْرَكُ الْفُقَرَاءُ﴾.

³⁴⁷ Al-Bukhaariy na Muslim.

³⁴⁸ Chakula kinachoandaliwa kwa ajili ya harusi.

³⁴⁹ Muslim.

267. Na imepokewa kutoka kwa Anas kuwa Mtume ﷺ amesema: “Atakaye wasimamia mabinti wawili³⁵⁰ mpaka wakabaleghe, atakuja Siku ya Kiyama mimi na yeye ni kama hivi”. Akavishikanisha vidole vyake viwili³⁵¹

[٢٦٧] وعن أنس رضي الله عنه عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿مَنْ عَالَ جَارِيَتَيْنِ حَتَّى تَبْلُغَا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَنَا وَهُوَ كَهَاتَيْنِ﴾ وَضَمَّ أَصَابِعَهُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

268. Imepokewa kutoka kwake 'Aa'ishah رضي الله عنها amesema: Aliingia kwangu mwanamke akiwa na binti zake wawili kuomba. Sikuwa na chochote ila tende moja, ambayo nilimpatia, naye akaigawa mara mbili ili kuwapatia binti zake, naye hakula chochote. Kisha akasimama, akatoka. Hapo Mtume ﷺ aliingia, nami nikampasha habari kuhusu tukio hilo, akasema: “Mwenye kutahaniwa na mabinti hawa kwa chochote, naye akawafanyia ihsani, watakuwa ni kinga kwake na Moto”³⁵².

[٢٦٨] وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: دَخَلْتُ عَلَى امْرَأَةٍ وَمَعَهَا ابْتَان لَهَا، تَسْأَلُ فَلَمْ تَجِدْ عِنْدِي شَيْئاً غَيْرَ تَمْرَةٍ وَاحِدَةٍ، فَأَعْطَيْتُهَا إِيَّاهَا فَكَسَمْتَهَا بَيْنَ ابْنَتَيْهَا وَلَمْ تَأْكُلْ مِنْهَا، ثُمَّ قَامَتْ فَحَرَجَتْ، فَدَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْنَا، فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ: ﴿مَنْ ابْتُلِيَ مِنْ هَذِهِ الْبَنَاتِ بِشَيْءٍ فَأَحْسَنَ إِلَيْهِنَّ، كُنَّ لَهُ سِتْرًا مِنَ النَّارِ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

³⁵⁰ Akasimama kwa kuwasaidia katika matumizi, kuwapatia malezi bora ya Kiislamu na mfano wake.

³⁵¹ Muslim.

³⁵² Al-Bukhaariy, Muslim na pia At-Tirmidhiy.

269. Imepokewa kwa 'Aa'ishah رضي الله عنها amesema: "Masikini alikuja kwangu na mabinti wawili. Nikampa tende tatu, naye akampatia kila mmoja wao tende, akanyanyua moja mdomoni mwake ili aile. Mabinti zake wakaitaka, akagawa baina yao tende aliotaka kuila. Nikapendezwa na alichofanya, nikamtajia jambo hilo Mtume wa Allaah ﷺ akasema: "Hakika Allaah Amewajibisha kuingia kwake Peponi kwa kitendo hicho au kumwacha nacho na Moto"³⁵³.

[٢٦٩] وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: جَاءَتْنِي مِنْسَكِينَةٌ تَحْمِلُ ابْتَيْنَ لَهَا، فَأَطْعَمْتُهَا ثَلَاثَ تَمْرَاتٍ، فَأَعْطَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا تَمْرَةً وَرَفَعَتْ إِلَيَّ فِيهَا تَمْرَةً لِتَأْكُلَهَا، فَاسْتَطَعَمْتُهَا ابْتَتَاهَا، فَشَقَّتِ التَّمْرَةَ الَّتِي كَانَتْ تُرِيدُ أَنْ تَأْكُلَهَا بَيْنَهُمَا، فَأَعْجَبَنِي شَأْنُهَا، فَذَكَرْتُ الَّذِي صَنَعَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: ﴿إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَوْجَبَ لَهَا بِهَا الْجَنَّةَ، أَوْ أَحْتَقَهَا بِهَا مِنَ النَّارِ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

270. Imepokewa kutoka kwa Abu Shurayh Khuwaylid bin 'Amr Al-Khuzaa'iy رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: "Ewe Allaah! Hakika nimemtangaza kuwa mwenye dhambi yeyote anayepoteza haki ya wanyonge wawili: Yatima na mwanamke"³⁵⁴.

[٢٧٠] وَعَنْ أَبِي شُرَيْحٍ خُوَيْلِدِ بْنِ عَمْرٍو الْخَزَاعِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ﴿اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْرَجُ حَقَّ الضَّعِيفِينَ: الْيَتِيمَ وَالْمَرْأَةَ﴾. حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَاهُ النَّسَائِيُّ بِإِسْنَادٍ جَيِّدٍ.

³⁵³ Muslim.

³⁵⁴ Hadiyth Hasan iliyonukuliwa na an-Nasaa'iy kwa Isnadi nzuri. Hii haijapokewa na an-Nasaa'iy kama alivyodhania Ibn al-Athiyr katika "*Jaami' Al-Uswuul*" na akafuatwa na walio baada yake. Na hii Hadiyth imenukuliwa na Imaam Ahmad, Ibn Maajah kutoka kwa Abu Hurayrah (Radhiya Llaahu 'anhu) na Isnadi yake ni Hasan.

271. Amesema Musw'ab bin Sa'd bin Waqqaasw رضي الله عنه: Sa'd aliona yeye ni mwenye fadhila kuliko wengine. Mtume ﷺ Akasema: "Hamnusuriwi na kuruzikiwa ila kwa wanyonge wenu"³⁵⁵. Al' Bukhaary ameipokea hivi Mursal, Kwani Mus'ab bin Saad ni Tabii, na ameipokea Haafidh Abuu Bakr Al'Barqaany katika Sahihi yake toka kwa Mus'ab kwa baba yake رضي الله عنه.

[٢٧١] وعن مصعب بن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنهما، قَالَ: رَأَى سَعْدَ أُمَّ لَهَ فَضْلًا عَلَى مَنْ دُونَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ﴿مَلْ تَنْصَرُونَ وَتُرْزَقُونَ إِلَّا بِضِعْفَائِكُمْ﴾. رواه البخاري هكذا مُرْسَلًا، فَإِنَّ مِصْعَبَ بْنَ سَعْدِ تَابِعِيٌّ، وَرَوَاهُ الْحَافِظُ أَبُو بَكْرٍ الْبَرْقَانِيُّ فِي صَحِيحِهِ مُتَّصِلًا عَنِ مِصْعَبِ بْنِ أَبِيهِ ﷺ.

272. Kutoka kwake Abu Dardaa' 'Uwaymir Amesema: Nimemsikia Mtume wa Allaah ﷺ akisema: "Nisaidieni (kwa kuwasaidia) wanyonge, hakika mnanusuriwa na kuruzikiwa kwa sababu ya wanyonge wenu"³⁵⁶

[٢٧٢] وعن أبي الدرداءِ هُوَيْرٍ ﷺ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، يَقُولُ: ﴿إِنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: رَأَى سَعْدَ أُمَّ لَهَ فَضْلًا عَلَى مَنْ دُونَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ﴿مَلْ تَنْصَرُونَ وَتُرْزَقُونَ إِلَّا بِضِعْفَائِكُمْ﴾. رواه أبو داود بإسناد جيد.

³⁵⁵ Al-Bukhaariy ameinukuu hivyo *Mursal*, kwani Musw'ab bin Sa'd ni *Taabi'iyi* (mtu aliyekutana na Swahaba pasi na kuonana na Mtume ﷺ). Pia imenukuliwa na al-Haafidh Abubakr Al-Barqaaniy katika Sahihi yake ikiwa *Mutaswil* kutoka kwa Musw'ab aliyeipokea kutoka kwa babake.

³⁵⁶ Abu Daawud kwa Isnadi iliyo Hasan. Hadiyth hii imenukuliwa na Abu Daawud, Ahmad, At-Tirmidhiy na an-Nasaa'iy, na Isnadi yake ni Sahihi. Imesahihishwa na Ibn Hibbaan, Al-Haakim na kuafikiana nao Adh-Dhahabiy. Na amesema At-Tirmidhiy: Hasan Swahiyh. Na amenukui an-Nasaa'iy kutoka kwa Hadiyth ya Twalhah bin Muswarraf kutoka kwa Musw'ab bin Sa'd kutoka kwa babake kuwa alidhanja (babake) kuwa ana fadhila kuliko wengine miongoni mwa Maswahaba wa Mtume ﷺ, akasema Mtume ﷺ: "Hakika Allaah Anaanusuru Ummah huu kwa wanyonge wao: Kwa du'aa zao, Swalaah zao na Ikhlasaah yao". Na Isnadi yake ni Sahihi.

34 - Mlango wa Wasia kwa Wanawake

Na Anasema Allaah Aliyetukuka: “*Na kaeni nao kwa wema*” (An-Nisaa’4:19). Na Anasema Aliyetukuka: “*Wala hamtaweza kufanya uadilifu baina ya wake, hata mkikakamia. Kwa hivyo msimili moja kwa moja mkamwacha (mnojapo) kama aliyetundikwa. Na mkisikizana na mkamchamngu basi Allaah ni Mwingi wa maghfira na Mwenye kurehemu*” (An-Nisaa’ 4:129).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ﴾
[النساء: ۱۹]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ فَتَدْرُوا مَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُضْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا﴾ [النساء: ۱۲۹].

273. Na imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Nawausieni kuwafanyia wema wanawake, kwani mwanamke ameumbwa kutokana na ubavu³⁵⁷; na sehemu laini na yenye matatizo katika ubavu ni sehemu ya juu. Ukijaribu kuinyoosha, utaiunja; na ukiiacha, itabakia kombo. Nawausieni kuwatendea wema wanawake³⁵⁸. Na riwaya katika Sahihi

[۲۷۳] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: ﴿اسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا؛ فَإِنَّ الْمَرْأَةَ خُلِقَتْ مِنْ ضِلْعٍ، وَإِنَّ أَعْوَجَ مَا فِي الضِّلْعِ أَعْلَاهُ، فَإِنْ ذَهَبَتْ تُقِيمُهُ كَسْرَتُهُ، وَإِنْ تَرَكْتَهُ، لَمْ يَزَلْ أَعْوَجَ، فَاسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ فِي

³⁵⁷ Maneno hapa ni ya kupigia mfano na kufananisha kama ilivyokuja wazi katika riwaya ya pili: “Mwanamke ni kama ubavu”. Maana yake si kuwa mwanamke ameumbwa kutokana na ubavu wa Adam عليه السلام kama walivyodhania wengine. Na hakuna katika Sunnah Sahiyh chochote kuhusu hiló. Hakika ni kuwa jambo hilo limenukuliwa kutoka katika Biblia, Agano la Kale na taawili ya kauli Yake Aliyetukuka: “*Enyi watu! Mcheni Mola wenu Aliyekuumbeni kutokana na nafsi moja, na Akamuumba mkeze kutoka nafsi ile ile*” (An-Nisaa’ 4: 1). Na hiyo ni kama kauli Yake Aliyetukuka: “*Na katika Ishara zake ni kuwa amekuumbieni wake zenu kutokana na nafsi zenu ili mpate utulivu kwao*” (Ar-Ruum 30: 21).

³⁵⁸ Al-Bukhaariy na Muslim.

Mbili: “Mwanamke ni kama mbavu, ukiunyoosha utauvunja. Na ukitaka kupata faida kwayo, itabidi upate faida na ujongo wake”. Katika riwaya ya Muslim: “Hakika mwanamke ameumbwa kutokana na ubavu. Hakuna njia ya kuunyoosha. Ukitaka kupata faida kwayo, itabidi upate faida na ujongo wake. Na ukitaka kuunyoosha, utauvunja na kuuvunja kwako ni kumpatia talaka”.

274. Imepokewa kutoka kwake ‘Abdillaahi bin Zam’ah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ kuwa amemsikia Mtume ﷺ akikhitubu, akamtaja ngamia, na yule aliyemchinja. Mtume wa Allaah ﷺ Akasema: “*Aliposimama mwovu wao mkubwa’ (Ash-Shams 91:12)*. Alimrukia muovu wao mwenye nguvu, mfidadi, mwenye kinga ya watu wake (akamchinja)”. Kisha akataja wanawake, akawa waadhi kuhusu wao, akasema: “Mmoja wenu anampiga mkewe kipigo cha mtumwa, na huenda mwisho wa siku akamwingilia”. Kisha akawadhia juu ya kucheka kwao kwa sababu ya kutokwa na upepo, akasema: “Kwa nini mmoja wenu anacheka analolifanya?²³⁵⁹”

الصحيحين: ﴿الْمَرَأَةُ كَالضَّلَعِ إِنْ أَقْتَمْتَهَا كَسْرَتَهَا، وَإِنْ اسْتَمْتَعْتَ بِهَا، اسْتَمْتَعْتَ وَفِيهَا عَوَجٌ﴾. وفي رواية لمسلم: ﴿إِنَّ الْمَرَأَةَ خُلِقَتْ مِنْ ضِلَعٍ، لَنْ تَسْتَقِيمَ لَكَ عَلَى طَرِيقَةٍ، فَإِنْ اسْتَمْتَعْتَ بِهَا اسْتَمْتَعْتَ بِهَا وَفِيهَا عَوَجٌ، وَإِنْ ذَهَبَتْ تُقِيمُهَا كَسْرَتَهَا، وَكَسْرُهَا طَلَاقُهَا﴾.

[٢٧٤] وعن عبد الله بن زَمْعَةَ ؓ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَخْطُبُ، وَذَكَرَ النَّاقَةَ وَالَّذِي عَقَرَهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿إِذَا انْبَعَثَ أَشْقَاهَا﴾ انْبَعَثَ لَهَا رَجُلٌ عَزِيزٌ، عَارِمٌ مَنِيْعٌ فِي رَهْطِهِ، ثُمَّ ذَكَرَ النِّسَاءَ، فَوَعَّظَ فِيهِنَّ، فَقَالَ: ﴿يَعْمِدُ أَحَدُكُمْ فَيَجْلِدُ امْرَأَتَهُ جَلْدَ الْعَبْدِ فَلَعَلَّهُ يُضَاجِعُهَا مِنْ آخِرِ يَوْمِهِ﴾ ثُمَّ وَعَّظَهُمْ فِي ضَحِكِهِمْ مِنَ الضَّرْطَةِ، وَقَالَ: ﴿لِمَ يَضْحَكُ أَحَدُكُمْ بِمَا يَفْعَلُ؟﴾ مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

³⁵⁹ Al-Bukhaariy, Muslim na pia Ahmad.

275. Imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Muumini mwanamume asimchukie Muumini mwanamke. Akichukizwa na tabia yake moja, ataridhika naye kwa tabia nyengine”³⁶⁰.

276. Na ‘Amr bin Al-Ahwasw al-Jushamiyy رضي الله عنه amemsikia Mtume ﷺ akisema katika *Hajjatil Wadaa’* baada ya kumhimidi na kumsifu Allaah Aliyetukuka, akakumbusha na kuwaidhi kisha akasema: “Jueni! nawausieni kuwatendea wema wanawake, kwani wao ni wasaidizi wenu, hamna mnachomiliki kwao isipokuwa hicho kustarehe nao isipokuwa wanapotenda uovu wa wazi. Wakifanya hivyo wahameni katika malazi, na wapigeni pigo lisiloumiza. Wakiwatii msiwatafutie njia (ya kuwaudhi). Jueni! Hakika nyinyi mna haki juu ya wake zenu, na wake zenu wana haki juu yenu. Haki yenu juu yao ni kutomruhusu mnayemchukia kulala katika vitanda vyenu, wala wasiwaruhusu kuingia majumbani mwenu mnayemchukia. Fahamuni! Na haki zao juu yenu ni kuwafanyia hisani...”

[٢٧٥] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿لَا يَفْرَكُ مُؤْمِنٌ مُؤْمِنَةً إِنْ كَرِهَ مِنْهَا خُلُقًا رَضِيَ مِنْهَا آخَرَ﴾، أَوْ قَالَ: ﴿غَيْرَةَ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

[٢٧٦] وَعَنْ عَمْرِو بْنِ الْأَحْوَصِ الْجُشَمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ يَقُولُ بَعْدَ أَنْ حَمِدَ اللَّهَ تَعَالَى، وَأَثْنَى عَلَيْهِ وَذَكَرَ وَعَظَ، ثُمَّ قَالَ: ﴿أَلَا وَاسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا، فَإِنَّهُنَّ عَوَانٍ عِنْدَكُمْ لَيْسَ يَمْلِكُونَ مِنْهُنَّ شَيْئًا غَيْرَ ذَلِكَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبِينَةٍ، فَإِنْ فَعَلْنَ فَأَهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ، وَأَضْرِبُوهُنَّ ضَرْبًا غَيْرَ مُبْرِحٍ، فَإِنْ أَطَعْتُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا؛ أَلَا إِنَّ لَكُمْ عَلَى نِسَائِكُمْ حَقًّا، وَلِنِسَائِكُمْ عَلَيْكُمْ حَقًّا؛ فَحَقُّكُمْ عَلَيْهِنَّ أَنْ لَا يُؤْطِنَنَّ فُرْشَكُمْ مَنْ تَكَرَّهُونَ، وَلَا يَأْذَنَنَّ فِي بُيُوتِكُمْ لِمَنْ تَكَرَّهُونَ؛ أَلَا وَحَقُّهُنَّ عَلَيْكُمْ أَنْ تُحْسِنُوا

³⁶⁰ Muslim.

katika mavazi na chakula chao”³⁶¹

إِلَيْهِمْ فِي كِسْوَتِهِمْ وَطَعَامِهِمْ﴾. رَوَاهُ
التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

277. Imepokewa kutoka kwake Mu’aawiyah bin Haydah رضي الله عنه: amesema: Nilimuuliza Mtume wa Allaah ﷺ: “Ni ipi haki ya mke wa mmoja wetu kwa mumewe?” Akamjibu: “Ni kumlisha anapokula, kumvisha anapovaa wala usimpige uso wala usimkaripie wala usimhame ila nyumbani tu”³⁶².

[٢٧٧] وعن معاوية بن حيدة ؓ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا حَقُّ زَوْجَةِ أَحَدِنَا عَلَيْهِ؟ قَالَ: ﴿أَنْ تُطْعِمَهَا إِذَا طَعِمْتَ، وَتَكْسُوَهَا إِذَا اكْتَسَيْتَ، وَلَا تَضْرِبَ الْوَجْهَ، وَلَا تُقَبِّحَ، وَلَا تَهْجُرَ إِلَّا فِي الْبَيْتِ﴾. حَدِيثٌ حَسَنٌ رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

278. Na imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Muumini mkamilifu wa Imani ni mzuri zaidi wa tabia, na wabora wenu ni wabora wenu kwa wake zao”³⁶³.

[٢٧٨] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ؓ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿أَكْمَلُ الْمُؤْمِنِينَ إِيمَانًا أَحْسَنُهُمْ خُلُقًا، وَخَيْرًاكُمْ خِيَارِكُمْ لِإِنْسَانِهِمْ﴾. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

³⁶¹ At-Tirmidhiy, na akasema: Hadiyth Swahiyh. Pia imenukuliwa na Ibn Maajah.

³⁶² Hadiyth Hasan iliyonukuliwa na Abu Daawuud. Pia imenukiwa na Ahmad na Ibn Maajah, na Isnadi yake ni Sahihi.

³⁶³ At-Tirmidhiy, na akasema ni Hadiyth Hasan Swahiyh. Pia imenukuliwa na Ahmad, na Isnadi yake ni Hasan. Na ameisahihisha Ibn Hibbaan na Al-Haakim, na akaafikiana nao Adh-Dhahabiy.

279. Na imepokewa kutoka kwake Iyaas bin ‘Abdillaahi bin Abu Dhubaab رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Msiwapige wajakazi (wanawake) wa Allaah”. Akaja ‘Umar رضي الله عنه kwa Mtume wa Allaah ﷺ akasema: “Wanawake wamekuwa majasiri juu ya waume zao”. Mtume ﷺ akaruhusu wawachape wake zao. Wanawake wakawazungukia wakeze Mtume wa Allaah ﷺ wakishtakia kupigwa na waume zao. Mtume wa Allaah ﷺ akasema: “Hakika wanawake wengi wamezunguka katika nyumba za Muhammad (wakeze) wakiwashtakia waume zao, waume hao si bora miongoni mwenu”³⁶⁴.

280. ‘Abdallah bin ‘Amr bin Al-‘Aasw رضي الله عنه amesema; Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Dunia ni starehe, na bora ya starehe zake ni mke mwema”³⁶⁵.

[٢٧٩] وعن إياس بن عبد الله بن أبي ذباب ؓ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿لَا تَضْرِبُوا إِمَاءَ اللَّهِ﴾. فَجَاءَ عُمَرُ ؓ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: ذَبَرْنَ النِّسَاءَ عَلَى أَزْوَاجِهِنَّ، فَرَحَّصَ فِي صُرَيْهِنَّ، فَأَطَافَ بِأَلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نِسَاءً كَثِيرًا يَشْكُونَ أَزْوَاجَهُنَّ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿لَقَدْ أَطَافَ بِأَلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ نِسَاءً كَثِيرًا يَشْكُونَ أَزْوَاجَهُنَّ لَيْسَ أَوْلَتُكَ بِخِيَارِكُمْ﴾. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ.

[٢٨٠] وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ﴿الدُّنْيَا مَتَاعٌ، وَخَيْرُ مَتَاعِ الدُّنْيَا الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

³⁶⁴ Abu Daawuud kwa Isnadi Swahiyh. Na imenukuliwa na Ibn Maajah, na kusahihishwa na Ibn Hibbaan. Na ina ushahidi wa Hadiyih ya Ibn Maajah kutoka kwa Ibn ‘Abbaas رضي الله عنهما nyengine Mursal iliyonukuliwa na al-Bayhaqiy kutoka kwa Umm Kulthum bint Abubakr رضي الله عنها.

³⁶⁵ Muslim.

۳۵ - باب حق الزوج على المرأة

35 - Mlango wa Haki ya Mume Juu ya Mke

Na Anasema Allaah Aliyetukuka: *“Wanaume ni wasimamizi wa wanawake, kwa kufadhiliwa na Allaah baadhi yao juu ya baadhi, na kwa mali yao waliyoitoa. Basi wanawake wema ni wale wenye kutii na wanao jilinda hata katika siri kwa alichohifadhi Allaah”* (An-Nisaa’ 4: 34).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللهُ﴾ [النساء: ۳۴]

281. Na imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Mume anapomuita mkewe kitandani mwake³⁶⁶ wala asije, akalala akiwa amemkasirikia mkewe, Malaika watamlaani mke huyo mpaka apambazukiwe³⁶⁷. Na katika riwaya yao wawili: “ Mke anapolala kwa kuhama kitanda cha mumewe, Malaika humlani mpaka kupambazuke”. Katika riwaya: Mtume ﷺ amesema: “Naapa kwa ambaye nafsi yangu iko mkononi Mwake, hakuna mwanamume yoyote anamuita mkewe kitandani, akamkatalia isipokuwa Aliye mbinguni Humkasirikia mpaka mume Amridhie ”.

[۲۸۱] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: ﴿إِذَا دَعَا الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ إِلَى فِرَاشِهِ فَلَمْ تَأْتِهِ، فَبَاتَ غَضْبَانَ عَلَيْهَا، لَعَنَتَهَا الْمَلَائِكَةُ حَتَّى تُصْبِحَ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ لَهَا: ﴿إِذَا بَاتَتِ الْمَرْأَةُ هَاجِرَةً فِرَاشَ زَوْجِهَا لَعَنَتَهَا الْمَلَائِكَةُ حَتَّى تُصْبِحَ﴾. وَفِي رِوَايَةٍ قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: ﴿وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا مِنْ رَجُلٍ يَدْعُو امْرَأَتَهُ إِلَى فِرَاشِهِ فَتَأْتِيهِ عَلَيْهِ إِلَّا كَانَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ سَاطِئًا عَلَيْهَا حَتَّى يَرْضَى عَنْهَا﴾.

³⁶⁶ Kinaya (fumbo) ya jimai.

³⁶⁷ Al-Bukhaariy na Muslim.

282. Imepokewa kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Haifai kwa mke kufunga na mumewe yuko (mjini) ila kwa idhini yake. Wala siruhusa (kwa mke) kumruhusu mtu kuingia nyumbani (kwao) ila kwa idhini ya mumewe”³⁶⁸.

[٢٨٢] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَيْضًا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ﴿لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ أَنْ تَصُومَ وَرَوْجُهَا شَاهِدٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ، وَلَا تَأْذَنَ فِي بَيْتِهِ إِلَّا بِإِذْنِهِ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَهَذَا لَفْظُ الْبُخَارِيِّ.

283. Imepokewa kwa Ibn ‘Umar رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Kila mmoja wenu ni mchungu, na kila mmoja wenu ataulizwa alio wachungu. Amiri ni mchungu, na mume ni mchungu wa watu wa nyumbani kwake, na mke ni mchungu katika nyumba ya mumewe na watoto wake; Nyote ni wachungu mtaulizwa mlivyovichungu”³⁶⁹.

[٢٨٣] وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ﴿كُلُّكُمْ رَاعٍ، وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ: وَالْأَمِيرُ رَاعٍ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى بَيْتِ زَوْجِهَا وَوَلَدِهِ، فَكُلُّكُمْ رَاعٍ، وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

284. Na imepokewa kutoka kwake Abu ‘Aliy Twalq bin ‘Aliy رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Pindi mume anapomuita mkewe kwa haja zake (jimai) aje kwake mara moja hata akiwa kwenye tanuri”^{370/371}.

[٢٨٤] وَعَنْ أَبِي عَلِيٍّ طَلْقِ بْنِ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ﴿إِذَا دَعَا الرَّجُلُ زَوْجَتَهُ لِحَاجَتِهِ فَلْتَأْتِهِ وَإِنْ كَانَتْ عَلَى التَّنُورِ﴾. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

³⁶⁸ Al-Bukhaariy na Muslim, na hii ni lafdhi ya Al-Bukhaariy.

³⁶⁹ Al-Bukhaariy, Muslim na pia Ahmad.

³⁷⁰ Inayotumiwa kuokea mikate.

³⁷¹ At-Tirmidhiy na An-Nasaa’iy, na akasema At-Tirmidhiy kuwa ni Hadiyih Hasan Swahiyh. Nayo imesahihishwa na Ibn Hibbaan.

285. Imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Lau ningemuamuru yeyote kumsujudia yoyote, ningemuamuru mke kumsujudia mumewe”³⁷².

[٢٨٥] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَوْ كُنْتُ أَمِيرًا أَحَدًا أَنْ يَسْجُدَ لِأَحَدٍ لَأَمَرْتُ الْمَرَأَةَ أَنْ تَسْجُدَ لِزَوْجِهَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

286. Imepokewa kutoka kwa Umm Salamah رضي الله عنها kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Mwanamke aliyekufa na mumewe yu radhi naye, ataingia Peponi”³⁷³.

[٢٨٦] وَعَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَيُّهَا امْرَأَةٌ مَاتَتْ، وَرَزَوُجُهَا عَنْهَا رَاضٍ دَخَلَتْ الْجَنَّةَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

³⁷² At-Tirmidhiy na akasema ni Hadiyith Hasan Swahiyh. Na Isnadi ya Hadiyith ni Hasan. Nayo inayo ushahuda kwa Hadiyith ya Mu'aadh iliyonukuliwa na Ahmad, na Isnadi yake imekatika. Na nyengine kutoka kwa Ibn Abi Awfaa iliyonukuliwa na Ahmad na Ibn Maajah na kusahihishwa na Ibn Hibbaan. Na Hadiyith ya tatu ni ya 'Aa'ishah kwa Ahmad na Ibn Maajah.

³⁷³ At-Tirmidhiy, na akasema ni Hadiyith Hasan. Na pia Ibn Maajah. Hata hivyo, Hadiyith hii ni dhaifu kwa kutojulikana Masaawir Al-Humayriy na rawi kutoka kwake ambaye ni mama yake.

287. Na imepokewa kutoka kwa Mu'aadh bin Jabal رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: "Mwanamke hamuudhi mumewe duniani ila anasema mkewe katika Huuril 'Tyn watamwambia, 'Usimuudhi, Allaah Akulaani! Hakika yeye ni mgeni aliye kwako na karibuni atakuacha na kuungana nasi"³⁷⁴.

[٢٨٧] وعن معاذ بن جبل رضي الله عنه عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿لَا تُؤْذِي امْرَأَةً رَوَّجَهَا فِي الدُّنْيَا إِلَّا قَالَتْ رَوَّجْتُهُ مِنَ الْحُورِ الْعِينِ لَا تُؤْذِيهِ قَاتَلِكِ اللَّهُ! فَإِنَّمَا هُوَ عِنْدَكَ دَخِيلٌ يُوشِكُ أَنْ يُفَارِقَكَ إِلَيْنَا﴾. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

288. Na imepokewa kutoka kwa Usaamah bin Zayd رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: "Sijaacha baada yangu fitna iliyo na madhara makubwa kwa wanaume kuliko ile ya wanawake"³⁷⁵.

[٢٨٨] وعن أسامة بن زيد رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿مَا تَرَكْتُ بَعْدِي فِتْنَةً هِيَ أَضْرُّ عَلَى الرَّجَالِ مِنَ النِّسَاءِ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

³⁷⁴ At-Tirmidhiy, na akasema ni Hadiyth Hasan. Pia imenukuliwa na Ahmad, na Isnadi yake ina nguvu, kwani riwaya ya Ismaa'iyil bin 'Ayyaash kutoka kwa watu wa Shaam ni Sahihi, na hii ni mojawapo. Hakika ni kuwa shaykh wake Buhayr bin Sa'd, aliye ndani ya mapokezi, ambaye pia ni kutoka Shaam ni mwaminifu.

³⁷⁵ Al-Bukhaariy na Muslim.

36 - Mlango wa Kuilisha Familia

Anasema Allaah Aliyetukuka: “Na juu ya baba yake chakula cha kina mama, na nguo zao kwa mujibu wa ada” (Al-Baqarah 2:233). Anasema Aliyetukuka: “Mwenye wasaa atoe kadiri ya wasaa wake, na mwenye dhiki atoe katika alichu mpa Allaah” (Atw-Twalaq 65:7). Anasema Aliyetukuka: “Na chochote mtakacho kitoa Yeye atakilipa” (Saba’ 34:39).

289. Na imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Dinari unayotumia katika Njia ya Allaah (Jihaad), na Dinari unayotumia kumwacha huru mtumwa, na Dinari unayoitoa sadaka kwa masikini, na Dinari unayotumia kwa familia yako, yenye ujira mkubwa zaidi ni ile unayotumia kwa familia yako”³⁷⁶.

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ﴾ [البقرة: ۲۳۳].
 وَقَالَ تَعَالَى: ﴿ لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُفْسِقْ بِمَا آتَاهُ اللهُ لَا يُكَلِّفُ اللهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا ﴾ [الطلاق: ۷].
 وَقَالَ تَعَالَى: ﴿ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ﴾ [سبأ: ۳۹].

[۲۸۹] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: ﴿ دِينَارٌ أَنْفَقْتَهُ فِي سَبِيلِ اللهِ، وَدِينَارٌ أَنْفَقْتَهُ فِي رَقَبَةٍ، وَدِينَارٌ تَصَدَّقْتَ بِهِ عَلَى مِسْكِينٍ، وَدِينَارٌ أَنْفَقْتَهُ عَلَى أَهْلِكَ، أَغْظَمَهَا أَجْرًا الَّذِي أَنْفَقْتَهُ عَلَى أَهْلِكَ ﴾.
 رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

³⁷⁶ Muslim.

290. Imepokewa kutoka kwa Abu 'Abdillaahi - pia anajulikana kama Abu 'Abdur-Rahman - Thawbaan bin Bujdud, mtumishi wa Mtume wa Allaah ﷺ kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: "Dinari iliyo bora zaidi inayotumiwa na mtu ni ile anayoitumia kwa familia yake, na Dinari anayoitumia kwa mnyama katika Njia ya Allaah, na kisha Dinari anayoitumia kwa sahibu zake katika Njia ya Allaah"³⁷⁷.

291. Amesema Umm Salamah رضي الله عنها kuwa alimuuliza Mtume wa Allaah ﷺ: "Je, nitakuwa na ujira nitakapotumia kwa ajili ya watoto wa Abi Salamah, ilhali mimi siwezi kuwaacha wakitangatanga huku na kule"³⁷⁸ ambapo wao ni watoto wangu". Akasema: "Ndio, utapata ujira kwa unachotumia kwao"³⁷⁹.

[٢٩٠] وعن أبي عبد الله، ويقال له: أبو عبد الرحمن ثوبان بن بجند مولى رسول الله قال: قال رسول الله ﷺ: ﴿أفضل دينار يُنفقه الرجل: دينار يُنفقه على عياله، ودينار يُنفقه على ذابته في سبيل الله، ودينار يُنفقه على أصحابه في سبيل الله﴾. رواه مسلم.

[٢٩١] وعن أم سلمة رضي الله عنها، قالت: قلت: يا رسول الله، هل لي أجر في بني أبي سلمة أن أنفق عليهم، ولست بتاركهم هكذا وهكذا إنا هم بني؟ فقال: ﴿نعم، لك أجر ما أنفقت عليهم﴾. متفق عليه.

³⁷⁷ Muslim.

³⁷⁸ Wanahangaika kutafuta riziki, kulia na kushoto (kila sehemu).

³⁷⁹ Al-Bukhaari na Muslim.

292. Na imepokewa kutoka kwa Sa'd bin Abu Waqqaasw رضي الله عنه katika Hadiyth ndefu tuliyo itanguliza mwanzo wa kitabu hiki katika mlango wa Nia kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Na hakika wewe hutatumia pesa kutaka radhi za Allaah isipokuwa utapata ujira kwayo mpaka utakacho jaalia katika mdomo wa mkeo (kumlisha)”³⁸⁰.

293. Na imepokewa kutoka kwa Ab Mas'uud Al-Badriy رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Mtu akiipa familia yake matumizi akiyatarajia thawabu basi hiyo ni sadaka yake”³⁸¹.

294. Na imepokewa kutoka kwa 'Abdillaahi bin 'Amr bin al-'Aasw kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Inatosha mtu kuwa na dhambi kwa kumtupa anayemlisha”³⁸². Muslim ameinukuu katika Sahihi yake kwa maana yake: “Yatosha kwa mtu kuwa na dhambi kwa kumzuilia riziki anayemtegemea”.

[٢٩٢] وَعَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللَّهُ فِي حَدِيثِهِ الطَّوِيلِ الَّذِي قَدِمْنَا فِي أَوَّلِ الْكِتَابِ فِي بَابِ النِّيَّةِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَهُ: ﴿وَإِنَّكَ لَنْ تُنْفِقَ نَفَقَةً تَبْتَغِي بِهَا وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا أُجِرْتَ بِهَا حَتَّىٰ مَا تَجْعَلَ فِي قِيَامِ امْرَأَتِكَ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[٢٩٣] وَعَنْ أَبِي مَسْعُودِ الْبَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ﴿إِذَا انْفَقَ الرَّجُلُ عَلَىٰ أَهْلِهِ نَفَقَةً يَجْتَسِبُهَا فِيهِ لَهَ صَدَقَةٌ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[٢٩٤] وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿كَفَى بِالْمَرْءِ إِثْمًا أَنْ يُضَيِّعَ مَنْ يَقُوتُ﴾. حَدِيثٌ صَحِيحٌ رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَغَيْرُهُ. وَرَوَاهُ مُسْلِمٌ فِي صَحِيحِهِ بِمَعْنَاهُ، قَالَ: ﴿كَفَى بِالْمَرْءِ إِثْمًا أَنْ يَجْسِرَ عَمَّنْ يَمْلِكُ قُوَّتَهُ﴾.

³⁸⁰ Al-Bukhaariy na Muslim. Tizama Hadiyth namba 6.

³⁸¹ Al-Bukhaariy na Muslim.

³⁸² Hadiyth Swahiyh iliyonukuliwa na Abu Daawuud na wengineo. Ahmad pia ameinukuu na kusahihishwa na Al-Haakim na kuafikiana naye Adh-Dhahabiy.

295. Imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Hakuna siku yoyote waja wanapambazuka ndani yake, ila Malaika wawili wanateremka, mmoja wao anasema: ‘Ewe Allaah, mpe badali mwenye kutoa’. Na mwengine anasema: ‘Ewe Allaah, mpe hasara mwenye kuzuia’³⁸³”.

[٢٩٥] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ؓ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ﴿مَا مِنْ يَوْمٍ يُضِيحُ الْعِبَادُ فِيهِ إِلَّا مَلَكَانِ يَنْزِلَانِ، فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفَقًا خَلْفًا، وَيَقُولُ الْآخَرُ: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْسِكًا تَلْفَاءً﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

296. Na imepokewa Kutoka kwake Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Mkono wa juu ni bora kuliko mkono wa chini. Anza kwa unayemlisha. Sadaka bora inakuwa kwa mwenye kujitosha. Anayejizuia Allaah Humtoshleza, na mwenye kukinai, Allaah Humkinaisha³⁸⁴”.

[٢٩٦] وَعَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ﴿الْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى، وَإِبْدَأُ بِمَنْ تَعُولُ، وَخَيْرُ الصَّدَقَةِ مَا كَانَ عَنْ ظَهْرِ غِنَى، وَمَنْ يَسْتَغْفِرْ يُعْفِهِ اللَّهُ، وَمَنْ يَسْتَعْنِ يَغْنِهِ اللَّهُ﴾. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

³⁸³ Al-Bukhaariy, Muslim na pia Ahmad.

³⁸⁴ Al-Bukhaariy.

37 - Mlango wa Kutoa Ukipendacho katika Vizuri

Na Anasema Allaah Aliyetukuka: *“Kabisa hamtafikia wema mpaka mtoe katika vile mnavyo vipenda”* (Al-‘Imraan 3:92). Anasema Aliyetukuka: *“Enyi mliaoamini! Toeni katika vile vizuri mlivyo vichuma, na katika vile tulivyo kutoleeni katika ardhi. Wala msikusudie kutoa vilivyo vibaya”* (Al-Baqarah 2: 267).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ [آل عمران: ٩٢] وَقَالَ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ﴾ [البقرة: ٢٦٧].

297. Amesema Anas رضي الله عنه: Abu Twalhah رضي الله عنه alikuwa na mali ya mitende mingi kuliko Answari wote. Mali iliyompendeza zaidi ni shamba lililoko Bayrahaa', limeelekeana na Msikiti wa Mtume ﷺ. Mtume wa Allaah ﷺ alikuwa akiingia humo na kunywa maji yake matamu. Amesema Anas رضي الله عنه: Ilipoteremka aya hii: *“Kabisa hamtafikia wema mpaka mtoe katika vile ambavyo mnavyo vipenda”* (3:92). Abu Twalhah رضي الله عنه alimwendea Mtume wa Allaah ﷺ akamwambia: “Ewe Mtume wa Allaah! Hakika Allaah ﷺ Aliyetukuka Amekuteremshia: *‘Kabisa hamtafikia wema mpaka mtoe katika vile mnavyo vipenda’*. Hakika mali niipendayo sana

[٢٩٧] عن أنس رضي الله عنه قَالَ: كَانَ أَبُو طَلْحَةَ ﷺ أَكْثَرَ الْأَنْصَارِ بِالْمَدِينَةِ مَالًا مِنْ نَخْلٍ، وَكَانَ أَحَبُّ أَمْوَالِهِ إِلَيْهِ بَيْرَحَاءَ، وَكَانَتْ مُسْتَقْبَلَةَ الْمَسْجِدِ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدْخُلُهَا وَيَشْرَبُ مِنْ مَاءٍ فِيهَا طَيِّبٍ. قَالَ أَنَسُ: فَلَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ قَامَ أَبُو طَلْحَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَنْزَلَ عَلَيْكَ: ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ وَإِنَّ أَحَبَّ مَالِي إِلَيَّ

ni shamba la Bayrahaa', nimelitoa sadaka kwa ajili ya Allaah nataraji kheri na ujira kwa Allaah Aliyetukuka. Ewe Mtume wa Allaah, liweke atakapokuonyesha Allah". Akasema Mtume wa Allaah ﷺ: "Bakh³⁸⁵! Hiyo ni mali yenye faida, hiyo ni mali yenye faida. Nimesikia uliyosema. Mimi naona uwape jamaa zako wa karibu". Abu Twalhah akasema: "Nitafanya, ewe Mtume wa Allaah!" Abu Twalhah akaligawa kwa jamaa zake na binamu zake"³⁸⁶

بَيْرَحَاءَ، وَإِنَّمَا صَدَقَةَ اللَّهِ تَعَالَى، أَرْجُو بِرَّهَا،
وَذُخْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى، فَضَعَهَا يَا رَسُولَ
اللَّهِ حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
﴿بَيْعٌ! ذَلِكَ مَالٌ رَابِعٌ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِعٌ،
وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتَ، وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا
فِي الْأَقْرَبِينَ﴾، فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ: أَفْعَلُ يَا
رَسُولَ اللَّهِ، فَقَسَمَهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقَارِبِهِ،
وَبَنِي عَمِّهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

³⁸⁵ Ni neno linalosemwa kukuza jambo na kulistaajabia. Pia hongera.

³⁸⁶ Al-Bukhaariy na Muslim.

٣٨ - باب وجوب أمره أهله وأولاده المميزين وسائر من في رعيته بطاعة الله

تعالى ونهيهم عن المخالفة وتأديبهم ومنعهم عن ارتكاب منهي عنه

38 - Mlango wa Wajibu wa Kuamrisha Mkewe, Wanawe Waliobaleghe na wote waliochini yake Kumtii Allah Aliyetukuka, na Kuwakataza Kukhalifu, na Kuwaadhibu na Kuwakataza Kufanya Waliyokatazwa.

Anasema Allaah Aliyetukuka: “Na waamrishe watu wako kuswali, na uendelee mwenyewe kwa hayo” (At-Twaaha 20:132). Anasema Aliyetukuka: “Enyi mlilio amini! Jilindeni nafsi zenu na ahali zenu na Moto” (At-Tahriym 66:6).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿ وَأَمُرُّ أهلكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ﴾ [طه: ١٣٢]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا ﴾ [التحریم: ٦]

298. Amesema Abu Hurayrah رضي الله عنه: Al-Hasan bin ‘Aliy رضي الله عنه Alichukua tende ya sadaka akaitia mdomoni mwake akitaka kuila. Mtume wa Allaah ﷺ Akamwambia: “Kikh³⁸⁷! Kikh! Itupe, kwani hujui kuwa sisi hatuli sadaka?³⁸⁸” Katika riwaya nyingine: “Sadaka si halali kwetu sisi”.

[٢٩٨] عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: أَخَذَ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا تَمْرَةً مِنْ تَمْرِ الصَّدَقَةِ فَبَجَعَلَهَا فِي فِيهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: ﴿ كَخِ كَخِ إِزْمِ بِهَا، أَمَا عَلِمْتَ أَنَا لَا نَأْكُلُ الصَّدَقَةَ ﴾ ٢١. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ: ﴿ أَنَا لَا نَحْمِلُ لَنَا الصَّدَقَةَ ﴾.

³⁸⁷ Ni neno la kuhakirisha kwa mtoto kutokana na uchafu.

³⁸⁸ Al-Bukhaariy, Muslim na pia Ahmad.

299. Abu Hafswi ‘Umar bin Abu Salamah ‘Abdillaah bin ‘Abdil Asad رضي الله عنه³⁸⁹ wa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: Nilikuwa mvulana katika nyumba ya Mtume wa Allah ﷻ, mkono wangu ulikuwa unazunguka kwenye sinia. Mtume wa Allah ﷻ akaniambia: “Ewe kijana! Mtaje Allaah Aliyetukuka, na kula kwa kulia kwako, na kula cha mbele yako”. Huo ukawa ulaji wangu baadaye³⁹⁰.

[٢٩٩] وعن أبي حفص عمر بن أبي سلمة عبد الله بن عبد الأسد ربيب رسول الله ﷺ قَالَ: كُنْتُ غَلَامًا فِي حَجَرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَانَتْ يَدِي تَطِيئُ فِي الصَّحْفَةِ، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿يَا غَلَامُ، سَمَّ اللَّهُ تَعَالَى، وَكُلَّ بِيَمِينِكَ، وَكُلَّ بِمَا بِيَمِينِكَ﴾ فَمَا زَالَتْ تِلْكَ طِعْمَتِي بَعْدُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

300. Ibn ‘Umar رضي الله عنهما amesema: Mtume ﷻ amesema: “Kila mmoja wenu ni mchungu, na kila mmoja wenu ataulizwa aliowachungu. Kiongozi ni mchungu ataulizwa aliowachungu, na mume ni mchungu kwa watu wa nyumbani kwake, na mke naye ni mchungu katika nyumba ya mumewe na watoto wake; hivyo kila mmoja wenu ni mchungu na nyote mtaulizwa kwa mlivyovichungu”³⁹¹.

[٣٠٠] وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ﴿كُلُّكُمْ رَاعٍ، وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ: الْإِمَامُ رَاعٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ فِي أَهْلِهِ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا وَمَسْئُولَةٌ عَنْ رَعِيَّتِهَا، وَالْخَادِمُ رَاعٍ فِي مَالِ سَيِّدِهِ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، فَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَمَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

³⁸⁹ Huyu ni mtoto wa Umm Salamah رضي الله عنها, ambaye baada ya kufa mumewe, Abu Salamah رضي الله عنه, aliolewa na Mtume wa Allaah ﷻ.

³⁹⁰ Al-Bukhaariy, Muslim na pia Ahmad. Hapa tunapata funzo la kuwafundisha watoto adabu za kula kwa njia iliyo nzuri kabisa.

³⁹¹ Al-Bukhaariy, Muslim na pia Ahmad.

301. Na imepokewa kutoka kwa 'Amr bin Shu'ayb رضي الله عنه kutoka kwa babake kutoka kwa babu yake kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: "Waamrisheni watoto wenu kuswali wakiwa na miaka saba, na wapigeni (kuacha kuswali) wakiwa na miaka kumi na muwatenganishe katika malazi"³⁹².

[٣٠١] وعن عمرو بن شعيب، عن أبيه،
عن جدِّه ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
﴿مُرُّوا أَوْلَادَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَهُمْ أَبْنَاءُ سَبْعِ
سِنِينَ، وَاضْرِبُوهُمْ عَلَيْهَا، وَهُمْ أَبْنَاءُ عَشْرِ،
وَفَرَّقُوا بَيْنَهُمْ فِي الْمَضَاجِعِ﴾. حديث حسن
رواه أبو داود بإسناد حسن.

302. Imepokewa kutoka kwa Abu Thurayyah Sabrah bin Ma'bad Al-Juhaniyy رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: "Wafundisheni watoto Swalaah wakiwa na miaka saba, na wachapeni (wakiacha na kupuuzza) wakiwa na miaka kumi"³⁹³ Na lafdhi ni ya Abu Daawuud: "Waamrisheni watoto Swala wakifika miaka saba"

[٣٠٢] وعن أبي ثُرَيْيَةَ سَبْرَةَ بن معبد
الجُهَنِيِّ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
﴿عَلِّمُوا الصَّبِيَّ الصَّلَاةَ لِسَبْعِ سِنِينَ،
وَاضْرِبُوهُ عَلَيْهَا ابْنَ عَشْرِ سِنِينَ﴾. حديث
حسن رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ:
حديث حسن. ولفظ أبي داود: ﴿مُرُّوا
الصَّبِيَّ بِالصَّلَاةِ إِذَا بَلَغَ سَبْعَ سِنِينَ﴾.

³⁹² Hadiyahth Hasan iliyonukuliwa na Abu Daawuud kwa Isnadi iliyo Hasan. Pia imenukuliwa na Ahmad, ad-Daraqutwniy na Al-Haakim.

³⁹³ Hadiyahth Hasan iliyonukuliwa na Abu Daawuud na At-Tirmidhiy, naye akasema ni Hadiyahth Hasan. Pia imenukuliwa na Ahmad, Ad-Daarimiy, Atw-Twahaawiy, Ad-Daraqutwniy, al-Haakim na al-Bayhaqiy. Isnadi yake ni Hasan.

39 - Mlango wa Haki ya Jirani na Kumtendea Wema

Anasema Allaah Aliyetukuka: “Muabuduni Allaah na wala msimshirikishe na chochote. Na wafanyieni wema wazazi wawili na jamaa na mayatima na masikini na jirani wa karibu na jirani wa mbali, na rafiki wa ubavuni na mpita njia, na walio milikiwa na mikono yenu ya kulia” (An-Nisaa’ 4: 36).²⁶².

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿وَاعْبُدُوا اللهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ [النساء:

[۳۶

303. Kutoka kwa Ibn ‘Umar na ‘Aa’ishah رضي الله عنهما kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Hakuacha Jibriyl kuniusia kuhusu jirani mpaka nikadhania kuwa atamrithisha (mali)”³⁹⁴.

[۳۰۳] وعن ابن عمر وعائشة رضي الله عنهما قالا: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: ﴿مَا زَالَ جِبْرِيلُ يُوصِينِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُورُنِي﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

304. Na imepokewa na Abu Dharr رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Ewe Abu Dharr! Unapopika supu³⁹⁵, ongeza maji, kisha utizame kama jirani yako (ana hitajia)”³⁹⁶. Na katika riwaya ya Abu Dharr رضي الله عنه amesema: “Hakika

[۳۰۴] وعن أبي ذر رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: ﴿يَا أَبَا ذَرٍّ إِذَا طَبَخْتَ مَرَقَةً، فَأَكْبِرْ مَاءَهَا، وَتَعَاهَدْ جِيرَانَكَ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ عَنْ أَبِي ذَرٍّ، قَالَ: إِنَّ خَلِيلِي ﷺ

³⁹⁴ Al-Bukhaariy na Muslim.

³⁹⁵ Supu ya nyama, kuku na mfano wake.

³⁹⁶ Al-Bukhaariy na Muslim.

rafiki yangu, Mtume ﷺ ameniusia: “Unapotengeneza supu ongeza maji, kisha tizama kama baadhi ya jirani zako (wanahitajia), kisha wapelekee sehemu yake kwa wema”.

305. Imepokewa kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Wallaahi haamini! Wallaahi haamini!” Akaulizwa: “Nani ewe Mtume wa Allaah?” Akasema: “Ambaye jirani yake hasalimiki na shari zake”³⁹⁷. Na katika riwaya ya Muslim: “Hataingia Peponi ambaye jirani yake hasalimiki na shari zake”.

306. Na kutoka kwake رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Enyi wanawake wa Kiislamu! Jirani asimdharau jirani yake hata kama amepika kwato za mbuzi”³⁹⁸.

307. Na kutoka kwake رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Enyi wanawake wa Kiislamu! Jirani asimdharau jirani yake hata kama amepika kwato za mbuzi”³⁹⁹.

أَوْصَانِي: ﴿إِذَا طَبَخْتَ مَرَقًا فَأَكْثِرْ مَاءَهَا، ثُمَّ انظُرْ أَهْلَ بَيْتِ مِنْ جِيرَانِكَ، فَأَصِبْهُمْ مِنْهَا بِمَعْرُوفٍ﴾.

[٣٠٥] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ﴿وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ، وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ، وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ!﴾ قِيلَ: مَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ﴿الَّذِي لَا يَأْمَنُ جَارُهُ بَوَائِقِهِ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ: ﴿لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ لَا يَأْمَنُ جَارَهُ بَوَائِقَهُ﴾.

[٣٠٦] عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿يَا نِسَاءَ الْمُسْلِمَاتِ، لَا تَحْقِرَنَّ جَارَةَ لِحَارَتِهَا وَلَوْ فَرَسِنَ شَاةٍ﴾ مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[٣٠٧] وَعَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ﴿لَا يَمْنَعُ جَارَ جَارَةٍ أَنْ يَغْرِزَ خَشْبَةً فِي جِدَارِهِ﴾، ثُمَّ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ: مَا لِي أَرَاكُمْ عَنْهَا مُغْرِضِينَ! وَاللَّهِ لَا أُرْمِيَنَّ بِهَا بَيْنَ أَكْتَافِكُمْ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

³⁹⁷ Al-Bukhaariy na Muslim.

³⁹⁸ Al-Bukhaariy, Muslim na pia kunukuliwa na Maalik, Abu Daawuud na At-Tirmidhiy.

³⁹⁹ Al-Bukaariy, Muslim na pia At-Tirmidhiy.

308. Kutoka kwake Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Mwenye kumuamini Allaah na Siku ya Mwisho asimuudhi jirani yake. Na mwenye kumuamini Allaah na Siku ya Mwisho amkirimu mgeni wake. Na mwenye kumuamini Allaah na Siku ya Mwisho aseme maneno ya kheri (mazuri) au anyamaze”⁴⁰⁰.

[٣٠٨] وعنه أن رسول الله ﷺ قَالَ: ﴿مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلَا يُؤْذِي جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُكْرِمْ صَئِقَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لَيْسَ كُنْتُ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

309. Imepokewa kutoka kwa Abu Shurayh al-Khuzaa'iy رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: Mwenye kuwa anamuamini Allaah na Siku ya Mwisho, amfanyie hisani jirani yake. Na mwenye kumuamini Allaah na Siku ya Mwisho amkirimu mgeni wake. Na mwenye kumuamini Allaah na Siku ya Mwisho aseme maneno ya kheri (mazuri) au anyamaze”⁴⁰¹.

[٣٠٩] وعن أبي شُرَيْحِ الْخَزَاعِيِّ رضي الله عنه أَن النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ﴿مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُحْسِنِ إِلَى جَارِهِ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُكْرِمِ صَئِقَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لَيْسَ كُنْتُ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ بِهَذَا اللَّفْظِ، وَرَوَى الْبُخَارِيُّ بَعْضَهُ.

310. Toka kwa Aishah رضي الله عنها Amesema: Nilisema: “Ewe Mtume wa Allaah ﷺ, hakika mimi nina majirani wawili, ni yupi kati yao nimpelekee zawadi?” Akasema: “Ambaye mlango wake uko karibu zaidi nawe”⁴⁰².

[٣١٠] وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّ لِي جَارَيْنِ، فإِلَى أَيِّمَا أُهْدِي؟ قَالَ: ﴿إِلَى أَقْرَبِهِمَا مِنْكَ بَابًا﴾. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

⁴⁰⁰ Al-Bukhaariy, Muslim na pia kunukuliwa na Abu Daawuud na At-Tirmidhiy.

⁴⁰¹ Muslim kwa lafdhi hii, na al-Bukhaariy akainukuu baadhi yake.

⁴⁰² Al-Bukhaariy, na pia Abu Daawuud.

311. Imepokewa kutoka kwake ‘Abdillaahi bin ‘Amr bin Al-‘Aasw kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Mbora kabisa wa sahibu mbele ya Allaah Aliyetukuka ni aliye bora kwa sahibu yake. Na mbora mno wa jirani mbele ya Allaah Aliyetukuka ni aliye bora kwa jirani yake”⁴⁰³.

[٣١١] وعن عبد الله بن عمر رضي الله
 عنهما قال: قال رسول الله ﷺ: ﴿خَيْرُ
 الْأَصْحَابِ عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى خَيْرُهُمْ لِصَاحِبِهِ،
 وَخَيْرُ الْجِيرَانِ عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى خَيْرُهُمْ
 لِجَارِهِ﴾. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ
 حَسَنٌ.

⁴⁰³ At-Tirmidhiy, na akasema ni Hadiyth Hasan. Pia imenukuliwa na Ahmad na ad-Daarimiy, na Isnadi yake ni Sahihi, na kusahihishwa na Al-Haakim na kuafikiana naye adh-Dhahabiy.

40 - Mlango wa Kuwafanyia Wema Wazazi na Kuunga Kizazi (Ujamaa)

Anasema Allaah Aliyetukuka: “Muabuduni Allaah wala msimshirikishe na chochote. Na wafanyieni wema wazazi wawili na jamaa na mayatima na masikini na jirani wa karibu na jirani wa mbali, na rafiki wa ubavuni na mpita njia, na walio milikiwa na mikono yenu ya kulia” (An-Nisaa’ 4:36). Anasema Aliyetukuka: “Na tahadharini na Allaah ambaye Kwaye mnaombana⁴⁰⁴, na jamaa zenu”⁴⁰⁵ (An-Nisaa’ 4:1). Anasema Aliyetukuka: “Na wale ambao huyaunga aliyoamrisha Allaah yaungwe”⁴⁰⁶ (Ar-Ra’d 13: 21). Anasema Aliyetukuka: “Na Tumemuusia mwanadamu kuwafanyia wema wazazi wake” (Al-Ankabut 29: 8). Anasema Aliyetukuka: “Na Mola wako Aameamrisha kuwa msimuabudu yeyote ila Yeye tu, na wazazi wawili muwatendee wema. Mmoja wao akifikia uzee, naye yuko kwako, au wote wawili,

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿ وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ﴾ [النساء: ٣٦]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ ﴾ [النساء: ١]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿ وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ ﴾ [الرعد: ٢١]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا ﴾ [العنكبوت: ٨]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَنْتَلِغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا

⁴⁰⁴ Wanaulizana wao kwa wao, akasema: “Nakuuliza kwa jina la Allaah”.

⁴⁰⁵ Al-Arhaam, ina maana ogopeni kizazi au ujamaa.

⁴⁰⁶ Muradi hapa ni kuunga kizazi.

basi usimwambie hata: Ah⁴⁰⁷! Wala usiwakemee. Na sema nao kwa msemu wa heshima. Na utwainamishie bawala unyenyekevu kwa kuwaonea huruma. Na useme: Mola wangu! Warehemu kama walivyonilea utotoni” (Al-Israa’ 17:23-24). Anasema Allah Aliyetukuka: “Na Tumemuusia mtu kwa wazazi wake wawili. Mama yake ameichukua mimba yake kwa udhaifu juu ya udhaifu⁴⁰⁸, na kumwachisha ziwa baada ya miaka miwili. (Tumemuusia): Nishukuru Mimi na wazazi wako” (Luqmaan 31:14).

312. Imepokewa kutoka kwa Abu ‘Abdur-Rahman ‘Abdillaahi bin Mas’uud رضي الله عنه alimuuliza Mtume ﷺ: “Ni amali gani inayompendeza zaidi Allaah Aliyetukuka?” Akajibu: “Swala kwa wakati wake”. Nikasema: “Kisha ipi?” Akasema: “Wema kwa wazazi wawili”. Nikasema: “Kisha ipi?” Akasema: “Jihaad katika Njia ya Allaah”⁴⁰⁹.

فَلَا تَقُلْ لَهَا أَفٌ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهَا قَوْلًا
كَرِيمًا وَاخْفِضْ لَهَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ
وَقُلْ رَبُّ أَرْحَمُهُمَا كَمَا رَبَّيْتَنِي صَغِيرًا ﴿
[الإسراء: ٢٣ - ٢٤]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿
وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهْنًا
عَلَى وَهْنٍ وَفِصَالَهُ فِي سَامِنٍ أَنْ اشْكُرْ لِي
وَلِوَالِدَيْكَ﴾ [لقمان: ١٤]

[٣١٢] وعن أبي عبد الرحمن عبد الله بن
مسعود ؓ قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ: أَيُّ
الْعَمَلِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى؟ قَالَ: ﴿الصَّلَاةُ
عَلَى وَفْتِهَا﴾، قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ﴿بِرُّ
الْوَالِدَيْنِ﴾، قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ﴿الْجِهَادُ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

⁴⁰⁷ Hili ni neno la uchukivu

⁴⁰⁸ Yaani shida juu ya shida.

⁴⁰⁹ Al-Bukhaariy na Muslim.

313. Imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Mtoto hawezi kumlipa mzazi isipokuwa kama atamkuta amemilikiwa (mtumwa), akamnunua kisha akamuacha huru”⁴¹⁰.

314. Toka kwake Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Mwenye kumuamini Allaah na Siku ya Mwisho amkirimu mgeni wake. Na mwenye kumuamini Allaah na Siku ya Mwisho aunge kizazi. Na mwenye kumuamini Allaah na Siku ya Mwisho aseme maneno ya kheri (mazuri) au anyamaze”⁴¹¹.

315. Toka kwake Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Hakika Allaah Aliyetukuka baada ya kuumba viumbe vyote, mpaka Alipomaliza (kukamilisha), yalisimama matumbo (kizazi) na kusema: ‘Hii ni nafasi ya mtu anayetaka ulinzi na kinga kutoka Kwako kwa mwenye kukata (kizazi, na kihitaji ulinzi)’”. Akasema: “Ndio, je huridhiki Kwangu kumuunga anayekuunga, na kumkata mwenye

[٣١٣] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿لَا يَجْزِي وَلَدٌ وَالِدًا إِلَّا أَنْ يَجِدَهُ تَمْلُوكًا، فَيَشْتَرِيهِ فَيُعْتِقَهُ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

[٣١٤] وَعَنْهُ أَيْضًا ﷺ أَنْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ﴿مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُكْرِمْ صَيفَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيَصِلْ رَجْمَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[٣١٥] وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَلَقَ الْخَلْقَ حَتَّى إِذَا قَرَعَ مِنْهُمْ قَامَتِ الرَّجْمُ، فَقَالَتْ: هَذَا مُقَامُ الْعَائِدِ بِكَ مِنَ الْقَطِيعَةِ، قَالَ: نَعَمْ، أَمَا تَرْضَيْنَ أَنْ أَصِلَ مَنْ وَصَلَكَ، وَأَقْطَعَ مَنْ

⁴¹⁰ Muslim, na pia bu Daawuud na At-Tirmidhiy.

⁴¹¹ Al-Bukhaariy na Muslim.

kukukata?" Kikasema: "Ndio (naridhika)". Akaambiwa: "Hilo ni lako". Kisha akasema Mtume wa Allaah ﷺ: "Someni mkitaka: 'Basi yanayo tarajiwa kwenu mkitawala ndio mfididi katika nchi na mwatupe jamaa zenu? Hao ndio Allaah Aliowalaani, na Akawatia uziwi, na akawapofoa macho yao' (Muhammad 47:22-23)"⁴¹². Na katika riwaya ya al-Bukhaariy: Akasema Allaah Aliyetukuka: "Anayekuunga, Nitamuunga na anayekukata Nitamkata"⁴¹³.

قَطَعَكَ؟ قَالَتْ: بَلَى، قَالَ: فَذَلِكَ لَكَ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿اقْرَأُوا إِن شِئْتُمْ: ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ﴾ [محمد (٢٢، ٢٣)] مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وفي رواية للبخاري: فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿مَنْ وَصَلَكَ، وَصَلْتَهُ، وَمَنْ قَطَعَكَ، قَطَعْتَهُ﴾.

316. Na kutoka kwake Abu Hurayrah رضي الله عنه amesema: Alikuwa mtu kwa Mtume wa Allaah ﷺ akamuuliza: "Ewe Mtume wa Allaah! Nani mwenye haki zaidi miongoni mwa watu wa kuwa naye na ushirikiano mzuri (na mwema)?" na Akasema: "Mama yako". Akauliza tena: "Kisha nani?" Akasema:

[٣١٦] وعنه ﷺ قَالَ: جاء رجل إلى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ أَحَقُّ النَّاسِ بِحُسْنِ صَحَابَتِي؟ قَالَ: ﴿أُمَّكَ﴾ قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: ﴿أُمَّكَ﴾، قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: ﴿أُمَّكَ﴾، قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ:

⁴¹² Al-Bukhaariy na Muslim.

⁴¹³ Na kizazi ambacho kinafaa kiungwe na kuharamishwa kukikata na jamaa wa karibu wa mwanamme pande zote mbili – wazazi wake hata ukiwa juu namna gani na watoto hata wakiteremka chini namna gani. Na kinachoungwa kwa pande zote mbili ni kwa ndugu wa kiume na wa kike (kaka na dada), ami na shangazi na wajomba na halati. Na yanayo waunganisha kwa watoto na kizazi kwa ujumla.

“Mama yako”. Akauliza: “Kisha nani?” Akasema: “Mama yako”. Akauliza tena: “Kisha nani?” Akasema: “Baba yako”⁴¹⁴. Katika riwaya nyengine: “Ewe Mtume wa Allaah! Nani mwenye haki zaidi ya kusuhubiana naye kwa wema?” Akasema: “Mamako, kisha mamako, kisha mamako, kisha babako, kisha wale walio chini yao”.

317. Toka kwake Abu Hurayrah رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “*Raghima anf*⁴¹⁵, kisha *raghima anf*, kisha *raghima anf*, mtu aliyewakuta wazazi wake katika uzee; mmoja wao au wote wawili na asiingie Peponi”⁴¹⁶.

318. Kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه: “Kuna mtu alisema: “Ewe Mtume wa Allaah! Hakika mimi nina jamaa zangu, ninaowaunga, nao wananikata. Nawafanyia wema wananifanyia mabaya; nawasamehe wananitukana”. Akasema ﷺ: “Ikiwa uko kama unavyosema, itakuwa ni kama unawalisha jivu la moto; na

﴿أَبُوكَ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَحَقُّ بِحُسْنِ الصُّحْبَةِ؟ قَالَ: ﴿أُمَّكَ، ثُمَّ أُمَّكَ، ثُمَّ أُمَّكَ، ثُمَّ أَبَاكَ، ثُمَّ أَدْنَاكَ أَدْنَاكَ﴾.

[٣١٧] وعنه عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿رَغِمَ أَنْفٌ، ثُمَّ رَغِمَ أَنْفٌ، ثُمَّ رَغِمَ أَنْفٌ مِنْ أَدْرَكَ أَبُوبِهِ عِنْدَ الْكَبِيرِ، أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا فَلَمْ يَدْخُلِ الْجَنَّةَ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

[٣١٨] وعنه ﷺ أن رجلاً قال: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ لِي قَرَابَةً أَصِلُهُمْ وَيَقْطَعُونِي، وَأُحْسِنُ إِلَيْهِمْ وَيُسِيئُونَ إِلَيَّ، وَأَحْلَمُ عَنْهُمْ وَيَجْهَلُونَ عَلَيَّ، فَقَالَ: ﴿لَئِنْ كُنْتَ كَمَا قُلْتَ، فَكَأَنَّا نُسِفُهُمُ الْمَلَّ، وَلَا يَزَالُ مَعَكَ

⁴¹⁴ Al-Bukhaariy na Muslim. Na muktadha wa Hadiyith ni kuwa mama awe na kufanyiwa wema mara tatu zaidi ya baba. Na hiyo kwa ugumu wa kubeba mimba, kisha kuzaa na kisha kunyonyesha. Al-Qurtwubiy amesema: “Mama anastahiki wema mkubwa na unatangukia haki ya baba katika mashindano”.

⁴¹⁵ Ni kinaya (fumbo) kumaanisha udhalilifu (kudhalilishwa). Hii ni kama kwamba amegandamizwa na mchanga kwa udhalilifu.

⁴¹⁶ Muslim.

muda Huachi kuwa hivyo ila Allaah atakusaidia dhidi yao”⁴¹⁷.

مِنَ اللَّهِ ظَهِيرٌ عَلَيْهِمْ مَا دُمْتَ عَلَى ذَلِكَ ﴿٤١٧﴾
رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

319. Imepokewa na Anas رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah amesema: “Anayependa akunjuliwe riziki yake, na arefushiwe maisha yake basi aunge kizazi chake”⁴¹⁸.

[٣١٩] وعن أنسٍ رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: ﴿من أحب أن يُيسرَ له في رزقه، ويُيسرَ له في أثره، فليصل رحمه﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

320. Toka kwa Anas رضي الله عنه: Abu Twalhah alikuwa na mitende mingi kuliko Answari wote. Mali iliyompendeza zaidi ni shamba lililokuwa Bayrahaa’, lililokuwa limeelekeana na Msikiti wa Mtume. Mtume wa Allaah alikuwa akiingia humo na kunywa maji yake tamu. Amesema Anas: Ilipotremka ayah hii: “*Kabisa hamtafikia wema mpaka mtoe katika vile mnavyo vipenda*” (3:92). Abu Twalhah alimwendea Mtume wa Allaah ﷺ: akamwambia: “Ewe Mtume wa Allaah! ﷻ Allaah Aliyetukuka Amekuteremshia: ‘*Kabisa hamtafikia wema mpaka mtoe katika vile mnavyo vipenda*’. Kwa hakika mali niipendayo sana ni

[٣٢٠] وعنه قال: كَانَ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرَ الْأَنْصَارِ بِالْمَدِينَةِ مَالًا مِنْ نَخْلٍ، وَكَانَ أَحَبُّ أَمْوَالِهِ إِلَيْهِ بَيْرَحَاءَ، وَكَانَتْ مُسْتَقْبَلَةَ الْمَسْجِدِ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدْخُلُهَا، وَيَشْرَبُ مِنْ مَاءٍ فِيهَا طَيِّبٍ، فَلَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ [آل عمران (٩٢)] قَامَ أَبُو طَلْحَةَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى يَقُولُ: ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ وَإِنَّ أَحَبَّ مَالِي إِلَيَّ

⁴¹⁷ Muslim.

⁴¹⁸ Al-Bukhaariy, Muslim, na pia Abu Daawuud.

shamba la Bayrahaa', nimelitoa sadaka kwa ajili ya Allaah nikitaraji kheri na ujira kutoka kwa Allaah Aliyetukuka. Ewe Mtume wa Allaah ﷺ, nakuomba uliweke Atakavyokuonyesha Allaah". Akasema Mtume wa Allaah ﷺ: *Bakhin*⁴¹⁹. Hiyo ni mali yenye faida, hiyo ni mali yenye faida. Bila shaka nimesikia uliyosema. Mimi naona uwape jamaa zako wa karibu". Abu Twalhah akasema: "Nitafanya, ewe Mtume wa Allaah!" Abu Twalhah akaligawa kwa jamaa zake na binamu zake"⁴²⁰.

321. Na amesema 'Abdillaahi bin 'Amr bin al-'Aasw رضي الله عنه: Mtu mmoja alimkabili Mtume ﷺ akamwambia: "Nitakubai juu ya Hijra na Jihaad nikitafuta ujira kutoka kwa Allaah Aliyetukuka". Akasema: "Je, katika wazazi wako yuko aliye hai?" Akajibu: "Ndio, bali wote wawili". Akamuuliza: "Je, unataka ujira kutoka kwa Allaah Aliyetukuka?" Akasema: "Ndio". Akamwambia: "Rudi kwa wazazi wako na ushubiane nao kwa wema (wafanyie wema)"⁴²¹ Katika

بَيْرَحَاءَ، وَإِنَّمَا صَدَقَهُ اللهُ تَعَالَى، أَرْجُو بِرَهَا
وَذُخْرَهَا عِنْدَ اللهِ تَعَالَى، فَضَعَهَا يَا رَسُولَ
الله! حَيْثُ أَرَاكَ اللهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ:
﴿بَيْعُ ذَلِكَ مَالٌ رَابِعٌ، ذَلِكَ مَالٌ رَابِعٌ!
وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتَ، وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا
فِي الْأَقْرَبِينَ﴾، فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ: أَفْعَلُ يَا
رَسُولَ اللهِ! فَسَمَّيْتُهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقَارِبِهِ
وَبَنِي عَمِّهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[۳۲۱] وعن عبد الله بن عمرو بن العاص
رضي الله عنها، قَالَ: أَقْبَلَ رَجُلٌ إِلَى نَبِيِّ
الله ﷺ، فَقَالَ: أَبَايُكَ عَلَى الْهِجْرَةِ وَالْجِهَادِ
أَبْتَنِي الْأَجْرَ مِنَ اللهِ تَعَالَى. قَالَ: ﴿فَهَلْ
لَكَ مِنْ وَالِدَيْكَ أَحَدٌ حَيٌّ؟﴾. قَالَ: نَعَمْ،
بَلْ كِلَاهُمَا. قَالَ: ﴿فَتَبْتَنِي الْأَجْرَ مِنَ اللهِ
تَعَالَى؟﴾. قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: ﴿فَارْجِعْ إِلَى
وَالِدَيْكَ، فَأَحْسِنْ صُحْبَتَهُمَا﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

⁴¹⁹ Ni neno linalosemwa kukuza jambo na kulistaajabia. Pia hongera.

⁴²⁰ Al-Bukhaariy na Muslim.

⁴²¹ Al-Bukhaariy na Muslim, na hii ni lafdhi ya Muslim. Pia imenukuliwa na Abu Daawuud na an-Nasaa'iy.

riwaya ya wao wawili: Alikuwa mtu akataka ruhusa ya Jihaad. Akaulizwa: “Je wazazi wako wako hai?” Akasema: “Ndio”. Akaambiwa: “Kwao wao, pigana Jihaad”.

وَمَهْدًا لَفْظَ مُسْلِمٍ. وَفِي رَوَايَةٍ لَهَا: جَاءَ رَجُلٌ فَاسْتَأْذَنَهُ فِي الْجِهَادِ فَقَالَ: ﴿أَحْيَىٰ وَالِدَاكَ؟﴾ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: ﴿فَفِيهَا مَا فَبَجَاهِذٍ﴾.

322. Na kutoka kwake Ibn ‘Amr bin Al-‘Aasw رضي الله عنه: Mtume ﷺ: “Anayeunga si yule anayetoa anapopewa, lakini anayeunga jamaa ni ambaye jamaa zake wanapomkata, yeye huwaunga”⁴²².

[٣٢٢٢] وَعَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ﴿لَيْسَ الْوَاصِلُ بِالْمُكَافِي، وَلَكِنَّ الْوَاصِلَ الَّذِي إِذَا قَطَعَتْ رَجْمُهُ وَصَلَهَا﴾. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

323. Imepokewa kutoka kwa ‘Aa’ishah رضي الله عنها kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Kizazi kimetundikwa katika ‘Arshi, kinasema: ‘Anayeniunga, Allaah Atamuunga, na anayenikata, Allaah Atamkata”⁴²³.

[٣٢٢٣] وَعَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿الرَّجْمُ مُعَلَّقَةٌ بِالْعَرْشِ تَقُولُ: مَنْ وَصَلَنِي، وَصَلَهُ اللَّهُ، وَمَنْ قَطَعَنِي، قَطَعَهُ اللَّهُ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

324. Na imepokewa kutoka kwa Mama wa Waumini Maymuunah bint Al-Haarith رضي الله عنها kuwa alimwacha huru kijakazi bila kumuomba idhini Mtume ﷺ Alipomtembelea (Maymuunah) siku yake, alimuuliza: “Je umejua, ewe Mtume wa Allaah ﷺ kuwa nimemwacha huru kijakazi wangu?”

[٣٢٢٤] وَعَنْ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ مَيْمُونَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: أَنَّهَا أَعْتَقَتْ وَوَلِيدَةً وَلَمْ تَسْتَأْذِنِ النَّبِيَّ ﷺ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمُهَا الَّذِي يَدُورُ عَلَيْهَا فِيهِ، قَالَتْ: أَشَعَرْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَنِّي أَعْتَقْتُ وَوَلِيدَتِي؟ قَالَ: ﴿أَوْ

⁴²² Al-Bukhaariy, na pia Abu Daawuud na At-Tirmidhiy.

⁴²³ Al-Bukhaariy na Muslim.

Akamuuliza: “Je, umefanya hivyo?”
Akajibu: “Ndio”. Akasema: “Lau ungewapatia (kijakazi huyo) wajomba zako ungepata ujira mkubwa zaidi”⁴²⁴.

فَعَلْتِ؟ ﴿ قَالَتْ: نَعَمْ. قَالَ: ﴿أَمَا إِنَّكَ لَوِ
أَعْطَيْتِهَا أَخْوَالَكَ كَانَ أَعْظَمَ لِأَجْرِكَ﴾.
مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

325. Na amesema Asmaa' bint Abubakr Asw-Swiddiyq رضي الله عنهما: Alikuwa kwangu mamangu, akiwa ni mushrik katika zama za Mtume wa Allaah ﷺ akitaka usaidizi kutoka kwangu. Nilimuuliza Mtume wa Allaah ﷺ: “Mamangu amekuja kwangu akitaka usaidizi, je nimuunge mamangu?” Akasema: “Ndio, muunge (kwa kumfanyia wema) mamaako”⁴²⁵.

[٣٢٥] وعن أسماء بنت أبي بكر الصديق رضي الله عنهما، قَالَتْ: قَدِمْتُ عَلَى أُمِّي وَهِيَ مُشْرِكَةٌ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَاسْتَفْتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، قُلْتُ: قَدِمْتُ عَلَى أُمِّي وَهِيَ رَاغِبَةٌ، أَفَأَصِلُ أُمِّي؟ قَالَ: ﴿نَعَمْ، صِلِي أُمَّكَ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

326. Na imepokewa kwa Zaynab Ath-Thaqafiyyah رضي الله عنهما mke wa 'Abdillaahi bin Mas'uud kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Enyi kongamano la wanawake, toeni sadaka japokuwa ni mapambo ya vito”. Akasema: Nilirudi kwa 'Abdillaahi bin Mas'uud nikamwambia: “Hakika wewe ni mtu mwenye mali kidogo na Mtume wa Allaah ametuamuru tutoe sadaka, nenda ukamuulize ikiwa inanitosheleza kukupa

[٣٢٦] وعن زينب الثقفية امرأة عبد الله بن مسعود رضي الله عنهما، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿تَصَدَّقْنَ يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ وَلَوْ مِنْ حُلِيِّكُنَّ﴾، قَالَتْ: فَرَجَعْتُ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ، فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّكَ رَجُلٌ خَفِيفُ ذَاتِ الْيَدِ، وَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ أَمَرَنَا بِالصَّدَقَةِ فَأَتِيهِ، فَاسْأَلْهُ، فَإِنْ كَانَ ذَلِكَ

⁴²⁴ Al-Bukhaariy, Muslim, na Abu Daawuud.

⁴²⁵ Al-Bukhaariy, Muslim, na Abu Daawuud. Yasemekana kuwa huyu alikuwa ni mamake kinasaba. Na panasemwa: Kwa kunyonya. Na iliyo sahihi ni ya kwanza.

wewe, ikiwa si hivyo nimpatie mwengine". Akasema 'Abdillaahi: "Bali nenda mwenyewe". Nikatoka kuelekea (kwa Mtume), hapo nikakutana na mwanamke miongoni mwa Answaar mlangoni mwa Mtume wa Allaah ﷺ, haja yake ni kama yangu. Na tulikuwa tunamstahi sana Mtume wa Allaah ﷺ. Hivyo, pindi alipotutokea Bilaal رضي الله عنه tulimwambia: "Nenda kwa Mtume wa Allaah ﷺ umpashe habari kuwa wapo wanawake wawili mlangoni wanakuuliza: Je, inatosha kwa wao wanawake kuwapatia waume zao sadaka (Zakaah) na pia mayatima majumbani mwao⁴²⁶ Wala usimwambie sisi ni nani". Bilaal akaingia kumuuliza Mtume wa Allaah ﷺ. Mtume wa Allaah ﷺ akauliza: "Wao ni nani?" Akajibu: "Mwanamke wa Ki-Answaar na Zaynab". Akasema Mtume wa Allaah ﷺ: "Ni Zaynab gani huyo?" Akajibu: "Ni mkewe 'Abdillahi". Akasema Mtume wa Allaah ﷺ: "Watapata thawabu mara mbili: Ujira wa ujamaa na ujira wa sadaka"⁴²⁷.

يَجْزِي عَنِّي وَإِلَّا صَرَفْتَهَا إِلَىٰ غَيْرِكُمْ. فَقَالَ
عَبْدُ اللَّهِ: بَلِ اثْنَيْهِ أَنْتِ، فَاَنْطَلَقْتُ، فَإِذَا
امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ بِيَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
حَاجَّتِي حَاجَّتُهَا، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَدْ
أَلْقَيْتَ عَلَيْهِ الْمَهَابَةَ، فَخَرَجَ عَلَيْنَا بِلَالٌ،
فَقُلْنَا لَهُ: أَنْتِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَأَخْبَرَهُ أَنَّ
امْرَأَتَيْنِ بِالْبَابِ تَسْأَلَانِكَ: أَلْجِزِيُّ الصَّدَقَةَ
عَنْهُمَا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمَا وَعَلَىٰ آيَاتِمَا فِي
حُجُورِهِمَا؟، وَلَا تُخْبِرُهُ مَنْ نَحْنُ، فَدَخَلَ
بِلَالٌ عَلَىٰ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَسَأَلَهُ، فَقَالَ لَهُ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿مَنْ هُمَا؟﴾ قَالَ: امْرَأَةٌ مِنَ
الْأَنْصَارِ وَزَيْنَبُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
﴿أَيُّ الزَّيْنَابِ؟﴾ قَالَ: امْرَأَةٌ عَبْدِ اللَّهِ،
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿هُمَا أَجْرَانِ: أَجْرُ
الْقَرَابَةِ وَأَجْرُ الصَّدَقَةِ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

⁴²⁶ Walio chini ya mamlaka yao.

⁴²⁷ Al-Bukhaariy na Muslim.

327. Na imepokewa kutoka kwa Abu Sufyaan Swakhr bin Harb رضي الله عنه katika Hadiyth yake ndefu kuhusiana na kisa cha Hiraql. Hiraql alimuuliza Abu Sufyaan: “Je, anawaamuru nini, Yani: Mtume?” Akasema: Nikamwambia kuwa anasema: Muabuduni Allaah peke Yake wala usimshirikishe Yeye na chochote, na acheni wanayosema baba zenu, anatuamuru kuswali, kusema ukweli, kuwa safi (kutozini) na kuunga kizazi⁴²⁸.

328. Na imepokewa kutoka kwa Abu Dharr رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ: “Hakika nyinyi mtaifungua ardhi inayoitwa Qiyaatw”. Na katika riwaya nyengine: “Mtaifungua Misri na hiyo ni ardhi inayoitwa Qiyaatw, wafanyieni wema watu wake; kwani wana uhusiano nanyi katika haki ya ulinzi na kizazi”, Katika riwaya: “Mnapoifungua, wafanyieni wema watu wake; kwani tuna uhusiano nao wa ulinzi na kizazi” au amesema: “haki na ukwe⁴²⁹”.

[٣٢٧] وعن أبي سفيان صخر بن حرب
 ﷺ في حديثه الطويل في قصة هرقل: أن
 هرقل قال لأبي سفيان: فماذا يأمركم به؟
 يعني النبي ﷺ قال: قلت: يقول: «اعبدوا
 الله وحده، ولا تشركوا به شيئاً، واتركوا ما
 يقول آباؤكم، ويأمرنا بالصلاة، والصدق،
 والعفاف، والصلة». متفق عليه.

[٣٢٨] وعن أبي ذر ﷺ قال: قال رسول
 الله ﷺ: «إنكم ستفتحون أرضاً يذكّر فيها
 القيراط». وفي رواية: «ستفتحون مضر
 وهي أرض يسمى فيها القيراط،
 فاستوصوا بأهلها خيراً؛ فإن لهم ذمة
 ورحماً». وفي رواية: «فإذا افتتحتوها
 فأحسنوا إلى أهلها؛ فإن لهم ذمة ورحماً»،
 أو قال: «ذمة وصهراً». رواه مسلم.

⁴²⁸ Al-Bukhaariy na Muslim.

⁴²⁹ Muslim.

329. Na amesema Abu Hurayrah: Ilipoteremka aayah hii: “*Na uwaonye jamaa zako walio karibu nawe*” (Ash-Shu’araa’ 26:214). Mtume wa Allaah aliwaita Maquraysh katika makundi yao na watu binafsi, akasema: “Enyi Bani ‘Abdi Shams, enyi Bani Ka’b bin Lu’ayy, ziokoeni nafsi zenu na Moto. Enyi Bani Murrah bin Ka’b, ziokoeni nafsi zenu na Moto; enyi Bani ‘Abdi Manaaf, ziokoeni nafsi zenu na Moto; enyi Bani Haashim, ziokoeni nafsi zenu na Moto; enyi Bani ‘Abdil Mutwtwalib, ziokoeni nafsi zenu na Moto; ewe Faatwimah, okoa nafsi yako na Moto, kwani siwezi kuwafanyia lolote mbele ya Allaah. Hata hivyo, baina yetu kuna unasaba, nami nitaulinda. (na kuuhifadhi)”⁴³⁰.

330. Toka kwa Abu Abdillahi ‘Amr bin Al-‘Aasw رضي الله عنه: Nimemsikia Mtume wa Allaah ﷺ akisema waziwazi bila kuficha: “Hakika jamaa wa Bani fulani si rafiki zangu. Hakika rafiki yangu ni Allaah na walio wema katika

[٣٢٩] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: لَمَا نَزَلَتْ هَذِهِ آيَةُ: ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ [الشعراء (٢١٤)] دَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قُرَيْشًا، فَاجْتَمَعُوا فَعَمَّ وَخَصَّ، وَقَالَ: ﴿يَا بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ، يَا بَنِي كَعْبِ بْنِ لُؤَيٍّ، أَنْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ، يَا بَنِي مُرَّةَ بْنِ كَعْبٍ، أَنْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ، يَا بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ أَنْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ، يَا بَنِي هَاشِمٍ، أَنْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ، يَا بَنِي عَبْدِ الْمَطْلَبِ، أَنْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ، يَا فَاطِمَةُ، أَنْقِدِي نَفْسَكَ مِنَ النَّارِ. فَإِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا، غَيْرَ أَنَّ لَكُمْ رَجَاءً سَأَبْلُغُهَا بِبِلَاهَا﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

[٣٣٠] وَهَذَا مِنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جِهَارًا غَيْرَ سِرٍّ، يَقُولُ: ﴿إِنَّ أَلَ بَنِي فُلَانٍ لَيَسُوا بِأَوْلِيَانِي، إِنَّمَا وَلِيِّيَ اللَّهُ وَصَالِحُهُ﴾

⁴³⁰ Muslim.

Waumini, lakini wana ujamaa, nitauunga⁴³¹.

الْمُؤْمِنِينَ، وَلَكِنَّ لَهُمْ رَجِيمًا أَبْلَاهَا بِبِلَاهِهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَاللَّفْظُ لِلْبُخَارِيِّ.

331. Na imepokewa kutoka kwa Abu Ayyuub Khaalid bin Zayd Al-Answaariy رضي الله عنهما kuwa mtu mmoja alisema: “Ewe Mtume wa Allaah! Nipe habari ya amali itakayo niingiza Peponi na kuniepusha na Moto?” Mtume ﷺ akasema: “Muabuduni Allaah wala usimshirikishe kwa chochote, usimamishe Swalaah, utoe Zakaah na uunge kizazi (ujamaa)”⁴³².

[٣٣١] وعن أبي أيوب خالد بن زيد الأنصاري ﷺ أن رجلاً قال: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يُدْخِلُنِي الْجَنَّةَ، وَيُبَاعِدُنِي مِنَ النَّارِ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «تَعْبُدُ اللَّهَ، وَلَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ، وَتَصِلُ الرَّحِمَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

332. Na imepokewa kutoka kwa Salmaan bin ‘Aamir رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: “Anapofuturu mmoja wenu afuturu kwa tende; kwani ina baraka. Asipopata tende, basi afungue kwa maji; kwani yanatwahirisha”. Na akasema: “Sadaka kwa masikini ni sadaka na kumpa jamaa ina ujira mara mbili: ni sadaka na kuunga ujamaa”⁴³³.

[٣٣٢] وعن سلمان بن عامر ﷺ عن النبي ﷺ قَالَ: «إِذَا أَفْطَرَ أَحَدُكُمْ فَلْيَنْظُرْ عَلَى تَمْرٍ؛ فَإِنَّهُ بَرَكَةٌ، فَإِنْ لَمْ يَجِدْ تَمْرًا، فَالْمَاءُ؛ فَإِنَّهُ طَهُورٌ»، وَقَالَ: «الصَّدَقَةُ عَلَى الْمَسْكِينِ صَدَقَةٌ، وَعَلَى ذِي الرَّحِمِ نِثَانٌ: صَدَقَةٌ وَصِلَةٌ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

⁴³¹ Al-Bukhaariy na Muslim, na lafdhi ni ya Al-Bukhaariy.

⁴³² Al-Bukhaariy na Muslim.

⁴³³ At-Tirmidhiy, na akasema Hadiyth Hasan. Pia imenukuliwa na Abu Daawuud, an-Nasaa’i na Ibn Maajah. Nayo ni kama alivyosema At-Tirmidhiy, na kusahihishwa na Ibn Hibbaan. Na hii inashuhudiwa na Hadiyth ya Zaynab namba 326.

333. Amesema Ibn ‘Umar: Nilimuoa mke niliyekuwa nampenda; lakini ‘Umar رضي الله عنه alikuwa anamchukia. Akaniambia: “Mpatie talaka”, Nikakataa. ‘Umar رضي الله عنه alikwenda kwa Mtume ﷺ na kumtajaia jambo hilo. Mtume ﷺ akasema: “Mtaliki”⁴³⁴. Ameipokea Abu Daawuud na at-Tirmidhiy, naye akasema ni Hadiyth Hasan Swahiyh.

[٣٣٣] وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كَانَتْ تَحْتِي امْرَأَةً، وَكُنْتُ أَحِبُّهَا، وَكَانَ عُمَرُ يَكْرَهُهَا، فَقَالَ لِي: طَلَّقْهَا، فَأَبَيْتُ، فَأَتَى عُمَرُ ﷺ النَّبِيَّ ﷺ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ﴿طَلَّقْهَا﴾. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

334. Na imepokewa kutoka kwa Abu Dardaa رضي الله عنه kuwa mtu mmoja alikuja kwake, akamuuliza: “Hakika mimi nina mke, ambaye mamangu anataka nimuache?” Akamwambia: Nimemsikia Mtume wa Allaah ﷺ akisema: “Mzazi ndiye mlango bora miongoni mwa milango ya Peponi, ukitaka upoteze huo mlango au uhifadhi”⁴³⁵

[٣٣٤] وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ ﷺ أَنَّ رَجُلًا أَتَاهُ، فَقَالَ: إِنَّ لِي امْرَأَةً وَإِنَّ أُمَّي تَأْمُرُنِي بِطَلَاؤِهَا؟ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ﴿الْوَالِدُ أَوْسَطُ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ، فَإِنْ شِئْتَ، فَأَضِعْ ذَلِكَ الْبَابَ، أَوْ احْفَظْهُ﴾. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

⁴³⁴ Abu Daawuud na At-Tirmidhiy, naye akasema ni Hadiyth Hasan Swahiyh. Pia imenukuliwa na Ahmad, na Isnadi yake ni Sahihi na imesahihishwa na Ibn Hibbaan.

⁴³⁵ At-Tirmidhiy, na akasema ni Hadiyth Hasan Swahiyh. Na Isnadi yake ni Swahiyh na imesahihishwa na Ibn Hibbaan.

335. Na imepokewa kutoka kwa Al-Baraa' bin 'Aazib رضي الله عنهم kuwa Mtume ﷺ amesema: "Halati (mama mdogo) yu katika daraja ya mama"⁴³⁶.

[٣٣٥] وعن البراء بن عازب رضي الله
 عنهما، عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿الْحَالَةُ بِمَنْزِلَةِ
 الْأُمِّ﴾. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ
 صَحِيحٌ.

⁴³⁶ At-Tirmidhiy, na akasema ni Hadiyih Hasan Swahiyh. Imenukuliwa na al-Bukhaariy katika Hadiyih yake ndefu. Pia Abu Daawuud kutoka 'Aliy رضي الله عنهما.

41 - Mlango wa Uharamu wa Kuwaasi Wazazi na Kukata Kizazi

Anasema Allaah Aliyetukuka: “Basi yanayo tarajiwa kweni mkitawala ndio mfidia katika nchi na mwatupe jamaa zenu? Hao ndio Allaah Aliowalaani, na Akawatia uziwi, na akawapofua macho yao” (Muhammad 47:22-23). Anasema Aliyetukuka: “Na wale wanaovunja ahadi ya Allaah baada ya kuzifunga, na wanakata Aliyoamrisha Allaah yaungwe, na wanafanya fisadi katika nchi: hao ndio watakao pata laana, na watapata Nyumba mbaya” (Ar-Ra’d 13:25). Na Anasema Aliyetukuka: “Na Mola wako Amehukumu kuwa msinuabudu yeyote ila Yeye tu, na wazazi wawili muwatendee wema. Mmoja wao akifikia uzee, naye yuko kwako, au wote wawili, basi usimwambie hata: Ah⁴³⁷! Wala usiwakeme. Na sema nao kwa msemu wa heshima. Na uwainamishie batwa la unyenyekevu kwa kuwaonea huruma. Na useme: Mola wangu! Warehemu kama walivyonilea utotoni” (Al-Israa’ 17: 23 - 24).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿ فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطُّعُوا أَرْحَامَكُمْ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى أَبْصَارَهُمْ ﴾ [محمد: ٢٢-٢٣]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿ وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ عَهْدَ اللهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴾ [الرعد: ٢٥]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿ وَقَضَى رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَنْتَغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُمَّةٌ وَلَا تَنْهَرَهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴾ [الإسراء: ٢٣-٢٤].

⁴³⁷ Hili ni neno la uchukivu

336. Imepokewa kwa Abu Bakrah Nufay' bin Al-Haarith رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: "Je, hamtaki niwaaambieni dhambi kubwa katika madhambi makubwa?" - mara tatu. Tukasema: "Ndio (tuambie), ewe Mtume wa Allaah". Akawaambia: "Ni kumshirikisha Allaah na kuwaasi wazazi". Na alikuwa ameegemea, akakaa na kusema: "Eleweni pia kusema urongo na kutoa ushahidi wa urongo". Aliendelea kukariri hilo mpaka tukasema: Laiti angenyamaza"⁴³⁸.

337. Imepokewa kutoka kwa 'Abdillaahi bin 'Amru bin Al-'Aasw رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: "Madhambi makubwa ni kumshirikisha Allaah, kuwaasi wazazi, kuua nafsi na kiapo (yamini) cha urongo wa kusudi"⁴³⁹

[٣٣٦] وعن أبي بكرة نعيم بن الحارث
 قال: قال رسول الله ﷺ: ﴿ألا أتيتكم
 بأكبر الكبائر؟﴾ - ثلاثاً - قلنا: بلى، يا
 رسول الله! قال: ﴿الإشراك بالله، وعقوق
 الوالدين﴾، وكان مكنياً فجلس، فقال:
 ﴿ألا وقول الزور وشهادة الزور﴾. فما
 زال يكررها حتى قلنا: لئنه سكت. متفق
 عليه.

[٣٣٧] وعن عبد الله بن عمرو بن
 العاص رضي الله عنهما عن النبي ﷺ قال:
 ﴿الكبائر: الإشراك بالله، وعقوق
 الوالدين، وقتل النفس، واليمين
 الغموس﴾. رواه البخاري.

⁴³⁸ Al-Bukhaariy na Muslim.

⁴³⁹ Al-Bukhaariy.

338. Kutoka kwake (‘Abdillaahi bin ‘Amru bin al-‘Aasw) kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Miongoni mwa madhambi makubwa ni mtu kuwatusi wazazi wake”. Wakauliza (yaani Maswahaba): “Ewe Mtume wa Allaah! Na je, mtu anaweza kuwatusi wazazi wake?” Akasema: “Ndio, atamtusi baba ya mtu, naye amtusi babake, na atamtusi mama ya mtu, naye amtusi mamake”⁴⁴⁰. Katika riwaya nyengine: “Hakika miongoni mwa madhambi makubwa ni mtu kuwalaani wazazi wake”. Pakasemwa: “Ewe Mtume wa Allaah! Vipi mtu atawalaani wazazi wake?” Akasema: “Atamtusi baba ya mtu, naye amtusi babake, na atamtusi mama ya mtu, naye amtusi mamake”

[۳۳۸] وعنه أن رسول الله ﷺ قَالَ: ﴿مِنْ الْكَبَائِرِ شَتْمُ الرَّجُلِ وَالِدَيْهِ﴾. قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَهَلْ يَشْتُمُ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ؟ قَالَ: ﴿نَعَمْ، يَسُبُّ أَبَا الرَّجُلِ، فَيَسُبُّ أَبَاهُ، وَيَسُبُّ أُمَّهُ، فَيَسُبُّ أُمَّهُ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ: ﴿إِنَّ مِنْ أَكْثَرِ الْكَبَائِرِ أَنْ يَلْعَنَ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ﴾، قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ يَلْعَنُ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ؟ قَالَ: ﴿يَسُبُّ أَبَا الرَّجُلِ، فَيَسُبُّ أَبَاهُ، وَيَسُبُّ أُمَّهُ، فَيَسُبُّ أُمَّهُ﴾.

339. Imepokewa kutoka kwa Abu Muhammad Jubayr bin Mutw‘im رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Hataingia Peponi mwenye kukata”. Amesema Sufyaan katika riwaya yake: “Yaani mwenye kukata kizazi”⁴⁴¹.

[۳۳۹] وعن أبي محمد جبير بن مطعم ﷺ أن رسول الله ﷺ قَالَ: ﴿لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ﴾. قَالَ سَفِيَانُ فِي رِوَايَتِهِ: يَعْنِي: قَاطِعٌ رَجِمَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

⁴⁴⁰ Al-Bukhaariy, Muslim na pia Ahmad.

⁴⁴¹ Al-Bukhaariy na Muslim.

340. Imepokewa kutoka kwa Abu 'Iysa Mughyrah bin Shu'bah رضي الله عنه, Mtume ﷺ amesema: "Hakika Allaah Aliyetukuka Ameharamisha kuwaasi mama zenu; na kuzuia na lete⁴⁴²; na kuzika wasichana wakiwa hai; na Amechukia kwenu kusema ovyo⁴⁴³; kuomba sana⁴⁴⁴; na kufuja mali⁴⁴⁵"

[٣٤٠] وعن أبي عيسى المغيرة بن شعبة
 ﷺ عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى حَرَّمَ
 عَلَيْكُمْ: عُقُوقَ الْأُمَّهَاتِ، وَمَنْعاً وَهَاتِ،
 وَوَادَ الْبَنَاتِ، وَكِرَةً لَكُمْ: قِيلَ وَقَالَ،
 وَكَثْرَةَ السُّؤَالِ، وَإِضَاعَةَ الْمَالِ﴾. مُتَّفَقٌ
 عَلَيْهِ.

⁴⁴² Kuzuia kilicho wajibu kutoa na kutaka kisicho chake

⁴⁴³ Maneno ya uvumi na kuhadithia kila analolisikia mtu.

⁴⁴⁴ Kuomba sana, kwa maana ya kuomba kile ambacho mtu hakihitaji.

⁴⁴⁵ Kufanya ubadhirifu na kutumia katika isiyokuwa sehemu yake iliyoidhinishwa katika makusudio ya Akhera na Duniani, na kuacha kuhifadhi pamoja na uwezekano wa kuhifadhi (kuweka akiba).

٤٢ - باب فضل بر أصدقاء الأب والأم

والأقارب والزوجة وسائر من يندب

إكرامه

42 - Mlango wa Kuwafanyia Wema Marafiki wa Baba na Mama, Jamaa, Mke na Wote Wanaopendekezwa Kuwafanyia Ukarimu

341. Imepokewa kutoka kwa Ibn 'Umar رضي الله عنهما Mtume ﷺ amesema: "Hakika wema mkubwa kabisa ni mtu kuwaunga vipenzi wa baba yake"⁴⁴⁶.

[٣٤١] عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ أَبْرَّ الْبَرِّ أَنْ يَصِلَ الرَّجُلُ وَدَّ أَبِيهِ». مسلم.

342. Imepokewa kutoka kwake 'Abdillaahi bin Diynaar رضي الله عنه kuwa 'Abdillaahi bin 'Umar رضي الله عنه alikutana na Bedui katika njia ya Makkah. 'Abdillaahi bin 'Umar رضي الله عنه akamsalimia akampandisha kwenye punda wake aliye mpanda, akampatia kilemba kilicho kichwani mwake. Ibn Diynaar رضي الله عنه akasema: Tuka mwambia: "Allaah Akutengeneze, Wao ni Mabedui wanaridhika na mepesi". Akasema 'Abdillaahi bin 'Umar رضي الله عنه: "Babake huyu alikuwa rafiki mkubwa wa 'Umar bin Al-Khatw`twaab رضي الله عنه, nimemsikia Mtume wa Allaah ﷺ akisema:

[٣٤٢] وعن عبد الله بن دينار، عن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَعْرَابِ لَقِيَهُ بِطَرِيقِ مَكَّةَ، فَسَلَّمَ عَلَيْهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، وَحَمَلَهُ عَلَى حِمَارٍ كَانَ يَرْكَبُهُ، وَأَعْطَاهُ عِيَامَةً كَانَتْ عَلَى رَأْسِهِ، قَالَ ابْنُ دِينَارٍ: فَقُلْنَا لَهُ: أَضَلَّكَ اللَّهُ، إِنَّهُمْ الْأَعْرَابُ وَهُمْ يَرْضَوْنَ بِالْيَسِيرِ، فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: إِنْ أَبَا هَذَا كَانَ وَدَّاءَ لِعُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ ﷺ وَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ

⁴⁴⁶ Muslim.

“Hakika wema mkubwa ni kwa mtu kuunga vipenzi vya baba yake”. Katika riwaya ya Ibn Diyenaar, Ibn ‘Umar رضي الله عنه alikuwa anapotoka kwenda Makkah alipochoka kupanda ngamia anapumzika, kilemba anakazia kichwa chake. Alipokuwa hivyo siku moja juu ya punda, akapita bedui, akamuuliza: “Je, wewe ndiye mtoto wa fulani?” Akajibu: “Ndio”. Akamtunikia punda, na kumwambia: “Mpande huyu”. Na pia akampatia kilemba, akamwambia: “Kifunge kichwani mwako”. Baadhi ya maswahibu zake wakamwambia: “Allaah Akughufirie, umempatia huyu bedui punda uliyekuwa ukimtumia kwa safari zako na kilemba ulichokuwa ukifunikia kichwa chako”. Akasema: “Nimemsikia Mtume wa Allaah ﷺ akisema: ‘Hakika wema mkubwa kabisa ni mtu kuunga vipenzi wa baba yake baada ya kufa kwake’, na babake alikuwa ni rafiki wa ‘Umar⁴⁴⁷.”

يقول: ﴿إِنَّ أَبْرَ الْبِرِّ صِلَةُ الرَّجُلِ أَهْلَ وَدُّ أَبِيهِ﴾. وفي رواية عن ابن دينار، عن ابن عمر: أَنَّهُ كَانَ إِذَا خَرَجَ إِلَى مَكَّةَ كَانَ لَهُ حِمَارٌ يَتَرَوَّحُ عَلَيْهِ إِذَا مَلَ رُكُوبَ الرَّاحِلَةِ، وَعِمَامَةٌ يَشُدُّ بِهَا رَأْسَهُ، فَبَيْنَمَا هُوَ يَوْمًا عَلَى ذَلِكَ الْحِمَارِ إِذْ مَرَّ بِهِ أَغْرَابِيٌّ، فَقَالَ: أَلَسْتَ فُلَانَ بْنَ فُلَانٍ؟ قَالَ: بَلَى. فَأَعْطَاهُ الْحِمَارَ، فَقَالَ: ازْكَبْ هَذَا، وَأَعْطَاهُ الْعِمَامَةَ وَقَالَ: اشْدُدْ بِهَا رَأْسَكَ، فَقَالَ لَهُ بَعْضُ أَصْحَابِهِ: غَفَرَ اللَّهُ لَكَ أَعْطَيْتَ هَذَا الْأَغْرَابِيَّ حِمَارًا كُنْتَ تَرَوَّحُ عَلَيْهِ، وَعِمَامَةً كُنْتَ تَشُدُّ بِهَا رَأْسَكَ؟ فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، يَقُولُ: ﴿إِنَّ مِنْ أَبْرَ الْبِرِّ أَنْ يَصِلَ الرَّجُلُ أَهْلَ وَدُّ أَبِيهِ بَعْدَ أَنْ يُؤْتِي﴾ وَإِنَّ أَبَاهُ كَانَ صَدِيقًا لِعُمَرَ ؓ. رَوَى هَذِهِ الرِّوَايَاتِ كُلَّهَا مُسْلِمٌ.

⁴⁴⁷ Zimepokewa hizi riwaya zote na Muslim. Pia zimenukuliwa na at-Tirmidhiy na Abu Daawuud.

343. Amesema Abu Usayd Maalik bin Rabi'ah As-Saa'idiy رضي الله عنه: Tulipokuwa tumekaa na Mtume ﷺ akaja mtu kutoka katika ukoo wa Salimah akasema: "Ewe Mtume wa Allaah! ﷺ Je, kumbakia wema wa kuwatendea wazazi wangu baada ya kufa kwao?" Akasema: "Ndio, kuwaombea du'aa, kuwatakia maghfira, kutekeleza ahadi zao baada ya kufa kwao, kuunga kizazi ambacho hakiungiki ila kwa sababu yao na kuwakirimu marafiki zao"⁴⁴⁸.

[٣٤٣] وعن أبي أسيد، مالك بن ربيعة الساعدي رضي الله عنه قال: بينا نحن جلوس عند رسول الله ﷺ إذ جاءه رجل من بني سلمة، فقال: يا رسول الله! هل بقي من بر أبيي شيء أبرهما به بعد موتيهما؟ فقال: ﴿نعم، الصلاة عليهما، والاستغفار لهما، وإنفاذ عهدهما من بعدهما، وصلة الرحم التي لا توصل إلا بهما، وإكرام صديقيهما﴾. رواه أبو داود.

344. Amesema 'Aa'ishah رضي الله عنها: "Sijamuonea wivu yeyote miongoni mwa wake wa Mtume ﷺ kama nilivyomuonea wivu Khadijah ilhali sijawahi kumuona kabisa⁴⁴⁹ رضي الله عنها, lakini ﷺ alikuwa akimtaja sana. Mara nyengine alikuwa akichinja mbuzi, akimkata vipande kisha akiwapelekea marafiki za Khadijah. Mara

[٣٤٤] وعن عائشة رضي الله عنها قالت: ما غرت على أحد من نساء النبي ﷺ ما غرت على خديجة رضي الله عنها، وما رأيتها قط، ولكن كان النبي ﷺ يكثر ذكرها، وربنا ذبح الشاة، ثم يقطعها أعضاء، ثم يبعثها في صدائق خديجة، فربنا

⁴⁴⁸ Abu Daawuud, Ibn Maajah na Ibn Hibbaan. Na katika Isnadi yake yupo 'Aliy bin 'Ubayd As-Saa'idiy ambaye hakuaminiwa ila na Ibn Hibbaan, na wapokezi wengine wote ni waaminifu.

⁴⁴⁹ Khadijah رضي الله عنها, aliotelewa 'Aa'ishah رضي الله عنها akiwa mdogo sana, naye aliotelewa tu na Mtume ﷺ baada ya hapo.

nyengine nilimwambia: “Kama kwamba hakuna duniani ila Khadijah”. Akasema: “Alikuwa kadha wa kadha, amenizalia watoto”⁴⁵⁰. Katika riwaya nyingine: Alikuwa anachinja mbuzi na kuwazawadia rafikize Khadijah kinachowatosha. Katika riwaya nyingine: Alikuwa anapochinja mbuzi husema: “Wapelekeeni rafiki za Khadijah”. Katika riwaya nyingine amesema: Haalah bint Khuwaylid, dadake Khadijah, alibisha hodi kwa Mtume ﷺ. Akatambua hodi ya Khadijah (kwa ile sauti), akafurahi kuja kwake, akasema: “Ewe Allaah! Huyu ni Haalah bint Khuwaylid”.

قُلْتُ لَهُ: كَانَ لَمْ يَكُنْ فِي الدُّنْيَا امْرَأَةً إِلَّا خَدِيجَةً. فَيَقُولُ: ﴿إِنَّهَا كَانَتْ وَكَانَتْ وَكَانَ لِي مِنْهَا وَلَدٌ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ: وَإِنْ كَانَ لَيَذْبَحُ الشَّاةَ، فَيَهْدِي فِي خَلَائِلِهَا مِنْهَا مَا يَسْمَعُنَّ. وَفِي رِوَايَةٍ: كَانَ إِذَا ذَبَحَ الشَّاةَ، يَقُولُ: ﴿أَرْسَلُوا بِهَا إِلَى أَصْدِقَاءِ خَدِيجَةَ﴾. وَفِي رِوَايَةٍ: قَالَتْ: اسْتَأْذَنْتُ هَالَةَ بِنْتَ حُوَيْلِدٍ أُخْتِ خَدِيجَةَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَعَرَفَ اسْتِئْذَانَ خَدِيجَةَ، فَارْتَاخَ لِذَلِكَ، فَقَالَ: ﴿اللَّهُمَّ هَالَةَ بِنْتَ حُوَيْلِدٍ﴾.

345. Amesema Anas bin Maalik رضي الله عنه: Nilisafiri na Jariyr bin ‘Abdillaahi Al-Bajaliyy رضي الله عنه safarini, alikuwa ananitumikia⁴⁵¹, nikamwambia: “Usifanye hivyo”. Akasema: “Mimi nimewaona Answari wakimfanyia hilo Mtume wa Allaah ﷺ, hivyo nikala kiapo kuwa kila nitakapofuatana na mmoja nitamhudumia”⁴⁵².

[٣٤٥] وعن أنس بن مالك ﷺ قَالَ: خَرَجْتُ مَعَ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْبَجَلِيِّ ﷺ فِي سَفَرٍ، فَكَانَ يَخْدُمُنِي، فَقُلْتُ لَهُ: لَا تَفْعَلْ، فَقَالَ: إِنِّي قَدْ رَأَيْتُ الْأَنْصَارَ تَصْنَعُ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ شَيْئًا كَلَيْتُ أَنْ لَا أَصْحَبَ أَحَدًا مِنْهُمْ إِلَّا خَدَمْتُهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

⁴⁵⁰ Al-Bukhaariy na Muslim.

⁴⁵¹ Alikuwa mkubwa wangu kiumri.

⁴⁵² Al-Bukhaariy na Muslim.

٤٣ - باب إكرام أهل بيت رسول الله ﷺ

وبيان فضلهم

43 - Mlango wa Kuwakirimu Watu wa Nyumba ya Mtume ﷺ na Kubainisha Fadhila Zao

Anasema Aliyetukuka: “*Hakika Allaah Anataka kukuondoleeni uchafu, enyi Watu wa Nyumba ya Mtume, na kukusafisheni barabara*” (Al-Ahzaab 33:33). Anasema Aliyetukuka: “*Na anayetukuza ibada za Allaah, basi hayo ni katika unyenyekevu wa nyoyo*” (Al-Hajj 22:32).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿ إِنَّمَا يُرِيدُ اللهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيراً ﴾ [الأحزاب: ٣٣]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿ وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعَائِرَ اللهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴾ [الحج: ٣٢].

346. Amesema Yaziyd bin Hayyaan: Mimi, Huswayn bin Sabrah na ‘Amru bin Muslim tulimtembelea Zayd bin Arqam رضي الله عنه. Tulipokaa naye, Huswayn akamwambia: “Hakika ewe Zayd, umepata kheri nyingi, umemuona Mtume wa Allah ﷺ, ukasikia mazungumzo yake, ukapigana pamoja naye, na ukaswali nyuma yake. Hakika umepata kheri nyingi, ewe Zayd! Tuhadithie Zayd uliyosikia kwa Mtume wa Allaah”. Akamwambia: “Ewe mpwa wangu! Wallaahi, Nimezeeka, zama zangu zimepita

[٣٤٦] وعن يزيد بن حيان، قال: انطلقتُ انا وحُصَيْنُ بْنُ سَبْرَةَ، وَعَمْرُو بْنُ مُسْلِمٍ إِلَى زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ ﷺ فَلَمَّا جَلَسْنَا إِلَيْهِ قَالَ لَهُ حُصَيْنُ: لَقَدْ لَقِيتَ يَا زَيْدُ خَيْرًا كَثِيرًا، رَأَيْتَ رَسُولَ اللهِ ﷺ، وَسَمِعْتَ حَدِيثَهُ، وَعَزَوْتَ مَعَهُ، وَصَلَّيْتَ خَلْفَهُ: لَقَدْ لَقِيتَ يَا زَيْدُ خَيْرًا كَثِيرًا، حَدَّثْنَا يَا زَيْدُ مَا سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ اللهِ ﷺ قَالَ: يَا ابْنَ أَخِي، وَاللَّهِ لَقَدْ كَثُرَتْ سِنِّي، وَقَدَّمَ

na nimesahau baadhi ya niliyohifadhi kwa Mtume wa Allaah. Nitakacho wahadithia kipokeeni, na ambacho sikuwahadithia musinilazimishe kukizungumza". Kisha akasema: "Mtume wa Allaah ﷺ alisimama siku moja mahali panapoitwa Khum baina ya Makka na Madiyna; kutuhutubia, Akamuhimidi Allaah, akamsifu, akaedhea, kisha akasema: 'Ama baada ya haya: Fahamuni enyi watu! Hakika mimi ni mwanadamu, anakaribia kunijia Mjumbe wa Mola wangu nami niitikie wito huo, nami nimewaachia vizito viwili: cha kwanza ni Kitabu cha Allaah, ambacho kina uongofu na nuru ndani yake, kichukueni Kitabu cha Allaah na mshikamane nacho barabara". Akasisitiza mno juu ya kushikamana na Kitabu cha Allaah, kisha akasema: "Na watu wangu wa nyumbani, mkumbukeni Allaah katika kuamiliana na watu wa nyumbani kwangu, mkumbukeni Allaah kwa watu wa nyumbani kwangu". Huswayn akamwambia: "Ewe Yaziyd, ni nani hao watu wa nyumbani kwake? Wake zake si ni watu wa nyumba yake?" Akasema: "Wake zake ni katika watu wa nyumbani kwake, lakini watu wa nyumba yake haswa ni wale waliokatazwa kula sadaka baada yake". Akaulizwa: "Na ni kina nani hao?" Akasema:...

عَهْدِي، وَنَسِيتُ بَعْضَ الَّذِي كُنْتُ أَعْبُدُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَمَا حَدَّثْتُكُمْ، فَاقْبَلُوا، وَمَا لَا فَلَا تُكَلِّفُونِيهِ. ثُمَّ قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا فَبَيْنَا خَطِيبًا بِنَاءٍ يُدْعَى خَمًّا بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ، فَحَمِدَ اللَّهَ، وَأَثْنَى عَلَيْهِ، وَوَعظَ وَذَكَرَ، ثُمَّ قَالَ: ﴿أَمَّا بَعْدُ، أَلَا أَيُّهَا النَّاسُ، فَإِنِّي أَنَا بَشَرٌ يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَ رَسُولُ رَبِّي فَأَجِيبُ، وَأَنَا تَارِكٌ فِيكُمْ ثَقَلَيْنِ: أَوَّلُهُمَا كِتَابُ اللَّهِ، فِيهِ الْهُدَى وَالنُّورُ، فَخُذُوا بِكِتَابِ اللَّهِ، وَاسْتَمْسِكُوا بِهِ﴾، فَحَثَّ عَلَى كِتَابِ اللَّهِ، وَرَغَبَ فِيهِ، ثُمَّ قَالَ: ﴿وَأَهْلُ بَيْتِي أُذَكِّرُكُمْ اللَّهَ فِي أَهْلِ بَيْتِي، أَذَكَّرُكُمْ اللَّهَ فِي أَهْلِ بَيْتِي﴾ فَقَالَ لَهُ حُصَيْنٌ: وَمَنْ أَهْلُ بَيْتِهِ يَا زَيْدُ، أَلَيْسَ نِسَاؤُهُ مِنْ أَهْلِيَّتِهِ؟ قَالَ: نِسَاؤُهُ مِنْ أَهْلِ بَيْتِهِ، وَلَكِنْ أَهْلُ بَيْتِهِ مَنْ حُرِّمَ الصَّدَقَةَ بَعْدَهُ، قَالَ: وَمَنْ هُمْ؟ قَالَ:

“Hao ni familia ya ‘Aliy, familia ya ‘Aqiyl, familia ya Ja’far na familia ya ‘Abbaas”. Akasema: “Wote hao wamekatazwa na kuharamishwa sadaka?” Akasema: “Ndio”⁴⁵³. Katika riwaya: “Fahamuni kuwa nimewaachieni vizito na vitukufu viwili: Ya kwanza ni Kitabu cha Allaah, nayo ni kamba ya Allaah. Mwenye kukifuata atakuwa juu ya uongofu na mwenye kukiacha atakuwa juu ya upotevu”.

347. Imepokewa kutoka kwa Ibn ‘Umar رضي الله عنهما kuwa Abubakr Asw-Swiddiq رضي الله عنه amesema: “Mheshimuni na mkirimuni Mtume Muhammad ﷺ katika familia yake”⁴⁵⁴.

هُمَ أَلِّ عَيْلِيْ وَأَلِّ عَقِيْلٍ وَأَلِّ جَعْفَرَ وَأَلِّ عَبَّاسٍ. قَالَ: كُلُّ هَؤُلَاءِ حُرْمَ الصَّدَقَةِ؟
قَالَ: نَعَمْ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَفِي رِوَايَةٍ: ﴿أَلَا وَإِنِّي تَارِكٌ فِيكُمْ ثَقَلَيْنِ: أَحَدُهُمَا كِتَابُ اللَّهِ وَهُوَ حَبْلُ اللَّهِ، مَنْ اتَّبَعَهُ كَانَ عَلَى الْهُدَى، وَمَنْ تَرَكَهُ كَانَ عَلَى ضَلَالَةٍ﴾.

[٣٤٧] وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا،
عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ ﷺ - مَوْقُوفًا عَلَيْهِ -
أَنَّهُ قَالَ: ازْقَبُوا مُحَمَّدًا ﷺ فِي أَهْلِ بَيْتِهِ. رَوَاهُ
الْبُخَارِيُّ.

⁴⁵³ Muslim.

⁴⁵⁴ Al-Bukhaariy.

٤٤ - باب توقيير العلماء والكبار وأهل

الفضل وتقديمهم على غيرهم ورفع

مجالسهم وإظهار مزيئتهم

44 - Mlango wa Kuwaheshimu Wanazuoni,
Wakubwa na Watu Watukufu na Kuwatanguliza
Juu ya Wengine, Kutukuza Vikao Vyao na
Kudhihirisha Utukufu Wao

Anasema Allaah Aliyetukuka:
"Sema: Ati watakuwa sawa wale
wanaojua na wale wasiojua?
Hakika wanao kumbuka ni watu
wenye akili" (Az-Zumar 39:9).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ
يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو
الْأَلْبَابِ ﴾ [الزمر: ٩].

348. Imepokewa kutoka kwa Abu
Mas'uud 'Uqbah bin 'Amru Al-
Badriy Al-Answaariyy رضي الله عنه kuwa
Mtume wa Allaah ﷺ amesema:
"Aswalishe msomi wao wa Kitabu
cha Allaah. Ikiwa wako sawa katika
kisomo, basi mjuzi zaidi katika
Sunnah. Ikiwa wako sawa katika
Sunnah, wa mwanzo wao kuhama.
Wakiwa sawa katika kuhama, basi
mkubwa wao wa umri, Wala mtu
hamswalishi mwingine katika
mamlaka yake ila kwa idhini yake,
wala asikae katika utukufu wake
ila kwa ruhusa yake"⁴⁵⁵. Katika
riwaya yake:

[٣٤٨] وعن أبي مسعود عقبه بن عمرو
البدري الأنصاري ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ
الله ﷺ: ﴿يَوْمَ الْقَوْمِ أَقْرَبُهُمْ لِكِتَابِ اللهِ،
فَإِنْ كَانُوا فِي الْقِرَاءَةِ سَوَاءً، فَأَعْلَمُهُمْ
بِالسُّنَّةِ، فَإِنْ كَانُوا فِي السُّنَّةِ سَوَاءً،
فَأَقْدَمُهُمْ هِجْرَةَ، فَإِنْ كَانُوا فِي الْهِجْرَةِ
سَوَاءً، فَأَقْدَمُهُمْ سِنًا، وَلَا يُؤَمِّنُ الرَّجُلُ
الرَّجُلَ فِي سُلْطَانِهِ، وَلَا يَقْعُدُ فِي بَيْتِهِ عَلَى
تَكْرِمَتِهِ إِلَّا بِإِذْنِهِ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَفِي رِوَايَةٍ

⁴⁵⁵ Muslim.

“Wa mwanzo kusilimu” badala ya “umri mkubwa”. katika riwaya nyingine: “Aswalishe watu msomi wao kwa Kitabu cha Allaah, na wa mwanzo wao kusoma,. Ikiwa kisomo chao ni sawa, basi aswalishe wa mwanzo wao kuhama. Ikiwa wapo sawa katika kuhama, basi mkubwa wao”.

لَهُ: ﴿فَأَقْدَمُهُمْ سِلْمًا﴾ بَدَلَ ﴿سِنًا﴾: أَيِ
إِسْلَامًا. وَفِي رِوَايَةٍ: ﴿يَوْمَ الْقَوْمِ أَقْرَبُهُمْ
لِكِتَابِ اللَّهِ، وَأَقْدَمُهُمْ قِرَاءَةً، فَإِنْ كَانَتْ
قِرَاءَتُهُمْ سَوَاءً فَيَوْمُهُمْ أَقْدَمُهُمْ هِجْرَةً، فَإِنْ
كَانُوا فِي الْهِجْرَةِ سَوَاءً، فَلْيَوْمُهُمْ أَكْبَرُهُمْ
سِنًا﴾.

349. Amesema tena: Mtume wa Allaah ﷺ Alikuwa akifuta mabega yetu katika swala na kusema: “Nyookeni wala msikhitalafiane Zikatofautiana nyoyo zenu. Wanikaribie wenye utambuzi na akili miongoni mwenu, kisha wanaowafuatia wao, kisha wanaowafuatia wao”⁴⁵⁶.

[٣٤٩] وَعَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
يَمْسَحُ مَنَاكِبَنَا فِي الصَّلَاةِ، وَيَقُولُ:
﴿اسْتَوُوا وَلَا تَخْتَلِفُوا، فَتَخْتَلِفَ قُلُوبُكُمْ،
لِيَلْبِنِي مِنْكُمْ أَوْلُوا الْأَخْلَامَ وَالنَّهْيَ، ثُمَّ
الَّذِينَ يَلُوتُهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُوتُهُمْ﴾. رَوَاهُ
مُسْلِمٌ.

350. Imepokewa kutoka kwake ‘Abdillaahi bin Mas’uud رضي الله عنه , Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Wanikaribie wenye akili na utambuzi miongoni mwenu, kisha wanaowafuatia wao (mara tatu) na nawatahadharisheni sana na vurumai na tangamano la watu wa masokoni”⁴⁵⁷.

[٣٥٠] وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ ﷺ قَالَ:
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿لِيَلْبِنِي مِنْكُمْ أَوْلُوا
الْأَخْلَامَ وَالنَّهْيَ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُوتُهُمْ﴾ ثَلَاثًا
﴿وَلِيَأْكُمُ وَهَيْشَاتِ الْأَسْوَاقِ﴾. رَوَاهُ
مُسْلِمٌ.

⁴⁵⁶ Muslim.

⁴⁵⁷ Hii ni ibara yenye maana kuwepo kwa makelele na kunyanyua sauti. Na yanayotokea katika fitna na asili yake ni kutangamana. Amesema Al-Manaawiy: Na maana yake

351. Amesema Abu Yahyaa au Abu Muhammad Sahl bin Abi Hathmah: ‘Abdillaahi bin Sahl, Muhayyiswah bin Mas’uud waliekea Khaybar wakati wa sulhu. Wakaachana. Muhayyiswah akamjia ‘Abdillaahi bin Sahl akiwa amelowa damu ameuwawa, Akamzika akarudi Madiynah. Wakaenda kwa Mtume ﷺ, ‘Abdur-Rahman bin Sahl, Muhayyiswah na Huwayyiswah watoto wa Mas’uud. ‘Abdur-Rahman akazungumza. Mtume ﷺ akamwambia: “Azungumze mkubwa wenu’ Nae alikuwa mdogo wao, akanyamaza. Wakazungumza wawili hao. Akasema ﷺ: “Je, mtaapa ili mstahiki fidia kwa muuaji wenu?”. Akataja ukamilifu wa Hadiyth⁴⁵⁸.

[٣٥١] وعن أبي يحيى، وقيل: أبي محمد سهل بن أبي حنمة، الأنصاري ﷺ قَالَ: انطلقَ عبدُ اللهِ بنُ سهلٍ ومُحَيِّصَةُ بن مسعودٍ إلى خيبرٍ وهي يومئذٍ صلحٌ، فتَمَرَّقَا، فأتى مُحَيِّصَةُ إلى عبدِ اللهِ بنِ سهلٍ وهو يتسحطُ في دمه قتيلاً، فدَفَنَهُ، ثُمَّ قَدِمَ المَدِينَةَ فأنطلقَ عبدُ الرحمن بنُ سهلٍ ومُحَيِّصَةُ وحويصةُ ابنا مسعودٍ إلى النبي ﷺ، فذَهَبَ عبدُ الرحمن يتكَلَّمُ، فقال: ﴿كَبُرَ كَبْرُ﴾ وهو أخذتُ القوم، فسَكَتَ، فتكَلَّمَا، فقال: ﴿أَتَخْلِفُونَ وتَسْتَحِقُّونَ قَاتِلِكُمْ؟...﴾ وذكر تمام الحديث. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

hamtatangamana tangamano la watu wa masokoni kwa kiasi ambacho hamtaweza kutofautisha baina ya mwanamme na mwanamke wala watoto na waliobaleghe.

⁴⁵⁸ Al-Bukhaariy na Muslim.

352. Imepokewa kutoka kwa Jaabir رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ alikuwa akijumuisha watu wawili katika waliouliwa Uhud, yaani katika kaburi; kisha hutuuliza: “Ni yupi kati yao amehifadhi Qur’ani?” Anapoashiriwa mmoja wao anamtanguliza katika mwana ndani⁴⁵⁹.

[٣٥٢] وعن جابر رضي الله عنه أن النبي ﷺ كان يجتمع بين الرجلين من قتلى أحد يعني في القبر، ثم يقول: ﴿أيها أكثر أخذاً للقرآن؟﴾ فإذا أشير له إلى أحدهما قدمه في اللحد. رواه البخاري.

353. Imepokewa kutoka kwa Ibn ‘Umar رضي الله عنهما kuwa Mtume ﷺ amesema: “Nilijiona usingizini nikipiga msuwaki. Wakanijia watu wawili, mmoja wao ni mkubwa kuliko mwenziwe. Nikataka kumpa msuwaki yule mdogo, hapo nikaambiwa: “Mtangulize mkubwa”. Nikampatia huyo mkubwa⁴⁶⁰.

[٣٥٣] وعن ابن عمر رضي الله عنهما: أن النبي ﷺ قال: ﴿أراني في المنام أتسوك بسواك، فجاءني رجلاً، أحدهما أكبر من الآخر، فتأولت السواك الأصغر، فقيل لي: كبر، فدفعته إلى الأكبر منهما﴾. رواه مسلم مسنداً، ورواه البخاري تعليقاً.

354. Imepokewa kutoka kwa Abu Muusa kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: “Hakika katika kumtukuza Allah Aliyetukuka ni kumkirimu mzee Muislamu, mbeba Qur’ani asiyeruka mipaka, na kuiacha mbali bila kuitumia, na kumkirimu kiongozi muadilifu”⁴⁶¹.

[٣٥٤] وعن أبي موسى رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ: ﴿إن من إجلال الله تعالى: إكرام ذي الشيبة المسلم، وحامل القرآن غير الغالي فيه، والنجاني عنه، وإكرام ذي السلطان المقسط﴾. حديث حسن رواه

أبو داود.

⁴⁵⁹ Al-Bukhaariy.

⁴⁶⁰ Muslim na Al-Bukhaariy.

⁴⁶¹ Hadiyth Hasan iliyonukuliwa na Abu Daawuud. Na Haafidh Al-Iraaqiy na Ibn Hajar wamesema Isnadi yake ni Hasan.

355. Na imepokewa kutoka kwa 'Amru bin Shu'ayb kutoka kwa babake kutoka kwa babu yake kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: "Si katika sisi asiye warehemu wadogo wetu na kutambua heshima (utukufu) wa wakubwa wetu"⁴⁶².

[٣٥٥] وعن عمرو بن شعيب عن أبيه عن جده ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا، وَيَعْرِفْ شَرَفَ كَبِيرِنَا﴾. حَدِيثٌ صَحِيحٌ رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ. وَفِي رِوَايَةِ أَبِي دَاوُدَ: ﴿حَقٌّ كَبِيرِنَا﴾.

356. Imepokewa kutoka kwake 'Maymuun bin Abu Shabiyb رضي الله عنه kuwa 'Aa'ishah رضي الله عنها alipitiwa na mwombaji, naye akampatia kisra (mkate). Baadaye, akapita mtu aliyevaa vizuri, akamuomba, naye ('Aa'ishah) akamkalisha chini na akampatia chakula ili ale. Akaulizwa kuhusu hilo, naye akasema: "Mtume wa Allaah ﷺ amesema: Wawekeni watu katika vyeo vyao"⁴⁶³. Na imetajwa na Muslim mwanzo wa Sahihi yake, akasema: Na imetajwa kuwa 'Aa'ishah رضي الله عنها amesema: "Mtume wa Allaah ﷺ ametuamuru

[٣٥٦] وعن ميمون بن أبي شبيب رحمه الله: أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا مَرَّ بِهَا سَائِلٌ، فَأَعْطَتْهُ كِسْرَةً، وَمَرَّ بِهَا رَجُلٌ عَلَيْهِ ثِيَابٌ وَهَيْئَةٌ، فَأَقْعَدَتْهُ، فَأَكَلَ، فَقِيلَ لَهَا فِي ذَلِكَ؟ فَقَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿اتْرُكُوا النَّاسَ مَنَازِلَهُمْ﴾. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ. لَكِنِ قَالَ: مَيْمُونٌ لَمْ يَدْرِكْ عَائِشَةَ. وَقَدْ ذَكَرَهُ مُسْلِمٌ فِي أَوَّلِ صَحِيحِهِ تَعْلِيْقًا فَقَالَ: وَذَكَرَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: أَمَرْنَا رَسُولَ

⁴⁶² Hadiyth Swahiyh iliyonukuliwa na Abu Daawuud na At-Tirmidhiy, ambaye amesema: Hadiyth Hasan Swahiyh. Pia imenukuliwa na Ahmad na Isnadi yake ni Hasan.

⁴⁶³ Abu Daawuud, aliyesema Maymuun hakukutana na 'Aa'ishah. Na katika Isnadi yake upo udhaifu kwa sababu ya kukatika sanad yake na Tadiiys ya mpokezi mmoja wao, Habiyy bin Abu Thaabit.

kuweka watu katika vyeo vyao. Na Allaah ametuamuru kuwaweka watu kwa vyeo vyao". Ameitaja hiyo al-Haakim Abu 'Abdillaahi katika kitabu chake "Ma'rifatu 'Uluumil Hadiyth"⁴⁶⁴ Akasema ni Hadiyth Swahiyh

357. Amesema Ibn 'Abbaas رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Alikuwa 'Uyaynah bin Hisw al-Hurr bin Qays, mtu wa karibu kwa 'Umar رضي الله عنه kwa ubora wake. Kamati ya shuura ya majlis ya 'Umar walikuwa wasomi, wazee na vijana. 'Uyaynah akamwambia mtoto wa nduguye: "Ewe mtoto wa ndugu yangu! Wewe una hadhi kwa huyu Amiri, niombe ruhusa nimuone". Akamuomba idhini, na 'Umar رضي الله عنه akamruhusu Alipoingia alisema: "*Hiy*"⁴⁶⁵, ewe Ibn al-Khatwtwaab: Wallaahi hutupi zawadi wala hutuhukumu kwa uadilifu". Akakasirika Umar رضي الله عنه akakaribia kumwadhibu, Al'Hurr akamwambia: "Ewe Amiri wa Waumini! "Allaah Aliyetukuka Alimwambia Mtume wake ﷺ: '*Shikamana na kusamehe, na amrisha mema, na jitenge na majahili*' (al-A'raaf 7:199) na huyu ni miongoni

الله ﷺ أن ننزل الناس منازلهم، وذكره الحَاكِمُ أَبُو عبد الله في كتابه مَعْرِفَةُ عُلُومِ الْحَدِيثِ. وَقَالَ: هُوَ حَدِيثٌ صَحِيحٌ.

[٣٥٧] وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَدِمَ عَيْنَةُ بْنُ حِصْنٍ، فَتَزَلَّ عَلَى ابْنِ أَخِيهِ الْحُرِّ بْنِ قَيْسٍ، وَكَانَ مِنَ النَّفَرِ الَّذِينَ يُدْنِيهِمْ عُمَرُ ﷺ وَكَانَ الْقَرَاءُ أَصْحَابَ مَجْلِسِ عُمَرَ وَمُشَاوَرَتِهِ، كُفُولًا كَانُوا أَوْ شُبَّانًا، فَقَالَ عَيْنَةُ لَابْنِ أَخِيهِ: يَا ابْنَ أَخِي، لَكَ وَجْهٌ عِنْدَ هَذَا الْأَمِيرِ، فَاسْتَأْذِنْ لِي عَلَيْهِ، فَاسْتَأْذَنَ لَهُ، فَأِذِنَ لَهُ عُمَرُ ﷺ فَلَمَّا دَخَلَ قَالَ: هِيَ يَا ابْنَ الْخَطَّابِ، فَوَاللَّهِ مَا تُعْطِينَا الْجُزْلَ، وَلَا تَحْكُمُ فِينَا بِالْعَدْلِ، فَغَضِبَ عُمَرُ ﷺ حَتَّى هَمَّ أَنْ يُوقِعَ بِهِ، فَقَالَ لَهُ الْحُرُّ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ لِنَبِيِّهِ ﷺ: ﴿خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ﴾. وَإِنَّ هَذَا مِنْ

⁴⁶⁴ Katika ukurasa wa 49 bila kutaja Isnadi.

⁴⁶⁵ Kutishia.

mwa wajinga". Wallaahi, aliposikia maneno hayo alitulia tuli, kwani yeye ni mtu mwenye kufuata kabisa Kitabu cha Allaah Aliyetukuka⁴⁶⁶.

358. Amesema Abu Sa'iyd Samurah bin Jundub رضي الله عنه: Hakika nilikuwa kijana katika zama za Mtume wa Allaah ﷺ na nilikuwa ni mwenye kuhifadhi kutoka kwake. Hakunikataza mimi kuzungumza ila kulikuwepo na watu wakubwa (kiumri) kuniliko⁴⁶⁷.

359. Na imepokewa kutoka kwa Anas رضي الله عنه kuwa Mtume wa Allaah ﷺ amesema: "Hatomkirimu kijana mzee kwa ajili ya umri wake isipokuwa Allaah Atamtolea atakaye mkirimu katika uzee wake"⁴⁶⁸.

الْجَاهِلِينَ. وَاللَّهِ مَا جَاوَزَهَا عَمْرٌ حِينَ تَلَاهَا عَلَيْهِ، وَكَانَ وَقَافًا عِنْدَ كِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

[٣٥٨] وعن أبي سعيد سمرّة بن جندب قال: لقد كنت على عهد رسول الله ﷺ غلاماً، فكننتُ أخفُظُ عنه، فما يمنّني من القولِ إلا أنْ ها هنا رجلاً هم أسنُّ مني. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

[٣٥٩] وعن أنس قال: قال رسول الله ﷺ: «ما أكرم شاب شيخاً لسنه إلا قبض الله له من بكرمه عند سنه». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

⁴⁶⁶ Al-Bukhaariy.

⁴⁶⁷ Al-Bukhaariy na Muslim.

⁴⁶⁸ At-Tirmidhiy, na akasema Hadiyth Ghariyb (ngeni). Na katika Isnadi yake yupo Yaziyid bin Bayaan al-'Uqayliy, naye ni dhaifu. Na mpokezi kutoka kwake pia ni dhaifu.

٤٥ - باب زيارة أهل الخير ومجالستهم وصحبتهم ومحبتهم وطلب زيارتهم

والدعاء منهم وزيارة المواضع الفاضلة

45 - Mlango wa Kuwazuru Watu wa Kheri, Kukaa Nao, Kusuhubiana Nao na Kuwapenda

Amesema Allah Aliyetukuka "Na pale Musa alipo mwambia kijana wake: Sitoacha kuendelea mpaka nifike zinapo kutana bahari mbili, au nitaendelea kwa muda mrefu. Hadi kauli yake Taalaa: "..Musa akamwambia: Nikufuate ili unifunze katika uwongofu ulio funzwa wewe?". (18:60-66). Amesema Aliyetukuka: "Na isubirishie nafsi yako pamoja na wanao muomba Mola wao Mlezi asubuhi na jioni, hali ya kuwa wanataka radhi yake". (18:28).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿ وَإِذِ قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقْبًا ﴾ إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿ قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَيْتُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ﴾ [الكهف: ٦٠ - ٦٦]. وَقَالَ تَعَالَى: ﴿ وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ﴾ [الكهف: ٢٨].

360. Imepokewa kutoka kwa Anas رضي الله عنه ambaye amesema: Abubakr رضي الله عنه alimwambia 'Umar رضي الله عنه baada ya kuaga dunia kwa Mtume ﷺ: "Twende tukamzuru Ummu Ayman⁴⁶⁹ رضي الله عنها kama alivyokuwa akimzuru Mtume ﷺ". Walipofika

[٣٦٠] وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: قَالَ أَبُو بَكْرٍ لِعُمَرَ رضي الله عنهما بَعْدَ وِفَاةِ رَسُولِ اللهِ ﷺ: انْطَلِقْ بِنَا إِلَى أُمِّ أَيْمَنَ رضي الله عنها نَزُورُهَا كَمَا كَانَ رَسُولُ اللهِ ﷺ يَزُورُهَا، فَلَمَّا

⁴⁶⁹ Alikuwa ni mama aliyemnyonyesha Mtume ﷺ na mtumishi wake katika utoto wake. Mtume ﷺ alimwacha huru na kumuoza Zayd bin Haarithah رضي الله عنه. Mtume ﷺ alikuwa akimkirimu na kumtendea wema.

kwake akalia. Wakamwambia: Nini kinachokuliza? “Kwani hujui Allah aliyomwandalia Mtume ﷺ ni bora?” Akasema: “Mimi nami siliu kwa kuwa sijui yalio kwa Allah ni bora kwa Mtume ﷺ, bali nalia kwa sababu wahyi umekatika toka mbinguni”. Wakawa wanalia pamoja naye, ⁴⁷⁰.

انْتَهَبَا إِلَيْهَا، بَكَتْ، فَقَالَا لَهَا: مَا يُنْكِيكَ؟
 أَمَا تَعْلَمِينَ أَنَّ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِرَسُولِ اللَّهِ
 ﷺ، فَقَالَتْ: إِي لَّا أَبْكِي إِي لَّا أَعْلَمُ أَنَّ مَا
 عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى خَيْرٌ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَلَكِنْ
 أَبْكِي أَنَّ الْوَحْيَ قَدْ انْقَطَعَ مِنَ السَّمَاءِ،
 فَهَيَّجَتْهُمَا عَلَى الْبُكَاءِ، فَجَعَلَا يَتَكَيَّانِ مَعَهَا.
 رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

361. Imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه, Mtume ﷺ amesema: “Mtu mmoja alimzuru nduguye katika kijiji kingine. Allah akamwakilishia Malaika njiani. Alipomfikia alisema: “Unaelekea wapi?” Akasema: “Namtaka ndugu yangu katika kijiji hiki”. Akasema: “Una neema yeyote unaipata kwake?” Akasema: “La, isipokuwa mimi nampenda kwa ajili ya Allah Aliyetukuka”. Akasema: Mimi ni mjumbe wa Allah ﷻ kwako; kuwa Allah anakupenda kama ulivyompenda ndugu yako kwa ajili Yake”⁴⁷¹.

[٣٦١] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ:
 «إِنَّ رَجُلًا زَارَ أَخًا لَهُ فِي قَرْيَةٍ أُخْرَى،
 فَأَرْصَدَهُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَى مَدْرَجَتِهِ مَلَكًا، فَلَمَّا
 أَتَى عَلَيْهِ، قَالَ: أَيْنَ تُرِيدُ؟ قَالَ: أُرِيدُ أَخًا
 لِي فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ. قَالَ: هَلْ لَكَ عَلَيْهِ مِنْ
 نِعْمَةٍ تَرُبُّهَا عَلَيْهِ؟ قَالَ: لَا، غَيْرَ أَنِّي أَخْبَيْتُهُ
 فِي اللَّهِ تَعَالَى، قَالَ: فَإِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكَ بِأَنَّ
 اللَّهَ قَدْ أَحَبَّكَ كَمَا أَحْبَبْتَهُ فِيهِ». رَوَاهُ
 مُسْلِمٌ.

⁴⁷⁰ Muslim.

⁴⁷¹ Muslim na Ahmad.

362. Na imepokewa tena kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kwamba Mtume ﷺ amesema: “Yeyote mwenye kumtembelea mgonjwa au akamzuru ndugu yake kwa ajili ya Allah, anaita mwenye kuita: Uwe na furaha, na kwenda kwako kubarikiwe na utunukiwe cheo Peponi”⁴⁷².

[٣٦٢] وعنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿مَنْ عَادَ مَرِيضًا أَوْ زَارَ أَخًا لَهُ فِي اللَّهِ، نَادَاهُ مُنَادٍ: بِأَنْ طِيبَتْ، وَطَابَ ثَمَّكَ، وَتَبَوَّاتٍ مِنَ الْجَنَّةِ مَنَزِلًا﴾. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ، وَفِي بَعْضِ النُّسخِ: غَرِيبٌ.

363. Imepokewa kutoka kwa Abu Musa Al-Ash'ariy رضي الله عنه kwamba Mtume ﷺ amesema: “Hakika mfano wa kikao kizuri na kikao kiovu ni kama mfano wa mchukuaji (mwuzaji) manukato na mfuaji vyuma. Ama mbebaji manukato ima atakupatia (hidaya) au utanunua kutoka kwake au utapata harufu nzuri. Na kwa mfuaji chuma, ima atakuunguzia nguo yako au utapata harufu mbaya kutoka kwake”⁴⁷³.

[٣٦٣] وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: ﴿إِنَّمَا مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ وَجَلِيسِ الشُّوْءِ، كَمَثَلِ الْمِسْكِ، وَنَافِعِ الْكَبِيرِ، فَحَامِلِ الْمِسْكِ: إِمَّا أَنْ يُجَذِّبَكَ، وَإِمَّا أَنْ تَبْتَاغَ مِنْهُ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِبْحًا طَيِّبَةً، وَنَافِعِ الْكَبِيرِ: إِمَّا أَنْ يُجْرِقَ ثِيَابَكَ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِبْحًا مُتَبَتِّئَةً﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

⁴⁷² At-Tirmidhy, ambaye amesema hii ni *Hadith Hasan*, na katika baadhi ya nuskha ni *Hadith Ghariib* (Ngeni). Pia imenukuliwa na Ibn Maajah na kuisahihisha Ibn Hibbaan na ina ushahidi wa Hadith ya Muslim kutoka kwa Twabaan رضي الله عنه: “Yeyote mwenye kumzuru mgonjwa basi yupo ndani ya bustani la matunda Peponi mpaka atakaporudi”.

⁴⁷³ Al-Bukhari, Muslim na Ahmad.

364. Imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kwamba Mtume ﷺ amesema: “Mwanamke huolewa kwa sababu nne: Mali yake, nasaba yake, uzuri wake na Dini yake. Tafuta yule mwenye Dini, isije ikafukarika mikono yako (yaani ili upate kubarikiwa)”⁴⁷⁴.

[٣٦٤] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ﴿تُنَكِّحُ الْمَرْأَةَ لِأَرْبَعٍ: لِأَمَلِهَا، وَلِحَسَبِهَا، وَجَلِيلِهَا، وَلِدِينِهَا، فَاطْفَرِ بِذَاتِ الدِّينِ تَرَبَّتْ يَدَاكَ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

365. Imepokewa kutoka kwa Ibn ‘Abbaas رضي الله عنهما kuwa amesema: Mtume ﷺ alimwambia Jibril: “Ni kitu gani kinachokuzuilia kutuzuru kwa wingi zaidi kuliko unavyotuzuru sasa”. Hapo ikateremka aya inayosema: “Wala hatuteremki ila kwa amri ya Mola wako Mlezi. Ni yake Yeye yaliyoko mbele yetu na yaliyoko nyuma yetu, na yaliyomo katikati ya hayo” (19:64)⁴⁷⁵.

[٣٦٥] وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِجِبْرِيلَ: ﴿مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تَزُورَنَا أَكْثَرَ مِمَّا تَزُورُنَا؟﴾ فَتَزَلَّتْ: ﴿وَمَا تَنْزَلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ﴾ [مريم (٦٤)] رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

366. Na imepokewa kutoka kwa Abu Sa’iid al-Khudriy رضي الله عنه kwamba Mtume ﷺ amesema: “Msiwe pamoja isipokuwa na Muumini na wala asile chakula chako isipokuwa mcha Mngu”⁴⁷⁶.

[٣٦٦] وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ﴿لَا تُصَاحِبْ إِلَّا مُؤْمِنًا، وَلَا يَأْكُلْ طَعَامَكَ إِلَّا تَقِيًّا﴾. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ بِإِسْنَادٍ لَا بَأْسَ بِهِ.

⁴⁷⁴ Al-Bukhari na Muslim. Na maana yake ni kuwa watu kwa kawaida huwa wapenda kuoa wanawake wenye sifa hizi lakini Muislamu anatakiwa awe ni mwenye kumtafuta mwenye Dini na kisha kujihimiza kusuhubiana naye kwa wema.

⁴⁷⁵ Al-Bukhari.

⁴⁷⁶ Abu Dawud na At-Tirmidhy, kwa Isnadi ambayo si mbaya. Lakini isnadi yake ni Hasan na ameisahihisha Ibn Hibbaan.

367. Na imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kwamba Mtume ﷺ amesema: “Mtu anakuwa katika Dini ya rafiki yake, basi atizame mmoja wenu anayefanya urafiki naye”⁴⁷⁷.

[٣٦٧] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الرَّجُلُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ، فَلْيَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يُجَالِلُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

368. Na imepokewa kutoka kwa Abu Musa Al-Ash'ari رضي الله عنه kwamba Mtume ﷺ amesema: “Mtu anakuwa pamoja na wale anaowapenda”⁴⁷⁸. Na katika riwaya nyengine amesema, aliambiwa Mtume ﷺ: “Mtu anawapenda watu lakini hatangamani nao?” Akasema: “Mtu anakuwa pamoja na wale anaowapenda”.

[٣٦٨] وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ: قَالَ: قِيلَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: الرَّجُلُ يُحِبُّ الْقَوْمَ وَلَمَّا يَلْحَقْ بِهِمْ؟ قَالَ: «الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ».

369. Na imepokewa kutoka kwa Anas رضي الله عنه ya kwamba Mbedui mmoja alimuuliza Mtume ﷺ: “Lini Kiyama?” Mtume ﷺ alisema: “Je, umejiandalia nini?” Akasema: “Mapenzi ya Allah na Mtume ﷺ Wake”. Akasema: “Wewe uko pamoja na unaowapenda”⁴⁷⁹.

[٣٦٩] وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ أَعْرَابِيًّا قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: مَتَى السَّاعَةُ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا أَخَذْتَهَا؟» قَالَ: حُبُّ اللَّهِ وَرَسُولِهِ، قَالَ: «أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ».

⁴⁷⁷ Abu Dawud, At-Tirmidhy, Ahmad na al-Haakim kwa Isnadi Sahiiah na amesema at-Tirmidhy kuwa hii ni *Hadith Hasan*. Na isnadi yake inaelekea katika Hasan nayo ina njia nyengine iliyonukuliwa na al-Haakim japokuwa dhaifu lakini inatilia nguvu Hadithi hiyo.

⁴⁷⁸ Al-Bukhari na Muslim.

⁴⁷⁹ Al-Bukhari, Muslim, Abu Dawud na At-Tirmidhy. Na hii ni lafdhi ya Muslim.

Na katika riwaya ya Bukhari na Muslim: “Sijajiandaa kwa hicho Kiyama kwa funga nyingi wala Swalah na Sadaka nyingi lakini mimi nampenda Allah na Mtume Wake”

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَهَذَا لَفْظٌ مُسْلِمٍ. فِي رِوَايَةِ
لَهُمَا: مَا أَعَدَدْتُ لَهَا مِنْ كَثِيرِ صَوْمٍ، وَلَا
صَلَاةٍ، وَلَا صَدَقَةٍ، وَلَكِنِّي أَحَبُّ إِلَهِ
وَرَسُولِهِ.

370. Imepokewa kutoka kwa Ibn Mas’uud رضي الله عنه ambaye amesema: “Alikuwa mtu kwa Mtume ﷺ na kumwambia: ‘Ewe Mjumbe wa Allah unasemaje kuhusu mtu ambaye anawapenda watu lakini hajatangamana nao⁴⁸⁰?’ Akasema Mtume ﷺ: ‘Mtu anakuwa pamoja na wale anaowapenda’⁴⁸¹.”

[٣٧٠] وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: جَاءَ
رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ
اللَّهِ، كَيْفَ تَقُولُ فِي رَجُلٍ أَحَبَّ قَوْمًا وَلَمْ
يَلْحَقْ بِهِمْ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿الْمَرْءُ مَعَ
مَنْ أَحَبَّ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

371. Na imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kwamba Mtume ﷺ amesema: “Watu ni kama madini ya dhahabu na fedha, mbora wao katika ujahiliya (zama za ujinga) anakuwa mbora katika Uislamu anapokuwa na ufahamu (wa Dini). Na roho zao zinakuwa kama kundi la jeshi, miongoni mwao ni wale wenye sifa zilizo sawa, hivyo kuchanganyika na kuwa pamoja na wale wenye sifa

[٣٧١] وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ
قَالَ: ﴿النَّاسُ مَعَادِينٌ كَمَعَادِينِ الذَّهَبِ
وَالْفِضَّةِ، خَيْرُهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ خَيْرُهُمْ فِي
الْإِسْلَامِ إِذَا فَقَهُوا، وَالْأَرْوَاحُ جُنُودٌ مُجَنَّدَةٌ،
فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا اثْتَلَفَ، وَمَا تَنَافَرَ مِنْهَا

⁴⁸⁰ Na katika riwaya ya Ibn Hibbaan: “Na wala hana uwezo wakutekeleza amali wanazofanya wao”.

⁴⁸¹ Al-Bukhari na Muslim.

tofauti wanatengana na wenziwao⁴⁸².
Al-Bukhari amepokea kauli: "Roho"
mpaka mwisho kuwa hii ni riwaya ya
'Aishah رضي الله عنها.

372. Na imepokewa kutoka kwa
Usayr bin 'Amru رضي الله عنه. Imesemwa
ni Ibn Jaabir رضي الله عنه amesema: "'Umar
bin Al-Khattaab رضي الله عنه anapojiwa na
kundi kutoka Yemen huwauliza:
'Ndani yenu yupo Uways bin
'Aamir?' Mpaka siku hiyo akamkuta
Uways, akamwambia: 'Wewe ni
Uways bin 'Aamir?' Akasema: 'Ndio'.
Akasema: 'Kutoka kabila la Muraad,
kutoka ukoo wa Qaran?' akasema:
'Ndio'. Akasema ﷺ: 'Ulikuwa na
mbalanga ukapona isipokuwa
sehemu kiasi cha dirhamu?'
Akasema: 'Ndio'. Akasema: 'Una
mama?' Akasema: 'Ndio' akasema:
Nimemsikia Mtume ﷺ. Akisema:
"Atakujieni Uways pamoja na kundi
la watu wa Yemen kabila la Muraad,
kisha kwa Qaran. Alikuwa na
mbalanga akapona isipokuwa
sehemu ndogo mfano wa dirhamu.
Ana mama anayemtendea wema, lau
ataapa kwa Allah atamtimizia.
Ukiweza kumpata ili akuombe
maghfira fanya'. Hivyo niombe

اختلفَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وروى البخاري
قوله: ﴿الْأَزْوَاحُ...﴾ إِنْخ مِنْ رِوَايَةِ
عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا.

[٣٧٢] وعن أسير بن عمرو، ويقال: ابن
جابر قال: كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ ﷺ إِذَا
أَتَى عَلَيْهِ أُمَّدَادُ أَهْلِ الْيَمَنِ سَأَلَهُمْ: أَيُّكُمْ
أُوَيْسُ بْنُ عَامِرٍ؟ حَتَّى أَتَى عَلَى أُوَيْسٍ ﷺ
فَقَالَ لَهُ: أَنْتَ أُوَيْسُ بْنُ عَامِرٍ؟ قَالَ: نَعَمْ.
قَالَ: مِنْ مُرَادٍ نُمِّ مِنْ قَرْنٍ؟ قَالَ: نَعَمْ.
قَالَ: فَكَانَ بِكَ بَرَصٌ، فَبَرَأْتَ مِنْهُ إِلَّا
مَوْضِعَ دِرْهَمٍ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: لَكَ
وَالِدَةٌ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ
اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ﴿يَأْتِي عَلَيْكُمْ أُوَيْسُ بْنُ
عَامِرٍ مَعَ أُمَّدَادِ أَهْلِ الْيَمَنِ مِنْ مُرَادٍ، نُمٌّ
مِنْ قَرْنٍ كَانَ بِهِ بَرَصٌ، فَبَرَأَ مِنْهُ إِلَّا مَوْضِعَ
دِرْهَمٍ، لَهُ وَالِدَةٌ هُوَ بِهَا بَرٌّ، لَوْ أَقْسَمَ عَلَى
اللَّهِ لَأَبْرَهُ، فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ يَسْتَغْفِرَ لَكَ

⁴⁸² Muslim na Abu Dawud.

msamaha kwa Allah, naye akamuomba. 'Umar akamwambia: 'Unakwenda wapi?' Akasema: 'Kufah'. Akasema: 'Je, nikuandikie kwa gavana wake? Akasema: 'Kuwa katika watu masikini' ni bora kwangu. Ulipofika mwaka uliofuata walihiji watu watukufu kutoka Kufah nao walikutana na 'Umar, akawauliza kuhusu Uways. Akasema: 'Nimemuacha katika nyumba mbaya, samani chache'. Akasema: 'Nimemsikia Mtume ﷺ akisema: Atakujieni Uways pamoja na kundi la watu toka Yemen kabila la Muraad, kisha kwa Qaran. Alikuwa na mbalanga akapona isipokuwa sehemu ya dirhamu. Ana mama anayemtendea wema, Lau ataapa kwa Allah atamtekelezea. Ukiweza akuombe maghfira basi fanya'. Akamjia Uways akamwambia: 'Niombe msamaha kwa Allah'. Akasema: 'Wewe umerudi punde safarini niombe msamaha'. Akamuuliza: 'Je, umekutana na 'Umar?' Akasema: 'Ndio'. Akamuomba maghfira, Watu wakamgundua"⁴⁸³. Katika

فَاعْمَلْ ﴿ فَاسْتَفْغِرْ لِي فَاسْتَفْغَرَ لَهُ، فَقَالَ لَهُ
عُمَرُ: أَيْنَ تُرِيدُ؟ قَالَ: الْكُوفَةَ، قَالَ: أَلَا
اَكْتُبُ لَكَ إِلَى عَامِلِهَا؟ قَالَ: أَكُونُ فِي
عَبْرَاءِ النَّاسِ أَحَبُّ إِلَيَّ، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَامِ
الْقَبِيلِ حَجَّ رَجُلٌ مِنْ أَشْرَافِهِمْ، فَوَافَقَ
عُمَرَ، فَسَأَلَهُ عَنْ أُوَيْسٍ، فَقَالَ: تَرَكْتُهُ رَثَّ
الْبَيْتِ قَلِيلَ الْمَتَاعِ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ يَقُولُ: ﴿بَاتِي عَلَيْكُمْ أُوَيْسُ بْنُ عَامِرٍ
مَعَ أُمَّدَادٍ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ مِنْ مُرَادٍ، ثُمَّ مِنْ
قَرْنٍ، كَانَ بِهِ بَرَصٌ فَبَرَأَ مِنْهُ إِلَّا مَوْضِعَ
دِرْهَمٍ، لَهُ وَالِدَةٌ هُوَ بِرُّهَا لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ
لَأَبْرَهُ، فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ يَسْتَغْفِرَ لَكَ،
فَاعْمَلْ ﴿ فَاتَى أُوَيْسًا، فَقَالَ: اسْتَغْفِرْ لِي.
قَالَ: أَنْتَ أَحَدْتُ عَهْدًا بِسَفَرِ صَالِحٍ،
فَاسْتَغْفِرْ لِي. قَالَ: اسْتَغْفِرْ لِي. قَالَ: أَنْتَ
أَحَدْتُ عَهْدًا بِسَفَرِ صَالِحٍ، فَاسْتَغْفِرْ لِي.
قَالَ: لَقِيتَ عُمَرَ؟ قَالَ: نَعَمْ، فَاسْتَغْفَرَ لَهُ،
فَقَطِنَ لَهُ النَّاسُ، فَانْطَلَقَ عَلَى وَجْهِهِ. رَوَاهُ

⁴⁸³ Muslim.

riwaya ya Muslim toka kwa Usayr bin Jaabir رضي الله عنه kuwa watu wa Kufah walipeleka wawakilishi wao kwa 'Umar رضي الله عنه, Miongoni mwao alikuwepo mtu aliyekuwa akimdhahki Uways. Akasema 'Umar: "Hapa yupo yeyote kutoka ukoo wa Qaran?" Yule mtu akaja mbele. Akasema 'Umar: "Hakika Mtume ﷺ amesema: 'Hakika atakujieni mtu kutoka Yemen anaitwa Uways. amemuacha mamake peke yake, ana weupe (mbalanga) akamuomba Allah Aliyetukuka. Allah akauondoa isipokuwa sehemu ndogo mfano wa dinari au dirhamu. Atakayekutana naye miongoni mwenu amtake amuombe maghfira kwa Allah". Katika riwaya yake kutoka kwa 'Umar amesema: "Hakika nimemsikia Mtume wa Allah ﷺ akisema: 'M-bora wa Tabi'in ni mtu anayelitwa Uways. ana mama yake na weupe katika mwili wake. Nendeni kwake na mumuombe awaombe maghfira".

373. Na imepokewa kutoka kwa 'Umar bin Al-Khattaab رضي الله عنه ambaye alisema: "Nilimuomba Mtume ﷺ ruhusa ya kwenda kufanya Umrah, naye alinipatia idhini. Na akasema: 'Ewe ndugu yangu! Usitusahau katika dua zako'.

مُسْلِمٌ. فِي رِوَايَةِ مُسْلِمٍ أَيْضًا عَنْ أُسَيْرِ بْنِ جَابِرٍ ؓ أَنَّ أَهْلَ الْكُوفَةِ وَقَدُوا عَلَى عُمَرَ ؓ وَفِيهِمْ رَجُلٌ يَمِّنُ كَانَ يَسْخَرُ بِأُوَيْسٍ، فَقَالَ عُمَرُ: هَلْ هُنَا أَحَدٌ مِنَ الْقَرِيِّينَ؟ فَجَاءَ ذَلِكَ الرَّجُلُ، فَقَالَ عُمَرُ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ قَالَ: ﴿إِنَّ رَجُلًا يَأْتِيكُمْ مِنَ الْيَمَنِ يُقَالُ لَهُ: أُوَيْسٌ، لَا يَدْعُ بِالْيَمَنِ غَيْرَ أُمِّ لَهْ، قَدْ كَانَ بِهِ بِيَاضٌ قَدَعَا اللَّهُ تَعَالَى، فَأَذْهَبَهُ إِلَّا مَوْضِعَ الدِّينَارِ أَوْ الدَّرْهَمِ، فَمَنْ لَقِيَهُ مِنْكُمْ، فَلْيَسْتَغْفِرْ لَكُمْ﴾. فِي رِوَايَةِ لَهُ: عَنْ عُمَرَ ؓ قَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ﴿إِنَّ خَيْرَ التَّابِعِينَ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ: أُوَيْسٌ، وَلَهُ وَالِدَةٌ وَكَانَ بِهِ بِيَاضٌ، فَمَرَوْهُ، فَلْيَسْتَغْفِرْ لَكُمْ﴾.

[۳۷۳] وعن عمر بن الخطاب ؓ قَالَ: اسْتَأْذَنْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي الْعُمْرَةِ، فَأَذِنَ لِي، وَقَالَ: ﴿لَا تَنْسَنَا يَا أَخِي مِنْ دُعَائِكَ﴾

Akasema رضي الله عنه: ‘Hili ni neno ambalo sitataka kubadilishana hata na dunia yote’⁴⁸⁴. Na katika riwaya nyingine, alisema ﷺ: “Ewe ndugu yangu! Tushirikishe katika dua yako”.

فَقَالَ كَلِمَةً مَا يَسْرُنِي أَنْ لِي بِهَا الدُّنْيَا. وَفِي رِوَايَةٍ: وَقَالَ: ﴿أَشْرِكُنَا يَا أَخِيَّ فِي دُعَائِكَ﴾. حَدِيثٌ صَحِيحٌ رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

374. Na imepokewa kwa Ibn ‘Umar رضي الله عنهما ambaye amesema: “Alikuwa Mtume ﷺ akizuru Qubaa (Msikiti wa sehemu hiyo) akiwa amepanda (mnyama) na kwa miguu. Na alikuwa akiswali katika Msikiti huo rakaa mbili”⁴⁸⁵. Katika riwaya nyingine: “Alikuwa Mtume ﷺ akiuzuru Msikiti wa Qubaa kila siku ya Jumamosi kwa kupanda mnyama na kwa miguu (wakati mwengine). Na Ibn ‘Umar رضي الله عنهما alikuwa akifanya hivyo”.

[٣٧٤] وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَزُورُ قُبَاءَ رَاكِبًا وَمَاشِيًا، فَيَصَلِّي فِيهِ رَكَعَتَيْنِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَأْتِي مَسْجِدَ قُبَاءَ كُلَّ سَبْتٍ رَاكِبًا، وَمَاشِيًا وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَفْعَلُهُ.

⁴⁸⁴ *Hadith Sahiih* iliyonukuliwa na Abu Dawud, Ibn Maajah na At-Tirmidhy, ambaye amesema kuwa hii ni *Hadith Hasan Sahiih*. Na katika isnadi yake yupo ‘Aasim bin ‘Ubaydullah bin ‘Aasim, naye ni dhaifu, japokuwa At-Tirmidhy ameisahihisha lakini amekosea katika hilo. Hivyo Hadithi hii ni dhaifu.

⁴⁸⁵ Al-Bukhari, Muslim na Ahmad.

٤٦ - باب فضل الحب في الله والحث عليه

وإعلام الرجل من يحبه، أنه يحبه، وماذا

يقول له إذا أحلمه

46 - Mlango wa Fadhila za Kupenda kwa Ajili ya Allah na Kuhimiza hilo.

Amesema Allah Aliyetukuka: *“Muhammad ni Mtume wa Mwenyezi Mungu. Na walio pamoja naye wana nguvu mbele ya makafiri, na wanahurumiana wao kwa wao”*. (48:29). Hadi mwisho wa sura. Na amesema Aliyetukuka: *“Na walio na maskani zao na Imani yao kabla yao, wanawapenda walio hamia kwao”*. (59:9).

قَالَ اللهُ تَعَالَى: ﴿ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءَ بَيْنَهُمْ ﴾ [الفتح: ٢٩] إِلَى آخِرِ السُّورَةِ، وَقَالَ تَعَالَى: ﴿ وَالَّذِينَ تَبَوَّأُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ ﴾ [الحشر: ٩].

375. Na imepokewa kutoka kwa Anas ؓ عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ بَيْنَهُنَّ حِلَاوَةَ الْإِيمَانِ: أَنْ يَكُونَ اللهُ وَرَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا، وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا اللهُ، وَأَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ بَعْدَ أَنْ أَنْقَذَهُ اللهُ مِنْهُ، كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُقَدَّفَ فِي النَّارِ﴾.

375. Na imepokewa kutoka kwa Anas ؓ عن النبي ﷺ قَالَ: ﴿ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ بَيْنَهُنَّ حِلَاوَةَ الْإِيمَانِ: أَنْ يَكُونَ اللهُ وَرَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا، وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا اللهُ، وَأَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ بَعْدَ أَنْ أَنْقَذَهُ اللهُ مِنْهُ، كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُقَدَّفَ فِي النَّارِ﴾.

⁴⁸⁶ Al-Bukhari na Muslim.

376. Imepokewa kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه Mtume ﷺ amesema: “Watu saba atawafunika chini ya kivuli Chake Siku hakuna kivuli isipokuwa kivuli Chake: Imamu (kiongozi) muadilifu, kijana aliyeinukia katika kumuabudu Allah Aliyetukuka, na mtu moyo wake umetundikwa Misikitini⁴⁸⁷, na watu wawili wamependana kwa ajili ya Allah, wakajumuika juu yake, na kufarikiana kwa ajili Yake, na mtu ameitwa na mwanamke mzuri mwenye kuvutia, akasema: ‘Mimi namwogopa Allah’, na mtu aliyetoa sadaka akaificha hadi kushoto kwake kusijue ulichotoa kulia kwake, na mtu amemtaja Allah faraghani machozi yake yakabubujika machozi⁴⁸⁸.”

[٣٧٦] وَصَنَ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ﴿سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمْ اللَّهُ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ: إِمَامٌ عَادِلٌ، وَشَابٌّ نَشَأَ فِي عِبَادَةِ اللَّهِ ﷻ، وَرَجُلٌ قَلْبُهُ مُعَلَّقٌ بِالْمَسَاجِدِ، وَرَجُلَانِ تَحَابَّا فِي اللَّهِ اجْتَمَعَا عَلَيْهِ وَتَفَرَّقَا عَلَيْهِ، وَرَجُلٌ دَعَتْهُ امْرَأَةٌ ذَاتُ مَنْصِبٍ وَجَمَالٍ، فَقَالَ: إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ، وَرَجُلٌ تَصَدَّقَ بِصَدَقَةٍ، فَأَخْفَاهَا حَتَّى لَا تَعْلَمَ سَيِّئَتُهُ مَا تُنْفِقُ بَيْنَهُ، وَرَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ خَالِيًا ففَاضَتْ عَيْنَاهُ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

377. Tena kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه Mtume ﷺ amesema: “Hakika Allah Aliyetukuka atasema Siku ya Kiyama: ‘Wawapi waliopendana kwa Utukufu Wangu?, Leo nitawafunika katika kivuli changu siku hakuna kivuli isipokuwa kivuli changu⁴⁸⁹’.”

[٣٧٧] وَعنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: أَيُّنَ الْمُتَحَابِّينَ بِجَلَالِي؟ الْيَوْمَ أُظِلُّهُمْ فِي ظِلِّي يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا لِي﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

⁴⁸⁷ Hii ni kinaya ya kupenda kwake kuwa katika Msikiti na anakuwa na hamu ya kurudi pindi anapotoka.

⁴⁸⁸ Al-Bukhari na Muslim.

⁴⁸⁹ Muslim.

378. Tena kutoka kwa Abu Hurayrah رضي الله عنه kwamba Mtume ﷺ amesema: “Naapa kwa ambaye nafsi yangu iko mkononi Mwake! Hamtaingia Peponi hadi Muamini, wala hamtaamini mpaka mpendane. Je niwaonyeshe kitu mkikifanya mtapendana? Enezeni salamu baina yenu”⁴⁹⁰.

[٣٧٨] وعنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَوْ لَا أَدُلُّكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ؟ أَفَسُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

379. Kwake tena Abu Hurayrah رضي الله عنه kwamba Mtume ﷺ amesema: “Mtu mmoja alimzuru nduguye katika kijiji chengine. Allah alimwakilishia Malaika njiani....” Akataja hadithi hadi kauli yake: “Hakika Allah amekupenda kama ulivyompenda ndugu yako kwa ajili Yake”⁴⁹¹.

[٣٧٩] وعنه عن النَّبِيِّ ﷺ: ﴿أَنَّ رَجُلًا زَارَ أَحَدًا لَهُ فِي قَرْيَةٍ أُخْرَى، فَأَرَصَدَ اللَّهُ لَهُ عَلَى مَدْرَجَتِهِ مَلَكًا...﴾ وَذَكَرَ الْحَدِيثَ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَحْبَبَكَ كَمَا أَحْبَبْتَهُ فِيهِ﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ، وَقَدْ سَبَقَ بِالْبَابِ قَبْلَهُ.

380. Na imepokewa kutoka kwa Al-Baraa'i bin 'Aazib رضي الله عنه ya kwamba Mtume ﷺ alisema yafuatayo kuhusu Ansari: “Hawapendi wao isipokuwa Muumini na hawachukii isipokuwa mnafiki. Kwa hiyo Allah Atampenda anayewapenda na Atamchukia anayewachukia”⁴⁹².

[٣٨٠] وعن البراءِ بن عازب رضي الله عنهما، عن النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ فِي الْأَنْصَارِ: ﴿لَا يُحِبُّهُمْ إِلَّا مُؤْمِنٌ، وَلَا يُبْغِضُهُمْ إِلَّا مُنَافِقٌ، مَنْ أَحَبَّهُمْ أَحَبَّهُ اللَّهُ، وَمَنْ أَبْغَضَهُمْ أَبْغَضَهُ اللَّهُ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

⁴⁹⁰ Muslim.

⁴⁹¹ Muslim na Ahmad. Imetanguliwa kutajwa katika mlango uliofuata, Hadithi namba 361.

⁴⁹² Al-Bukhari na Muslim.

381. Na imepokewa kutoka kwake Mu'adh bin Jabal رضي الله عنه amesema: "Nilimsikia Mtume wa Allah ﷺ akisema: 'Amesema Allah Aliyetukuka: Wanaopendana kwa ajili ya Utukufu Wangu, watakaa katika minbari za nuru huku Manabii na mashahidi wakitamani hadhi na kheri hiyo"⁴⁹³.

[٣٨١] وعن معاذ ﷺ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ﴿قَالَ اللَّهُ ﷻ: الْمُتَحَابُّونَ فِي جَلَالِي، لَهُمْ مَنَابِرٌ مِنْ نُورٍ يَغِطُّهُمْ النَّبِيُّونَ وَالشَّهَدَاءُ﴾. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

382. Na imepokewa kutoka kwa Abu Idris al-Khawlaani رضي الله عنه amesema: "Niliingia Msikiti wa Damascus, nikamuona kijana ana meno meupe masafi⁴⁹⁴ watu wako pamoja naye. Watu wanapotofautiana katika jambo walikuwa wakitaka na kuichukua rai yake. Nikauliza kuhusu yeye na nikaambiwa: 'Huyu ni Mu'adh bin Jabal رضي الله عنه'. Siku ya pili nilifika mapema Msikitini lakini nikapata kuwa ameshafika kabla yangu. Nilimpata yeye anaswali hivyo nilingojea mpaka akamaliza Swalah yake. Hapo nilikwenda mbele yake na kumsalimia, kisha nikamwambia: 'Naapa kwa Allah kuwa mimi nakupenda kwa ajili ya Allah'. Akasema: 'Je, ni kwa ajili ya Allah?' Nikasema: 'Ndio, kwa ajili ya

[٣٨٢] وعن أبي إدريس الخولاني رحمه الله، قَالَ: دَخَلْتُ مَسْجِدَ دِمَشْقَ فَإِذَا قَتَى بَرَّاقَ الثَّنَائِيَا وَإِذَا النَّاسُ مَعَهُ، فَإِذَا اخْتَلَفُوا فِي شَيْءٍ، أَسْنَدُوهُ إِلَيْهِ، وَصَدَرُوا عَنْ رَأْيِهِ، فَسَأَلْتُ عَنْهُ، فَقِيلَ: هَذَا مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ ﷺ. فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْعَدِي، هَجَرْتُ، فَوَجَدْتُهُ قَدْ سَبَقَنِي بِالتَّهَجِيرِ، وَوَجَدْتُهُ يُصَلِّي، فَانْتَظَرْتُهُ حَتَّى قَضَى صَلَاتَهُ، ثُمَّ جِئْتُهُ مِنْ قِبَلِ وَجْهِهِ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، ثُمَّ قُلْتُ: وَاللَّهِ إِنِّي لِأَحِبُّكَ اللَّهُ، فَقَالَ: اللَّهُ؟ فَقُلْتُ: اللَّهُ.

⁴⁹³ At-Tirmidhy, ambaye amesema ni *Hadith Hasan Sahiih*. Na isnadi yake *Qawiy* (nzito na yenye nguvu).

⁴⁹⁴ Au mwenye kutabasamu sana.

Allah'. Akasema: 'Je, ni kwa ajili ya Allah?' Nikasema: 'Ndio, kwa ajili ya Allah'. Hapo akanishika kwa mkunjo wa shuka yangu na kunileta karibu naye, akasema: 'Hakika nimemsikia Mtume ﷺ akisema: Amesema Allah Aliyetukuka! Ni wajibu Wangu kuwapenda wale wanaopendana kwa ajili Yangu, na wenye kukaa pamoja kwa ajili Yangu, na wenye kutembeleana kwa ajili Yangu na wenye kusaidiana kwa ajili Yangu'⁴⁹⁵."

فَقَالَ: اللَّهُ؟ فَقُلْتُ: اللَّهُ، فَأَخَذَنِي بِحَبْوَةٍ
رِدَائِي، فَجَبَنِي إِلَيْهِ، فَقَالَ: أَبْتِزْ! فَإِنِّي
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، يَقُولُ: ﴿قَالَ اللَّهُ
تَعَالَى: وَجَبَتْ عَجْبَتِي لِلْمُتَحَابِّينَ فِيَّ،
وَالْمُتَجَالِسِينَ فِيَّ، وَالْمُتَزَاوِرِينَ فِيَّ،
وَالْمُتَبَاذِلِينَ فِيَّ﴾. حَدِيثٌ صَحِيحٌ رَوَاهُ
مَالِكٌ فِي الْمَوْطَأِ بِإِسْنَادِهِ الصَّحِيحِ.

383. Imepokewa kutoka kwa Abu Kariimah al-Miqdaad bin Ma'diyakrib رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ amesema: "Ndugu mmoja anapompenda mwenziwe, ampashe habari ya kuwa anampenda"⁴⁹⁶.

[٣٨٣] وَعَنْ أَبِي كَرِيمَةَ الْمَقْدَادِ بْنِ مَعَدٍ
يَكْرَبُ ﷺ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ﴿إِذَا أَحَبَّ
الرَّجُلُ أَخَاهُ، فَلْيُخْبِرْهُ أَنَّهُ مُحِبُّهُ﴾. رَوَاهُ أَبُو
دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ صَحِيحٌ.

⁴⁹⁵ *Hadith Sahiih* iliyonukuliwa na Imam Maalik katika al-Muwatta' kwa Isnadi iliyo Sahihi. Ibn Hibbaan na al-Haakim wameisahihishwa na akaafikiana nao adh-Dhahabi. Na Ibn 'Abdul-Barri amesema: "Isnadi yake ni sahihi".

⁴⁹⁶ Abu Dawud na At-Tirmidhy, ambaye amesema kuwa ni *Hadith Hasan*. Isnadi yake ni Sahiih na ameisahihisha Ibn Hibbaan.

384. Imepokewa kutoka kwa Mu'adh رضي الله عنه kuwa Mtume ﷺ alimshika mkono wake na kumwambia: "Ewe Mu'adh! Naapa kwa Allah kuwa nakupenda, kisha nakuusia ewe Mu'adh; Usiache kusema kila baada ya Swalah ya faradhi maneno yafuatayo: 'Ewe Mola Wangu! Nisaidie katika kukutaja na kukushukuru na kukuabudu katika njia bora kabisa'⁴⁹⁷."

[٣٨٤] وعن معاذ ﷺ أن رسول الله ﷺ أخذ بيده، وقال: ﴿يَا مُعَاذُ، وَاللَّهِ، إِنِّي لِأُحِبُّكَ، ثُمَّ أَوْصِيكَ يَا مُعَاذُ لَا تَدَعَنَّ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ تَقُولُ: اللَّهُمَّ اعْنِي عَلَيَّ ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ﴾.
حديث صحيح، رواه أبو داود والنسائي بإسناد صحيح.

385. Na imepokewa kutoka kwa Anas رضي الله عنه ya kwamba: "Kwa hakika kulikuwa na mtu pamoja na Mtume ﷺ na akapita mbele yao mtu mwingine. Akasema: 'Ewe Mjumbe wa Allah! Hakika mimi nampenda huyu mtu'. Mtume ﷺ akamwambia: 'Je, umemjulisha hili?' Akasema: 'La! Akamwambia: 'Basi kamjulishe hilo'. Aliondoka huyu mtu na kukutana naye na hapo akamwambia: 'Hakika mimi nakupenda kwa ajili ya Allah'. Akasema: 'Akupende Allah ambaye kwa ajili Yake umenipenda mimi'⁴⁹⁸."

[٣٨٥] وعن أنس ﷺ أن رجلاً كان عند النبي ﷺ فمرَّ به رجُلٌ، فقال: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَيُّ لَأُحِبُّ هَذَا، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: ﴿أَعْلَمْتَهُ؟﴾ قَالَ: لَا. قَالَ: ﴿أَعْلَمْتَهُ؟﴾ فَلَحِقَهُ، فَقَالَ: إِنِّي أُحِبُّكَ فِي اللَّهِ، فَقَالَ أَحَبَّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ.

⁴⁹⁷ *Hadith Sahih* iliyonukuliwa na Abu Dawud na An-Nasai kwa isnadi sahihi. Na ameisahihisha Ibn Hibbaan.

⁴⁹⁸ Abu Dawud kwa Isnadi iliyo sahihi. Lakini isnadi yake ni Hasan na ameisahihisha Ibn Hibbaan.